

# Mediterráneo

CASTELLON, DOMINGO 18 SEPTIEMBRE 1979 PRECIO 20 PESETAS



INDUSTRIAL, construya su embalaje, su carpintería, su andamio, su mueble con AGLOMERADOS de fibras y partículas y revestidos de melamina, lacas y chapa. CONTRACHAPEADOS LAMINADOS TABLEROS ANTIHUMEDAD en aglomerados de partículas y contrachapeados.

DISTRIBUIDOR OFICIAL:



Onda, 101. Teléfono 52 08 00 VILLARREAL Navarra, 1. Teléfono 21 59 45. CASTELLON

## APERTURA DEL AÑO JUDICIAL

INDEPENDENCIA Y LIBERTAD DE LOS JUECES, PIEDRA FINAL EN EL EDIFICIO DEL ESTADO (Iñigo Cavero).

«NO HAY MEJOR DERECHO QUE EL QUE SE AMOLDA A LAS NECESIDADES DE LA SOCIEDAD» (Fanjul Sedeño).



MADRID, 15. (Efe). — Esta mañana se celebraron en Madrid, bajo la presidencia del ministro de Justicia, Iñigo Cavero, los actos de apertura del Año Judicial 1979-80.

El ministro llegó al Palacio de Justicia acompañado de los directores generales de Justicia, Asuntos Religiosos e Instituciones Penitenciarias, y del secretario general técnico.

En el vestíbulo de la sala segunda del Supremo, ante un altar presidido por un cuadro de la Inmaculada Concepción, se celebró una misa de Espíritu Santo, presidida por el ministro, a quien acompañaban el presidente del Supremo, Ángel Escudero del Corral, y los presidentes de la sala de Gobierno del Alto Tribunal.

También estaban presentes todos los magistrados del Supremo, de las audiencias nacional, territorial y provincial, los decanos de los juzgados de primera instancia, instrucción y municipales y representaciones de los colegios de abogados, notarios y procuradores.

Terminada la misa, en el salón de plenos del Tribunal Supremo se celebró el acto de apertura, presidido igualmente por el ministro y los altos cargos del Supremo.

El titular de Justicia concedió la palabra al secretario de gobierno del Supremo, Isidro Almonacid, para que diera cuenta de las disposiciones que ordenaban la celebración del acto.

Seguidamente, el fiscal general del Estado, Juan Manuel Fanjul Sedeño, hizo la presentación

de la memoria del año anterior, que elevó al Gobierno.

Terminado el discurso del señor Fanjul, Iñigo Cavero pronunció el discurso de apertura y, seguidamente, volvió a conceder la palabra al secretario de Gobierno para que diera cuenta del resumen de actividades del año judicial anterior. Por último, el señor Cavero declaró abierto el año judicial 1979-80.

### MANIFESTACION DE FUNCIONARIOS

En el exterior del Palacio de Justicia, donde se celebró el acto, se congregaron cerca de cien funcionarios de la Administración de Justicia, que fueron dis-

(Pasa a la siguiente)

09.364

PRIMER PREMIO DE LA LOTERIA

Reproducción fotográfica

(Pág. 11)

### San Sebastián

## Tres policías nacionales, heridos en un atentado

Explosión de una carga junto al coche que ocupaban

SAN SEBASTIAN, 15. (Efe). Un nuevo atentado ha causado heridas a tres guardias de la Policía Nacional —dos de ellos, graves, y uno, leve—, al hacer explosión una carga, posiblemente de dinamita y de bastante consideración, cerca del estacionamiento del restaurante "El Mirador de Ulía", sito en ese monte, hacia las 16:20 horas, cuando se festejaba una boda.

El explosivo había sido colo-

cado bajo un auto "Citroën 2 CV" y levantó por los aires un coche de la Policía, estacionado al lado de aquel.

Los tres agentes heridos, tras las curas de urgencia en el Hospital Militar, han sido internados en la Residencia Sanitaria de Nuestra Señora de Aránzazu.

### PARTES MEDICOS

SAN SEBASTIAN, 15. (Efe). En la Residencia Sanitaria Nuestra Señora de Aránzazu, se han

(Pasa a la siguiente)

## MEDIDAS PARA ACELERAR LAS OBRAS DE REGADIO EN ANDALUCIA Y EXTREMADURA

Reunión de la Comisión Delegada para Asuntos Económicos

MADRID, 15. (Efe). — La comisión delegada del Gobierno para Asuntos Económicos, reunida esta mañana en la sede del Instituto Nacional de Reforma y Desarrollo Agrario del Ministerio de Agricultura, tras realizar un análisis del plan de ejecución de obras de regadío en Andalucía y Extremadura durante 1979, ha tomado una serie de medidas tendentes a la aceleración de este tipo de obras como consecuencia de la decisión del gobierno de luchar contra el desempleo a través de inversiones productivas e intensivas en mano de obra.

Mediante la aplicación de tales medidas, el volumen de ejecución de las obras correspondientes a la Dirección General de Obras Hidráulicas y al IRYDA, alcanzará al término del año entre el 95 y el 98 por ciento del presupuesto total, a excepción del fondo de compensación interregional que totaliza 20.000 millones de pesetas y que todavía no ha sido aprobado por el Congreso de los Diputados.

La comisión estudió igualmente, el ritmo de aplicación de los fondos de empleo comunitario, habiéndose constatado el envío hasta la fecha de 9.800 millones de pesetas a las regiones de Extremadura y Andalucía, incluyéndose en esta cifra los 500 millones asignados por la propia comisión para su inmediata distribución.

En la actualidad, el ritmo de envío de los fondos para empleo comunitario se encuentra por encima de las previsiones realizadas que situaba en 9.000 millones la cantidad enviada a finales de septiembre a lo largo de la reunión. La comisión delegada del Gobierno para Asuntos Económicos acordó el ritmo de distribución de los fondos restantes hasta finales de año, hasta alcanzar la cifra de 12.000 millones de pesetas prevista.

En relación a las fórmulas de ayuda al desempleo agrícola

ANTES DE SALIR HACIA ARGEL

## ARAFAT: "Satisfecho de estas conversaciones"

Califica de éxito su visita a España

MADRID, 15 (Efe). — El líder de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) salió a mediodía de hoy de Madrid, después de una visita oficial de tres días.

Arafat fue despedido por el secretario de Estado de Asun-

(Pasa a la siguiente)



LUANDA. — Miembros del Frente Popular para la Liberación de Angola, portan el féretro con los restos mortales del ex-presidente angolés, Agostinho Neto, fallecido días atrás en Moscú. En la parte izquierda, puede distinguirse a la esposa e hija del extinto. (Telefoto EFE-UPI)

## EL CARDENAL TARANCON RECIBIO AL ARZOBISPO CAPUCCI

MADRID, 15. (Efe). — El Cardenal - Arzobispo de Madrid monseñor Vicente Enrique y Tarancón recibió en las primeras horas de la tarde de hoy, al arzobispo melquita, monseñor Hilarión Capucci venido a Madrid para entrevistarse con el líder palestino, Yasser Arafat.

«Nosotros los hombres de Iglesia, declaró monseñor Capucci a la agencia «Efe», aunque no nos conozcamos personalmente tenemos lazos que nos unen y hacen de nosotros hijos de una misma Iglesia. No es pues casualidad, añadió monseñor Capucci, sino pura lógica que yo solicitase ser recibido por mi hermano el Cardenal Tarancón para rendirle una visita fraterna en señal de amor, sin que hayamos conversado sobre ningún tema concreto».

En relación con la visita a Madrid del líder palestino, Yasser Arafat, el Arzobispo Capucci afirmó: «Para mí, la visita a Madrid del hermano Arafat es una señal de que el mundo occidental va comprendiendo nuestro problema verdadero, el del pueblo palestino, como un problema humano, como el problema de un pueblo expulsado desde 1948 de su patria y que desde esa fecha lleva sufriendo indeciblemente tanto moral como materialmente. Todo el mundo, añadió monseñor Capucci, habla hoy de los derechos humanos. Y si hoy derechos violados esos son los de nuestro pueblo».

«Por otra parte, continuó di-

## EL CADAVER DE NETO, EN LUANDA

## TRAGEDIA AEREA



GAGLIARI (Italia), 15. — Bomberos y miembros de la Cruz Roja transportan el cadáver de una de las víctimas, que falleció en una accidente de un avión DC-9 de la ATI. El avión se estrelló en las montañas de Cerdeña, por lo que murieron 31 personas, entre las que se encontraban cuatro tripulantes. El accidente se produjo cuando el avión volaba de Alghero a Cagliari durante una tormenta. Los restos del aparato se ven al fondo. (Telefoto EFE-UPI)

en este número

### PAN

● El presunto fraude de cada día. (PAG. 3)

### LUISES

● Hoy celebra su fiesta anual la Congregación de Los Luises, de Villarreal. (PAG. 5)

### AUTONOMIA

● Cuatro ayuntamientos castellanenses piden la autonomía para el País Valenciano. (PAG. 5)

### FUTBOL

● Victorias en campo ajeno de Gijón, Español y Real Sociedad. — Empate del Salamanca en Valencia. (PAG. 10)

## LICASL

Ingeniería de tratamientos aguas e instrumentación.

**PISCINAS GAINSPORT PISTAS DE TENIS ICI-BACUACIL**

DIRECTOR: PASCUAL VILLARREAL C/SAN LUIS, 9 TELF. 231512 CASTELLON

EL PRESENTE NUMERO DE

Mediterráneo

CONSTA DE

22 PAGINAS

INCLUYE UN SUPLEMENTO DOMINICAL, CON PAGINAS ESPECIALES DEDICADAS A BECHI

## HERNIADOS

IMPORTANTE NOTICIA PARA LOS HERNIADOS: En nuestro gran afán de superación y de ofrecer un perfecto aparato de contención de hernias, a todas las personas con problemas herniarios o postoperatorios, HERNIGAY ha conseguido fabricar un aparato cómodo e higiénico (por ser lavable). Pudiendo bañarse con él. Entre las novedades que se presentan, están la de un mínimo peso, larga duración, sin hierros, ni flejes, ni enganches. Usándolo el paciente se siente seguro, por adaptarse a sus hernias y contenerlas con comodidad. A medida y bajo molde, para ambos sexos. ESPECIALIDAD EN FAJAS ORTOPEDICAS PARA EVENTRACIONES Y COLUMNA. HERNIGAY (marca registrada). Autorizado por la DIRECCION GENERAL DE SANIDAD núm. 826, Patente 171.982. Pelayo, 60, pral. BARCELONA-1. Consulte a su médico.

### VISITA EN CASTELLON

La Casa HERNIGAY, atenderá a los herniados el viernes día 21 de Septiembre, en el Hotel Mindoro, calle Moyano núm. 6, de CASTELLON. HORARIO: De 10 a 1 (visita gratuita).

# INFORMACION GENERAL

## APERTURA DEL AÑO JUDICIAL

### En 1978, más de 400 atentados terroristas, con un centenar de muertos y 115 heridos

(Viene de la anterior)

sados por fuerzas de Orden Público, que, en gran número, rodeaban el palacio.

Los funcionarios de la Administración de Justicia protestaban por la retirada de las Cortes del proyecto de ley de retribuciones. La Policía impidió su presencia en los alrededores del Palacio de Justicia y, poco antes de disolverse, extendieron dos pancartas relativas al problema de sus retribuciones.

Según manifestaron a "Efe" fuentes del sindicato de funcionarios, en tanto el proyecto de ley no aparezca publicado en el boletín del Congreso, se promoverán diversas acciones de presión, hasta llegar a una huelga, si lo creyeran necesario.

### Discurso del fiscal general

"Hoy no vemos más perfección jurídica que aquella que devuelve la estabilidad al desarrollo democrático, la confianza a la economía y la tranquilidad a los españoles", dijo el fiscal general del Estado, Juan Manuel Fanjul Sedeno, durante la presentación de la memoria de esta fiscalía, en el acto de apertura del Año Judicial.

El señor Fanjul comenzó su alocución con una referencia a "aquellos fraternales compañeros de la Magistratura que fueron vilmente asesinados por el odio indiscriminado del terror" y al fallecimiento del fiscal general José Antonio Tabernilla y el abogado fiscal del Tribunal Supremo Antonio Fernández Dívar, sucedido una vez editada la memoria.

Se refirió además a la preocupación de la fiscalía que se resume en la necesidad de reformar la infraestructura de la Administración de Justicia, en la progresión de la delincuencia en sus más acusados perfiles del terrorismo, los ataques violentos a la propiedad, la expansión del comercio y consumo de la droga y la participación creciente de la juventud en el mundo del crimen.

Tras afirmar la necesidad de actualizar las leyes se refirió a los edificios insuficientes y vetustos, las instalaciones primitivas, los medios auxiliares humanos escasos y mal pagados y unos anacrónicos sistemas de trabajo con que cuenta la Administración de Justicia, como principales problemas de ésta.

### CIFRAS DE DELINCUENCIA

En cuanto a la delincuencia, el fiscal señaló que este año pasado y el tiempo ya corrido del que vivimos han sido para el Ministerio Fiscal "de dura brega y pesada responsabilidad, como pocos en su historia".

Hizo referencia el señor Fanjul al terrorismo, con más de 400 atentados de todo tipo, que alcanzó en 1978 la cota de un centenar de muertos y 115 heridos, y mostró su inquietud ante la evolución de la delincuencia en los dos últimos años, que ha sufrido un incremento del 16 por ciento.

Respecto a los atracos, señaló que superan los 5.000, por cuantía superior a los 2.015 millones de pesetas. Los autores del mayor número de éstos —concretó— tienen edad inferior a los 20 años y usaron armas cortas. En cuanto a los robos con fuerza en las cosas, estos arrojan un porcentaje de aumento con respecto a 1977, del 97,9.

Por lo que se refiere a la invasión de la droga, ofrece un índice de detenciones por tráfico y tenencia superior al 60 por ciento sobre 1977. Se refirió también al aumento de decomisos de drogas duras, con paralela disminución de las "cannabis".

### EDAD CRIMINAL

En cuanto a la disminución de la edad criminal, el señor Fanjul afirmó que "no basta ya, tan sólo, castigar o reformar, ni prevenir o reprimir, es indispensable mirar más alto, motivar la conciencia de los españoles hacia la exigencia perentoria de un renacimiento de la espiritualidad. Estamos formando niños —dijo— con piezas técnicas de una sociedad inhumanamente planificada, de la que sólo pueden evadirse a través de la marginación o de la violencia".

Asimismo, expuso la necesidad del anticipo urgente de algunas adecuaciones al código penal que se consideran indispensables, solicitadas no hace aún dos meses por la reunión de fiscales territoriales y la junta de fiscales generales.

Más tarde, el señor Fanjul dijo que el Ministerio Fiscal vive y siente el clamor de una sociedad justamente alarmada y comprensiblemente indignada, "pero ahora mismo —concretó— incluso mirando ya hacia ese nuevo código, este fiscal estima que no hay mejor derecho que el que se amolda a las necesidades de la sociedad para la que se dicta".

### Palabras de Iñigo Cavero

"La independencia de los jueces en el ejercicio de las funciones que les han sido asignadas y su libertad frente a todo tipo de interferencias de cualquier otro detentador del poder, constituye la piedra final en el edificio del Estado democrático constitucional de derecho. Con estos valores finalizó el discurso de apertura pronunciado por el ministro de Justicia. Tras ellos y en nombre de S. M. el Rey, declaró abierto el año judicial.

El ministro se centró especialmente sobre dos temas: "El cambio y el derecho" y "Los jueces y el cambio". "A todos los juristas nos incumbe alguna participación en la tarea de la adaptación del Derecho a los cambios sociales y políticos —dijo—. Al legislador, la función de poner el día las leyes, adaptándolas a la realidad y aboliendo las que sean inactuales e inaplicables. A los jueces y tribunales, la aplicación de aquéllas. Señaló especialmente la labor de tutela del Poder Judicial, de "las libertades y los derechos reconocidos".

No soslayó el ministro el reconocimiento del hecho social de una "imprecisa, pero generalizada insatisfacción que, respecto al funcionamiento y eficiencia de la justicia, se acusa en la sociedad española", señalando algunos de los más frecuentes críticos, para añadir a continuación: "considero que ante estas críticas, le corresponde al Ministerio de Justicia resaltar una vez más, las penurias y dificultades con que tropieza la Administración de la Justicia para atender al cumplimiento eficaz de su esencial tarea", destacando que en otros estados se destinan cantidades que llegan a triplicar el porcentaje que en el presupuesto español del 78 correspondía al Ministerio de Justicia.

"La oportuna de recursos económicos es condición esencial para la mejora de la administración de Justicia que se reclamamos". Con respecto al problema de las retribuciones, señaló que espera su publicación, en la próxima semana, del proyecto de ley en el boletín de la Cámara.

Destacó asimismo que "por los servicios del Ministerio de Justicia se está elaborando un plan de provisión de sedes, reformas e instalaciones, señalando prioridades en función de las necesidades, así como la mejora de centros e instalaciones de internamiento de la población penitenciaria y de nuevos centros para rehabilitación de menores".

### LEGISLACION

En los aspectos organizativos es de destacar el envío a los Cortes de la Ley Orgánica del Consejo General del Poder Judicial, así como la aprobación y envío, en este mes, al Congreso, del proyecto de Ley Orgánica del Poder Judicial y el envío, en el próximo mes de octubre, a los Cortes Generales, del proyecto de Ley de Estatuto del Ministerio Fiscal.

En cuanto a los aspectos procesales, se refirió a un Código Procesal que contenga una parte general y sendos libros de enjuiciamiento civil, penal y de procedimiento especializados que, esperamos —dijo—, quede articulado muy en breve. Habió más tarde de la estructuración de una policía judicial especializada y del nuevo Código Penal.

Toda ella se encamina a "dar una respuesta a la demanda social respecto a nuestra justicia y a hacerla progresivamente más eficiente y rápida". PROCESO CONSTITUYENTE. El ministro, que había iniciado su discurso refiriéndose a la Constitución española de 1978, que "señala unos valores para la convivencia de la comunidad", recordó que "un proceso constituyente es, en su sentido más profundo, el conjunto de actos políticos que entrañan la sustitución de un modelo anterior de organización del poder; la edificación de unas formas eficaces de convivencia y la promulgación de una normativa congruente con los valores expresados en la Constitución y las exigencias de una realidad social cambiante".

No faltó en la intervención del ministro una referencia a las altas y bajas del Alto Tribunal, experimentadas durante el último período y expresó un recuerdo de admiración y respeto a dos ejemplares magistrados que fueron alejados por elementos terroristas —por el solo hecho de haber llevado con ejemplar dignidad la toga judicial—, con la crueldad y el desprecio a la vida que caracteriza a estos bandos de molhecheros que tratan, con la connivencia de sectores minoritarios, de enmascarar sustituyendo sus crímenes con supuestos fines políticos.

## ARAFAT: "Satisfecho de estas conversaciones"

(Viene de la anterior)

los Exteriores, Carlos Robles y los embajadores árabes —salvo el egipcio— acreditados en Madrid. También se encontraba en el aeropuerto el arzobispo Melquita, monseñor Hilarion Capucci, ex-arzobispo de Jerusalén, quien a su vez, partirá esta tarde hacia Roma.

### DECLARACIONES DE ARAFAT

MADRID, 15 (Efe). — Yasser Arafat, calificó su visita oficial de tres días a España como un éxito, en una rueda de prensa celebrada en el Hotel Ritz, poco antes de emprender viaje hacia Marruecos y Argelia, según pudo saber "Efe".

Arafat compareció ante un nutrido grupo de informadores en uno de los salones del hotel y realizó todas sus declaraciones en árabe, para comenzar agradeciendo su hospitalidad a Su Majestad el Rey de España, el presidente del Gobierno, el Gobierno en pleno y el pueblo español amigo.

Arafat, en su declaración inicial, alabó al pueblo español "amigo del pueblo palestino y

su revolución", y señaló: "He mantenido unas conversaciones largas, fructíferas, sinceras y llenas de éxito con el presidente del Gobierno, y el ministro de Asuntos Exteriores. Estoy realmente satisfecho —añadió— de estas conversaciones y de sus consecuencias y resultados".

"Esto significa —continuó— el mantenimiento de la permanente postura del Gobierno español en favor de la causa del pueblo palestino, enfrentado a la más cruel de las conspiraciones y batallas con el sionismo y el imperialismo, junto al pueblo hermano libanés, en una guerra de exterminio, en el que se utiliza todo el poderío armamentístico norteamericano".

El líder palestino dijo que su pueblo "al tiempo, se enfrenta al terrorismo y a la violencia sionista en la tierra ocupada".

Sobre su visita a Madrid, Arafat añadió que su significado principal es que ha sido invitado por España en su condición de presidente de la "OLP" por un pueblo amigo de los palestinos y de toda la nación árabe, lo que no tiene especial importancia cuando la cuestión de Oriente Medio es capital en las re-

laciones internacionales de la zona y de todo el mundo.

Respecto a si el presidente Adolfo Suárez le ha hablado sobre un eventual reconocimiento español del Estado de Israel, el líder palestino dijo: "Yo no he escuchado a Suárez hablar del tema, pero en todo caso, la pregunta está más bien destinada al presidente Suárez".

En cuanto al papel de España en la resolución del problema palestino, Arafat lo calificó de "protagonista y muy importante, porque tiene históricas y profundas relaciones con el mundo árabe, y por su actitud de no reconocer a Israel, y claramente en favor de nuestra causa".

Destacó, además, el hecho de que España pronto será miembro de pleno derecho de las Comunidades Europeas, y sus inmejorables relaciones con América Latina, como factores a añadir en su papel cara al Oriente Medio, sin olvidar su situación geográfica entre Europa y África.

"Tampoco se puede desdénar —prosiguió— el papel progresista del Gobierno que preside el señor Suárez, ni el papel de todo el pueblo español en la elaboración de esa política progresista a través del concurso de sus fuerzas políticas y sociales, a la mayoría de las cuales hemos visto en el curso de esta visita. Las entrevistas fueron muy satisfactorias y en ellas sentí el alcance de la enorme comprensión y solidaridad de los españoles hacia el problema de nuestro pueblo".

Preguntado si considera a ETA Militar una organización terrorista, Yasser Arafat repuso que "nuestra carta nacional nos ordena claramente no intervenir en asuntos internos de otros países, ni siquiera en asuntos de países árabes".

Por lo que toca a una eventual formación de Gobierno palestino en el exilio, y cuál sería su capital, Arafat declaró que "la decisión corresponderá a la dirección del pueblo palestino cuando sus intereses lo pidan. Pero nuestra capital no será otra que Jerusalén".

Sobre la solicitud de utilizar el petróleo como arma, Arafat afirmó que "cuando Israel utiliza todos los medios con que cuenta en este asunto, el pueblo árabe tiene también derecho a servirse del petróleo. Y Estados Unidos no deben oponerse a este derecho de autodefensa que

ellos también utilizaron contra Cuba y China".

Arafat calificó a Capucci de "militante y patriota que pagó su precio por la lucha" y aprovechó para denunciar el encarcelamiento en Israel de unos 24.000 palestinos y miles de expulsiones.

Respecto a si en su entrevista en Madrid el líder palestino dio instrucciones al religioso, que formará parte de la delegación palestina en la próxima asamblea general de la O.N.U., Arafat dijo que "no doy instrucciones a un hermano y maestro como Capucci. Somos compañeros de camino y de lucha. Y además de la fuerza moral nos aporta fuerza para luchar. Es una de nuestras más importantes, de las mejores banderas con que contamos".

Ambos líderes se besaron efusivamente a la usanza árabe cuando el ex-arzobispo católico Melquita de Jerusalén entró en el salón en que se celebraba el acto revestido de su indumentaria religiosa.

### ARAFAT EN ARGEL

ARGEL, 15. (Efe-AFP). — El presidente del Comité ejecutivo de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), Yasser Arafat, ha llegado esta tarde a Argel.

## Ha muerto el primer director de "Unión Radio"

SAN SEBASTIAN, 15. (Efe). — Víctima de un ataque cardíaco ha fallecido en Fuenterrobia (Guipúzcoa), donde pasaba unos días de descanso, Ricardo Urgoiti Somovilla, fundador y primer director de "Unión Radio, S. A.", que después sería Radio Madrid, y consejero de la cadena "SER".

El señor Urgoiti Somovilla había nacido en Zalla (Vizcaya) el 26 de agosto de 1900. Al margen de su dedicación al mundo de la radio fue un gran deportista, y llegó a ser campeón de esquí y montañismo.

## Tres policías nacionales, heridos en un atentado

(Viene de la anterior)

facilitado a las nueve de esta noche los partes médicos de los dos policías nacionales que han sido ingresados en dicho centro heridos en el atentado ocurrido a las 4:20 de la tarde en la carretera del monte Ulla.

El tercer policía herido se encuentra internado en el Hospital Militar de esta ciudad, donde no han facilitado ningún parte facultativo, aunque sus lesiones son de carácter leve.

### ETA REIVINDICA LA MUERTE DE CARRIEGAS

BILBAO, 15. (Efe). — "ETA" Militar se ha responsabilizado del atentado que anteaño costó la vida a Modesto Carriegas Pérez, director de la sucursal del Banco Hispano Americano, de Barcelona, y candidato por "Unión Foral" en las últimas elecciones legislativas.

En un comunicado que ha hecho llegar a algunos medios informativos, "ETA" Militar justifica su acción por haberse negado el señor Carriegas a pagar el impuesto revolucionario

miento parietal derecho. Esquirlas de metralla en región cervical y retromastoideo derecho. Múltiples erosiones en cara anterior del tórax por cristales. Pronóstico grave".

En la Residencia Sanitaria Nuestra Señora de Aránzazu, han señalado que no se facilitarían, salvo que se produjeran complicaciones, ningún parte médico hasta los doce del mediodía de mañana.

### ETA REIVINDICA LA MUERTE DE CARRIEGAS

En un comunicado que ha hecho llegar a algunos medios informativos, "ETA" Militar justifica su acción por haberse negado el señor Carriegas a pagar el impuesto revolucionario

## LAS 2 PROFESIONES CON MAS FUTURO

- |  |   |
|--|---|
| <b>AUXILIAR DE CLINICA</b><br>SOLO FEMENINO<br>TITULO OFICIAL<br>(Previo examen del M.E.C.)<br>— 25 PUNTOS PARA S. SOCIAL<br>— 7 MESES DURACION<br>— 1 HORA DIARIA (a libre elección)<br>— CLASES IMPARTIDAS POR MEDICOS Y ATS.<br>— PRACTICAS EN HOSPITAL<br>— MATERIALES GRATUITOS<br>— PLAZAS LIMITADAS | <b>PROGRAMADOR DE INFORMATICA</b><br>AMBOS SEXOS<br>— 10 MESES DURACION<br>— 2 HORAS DIARIAS 2 DIAS A LA SEMANA<br>— PROFESORES TITULADOS<br>— EXAMENES MENSUALES<br>— PRESENTACION A OPOSICIONES<br>— PLAZAS LIMITADAS |
|--|---|

CURSOS IMPARTIDOS POR:  
**Instituto de Estudios Técnicos**

TAMBIEN CURSO PILOTO SOBRE SICOLOGIA INFANTIL  
— Clases impartidas por un médico siquiatra  
— Adaptación a tu comodidad de horario  
— 6 meses de duración  
— Plazas estrictamente limitadas (20 alumnas)  
INFORMACION Y MATRICULA:  
**INSTITUTO DE ESTUDIOS TECNICOS**  
C/. Enmedio 44 - 4.º Tel. 22 10 00 - CASTELLON

ESTOS SON ALGUNOS CURSOS DE LOS QUE DISPONEMOS PARA REALIZAR DESDE TU PROPIO HOGAR

- AUXILIAR DE CLINICA — CONTABILIDAD
- SECRETARIADO — ELECTRONICA — DELINEACION — INGLES ACCELERADO Y OTROS.

Todos ellos autorizados por el M. E. y Ciencia

## En Gandía

### CONTROVERTIDO ENCUENTRO DE PROFESORES DE LENGUA VALENCIANA

GANDIA (Valencia), 15. (Efe). El segundo encuentro de profesores de lengua valenciana, convocado por la Dirección General de Enseñanza del Consejo del País Valenciano, se celebró hoy en Gandía, con varios incidentes, protagonizados por partidarios de las denominaciones de valenciana y de catalana para la lengua vernácula.

Asistieron unos 150 profesores, de los que abandonaron la convención una buena parte de los que defendían la tesis de que la lengua valenciana es catalana. Los profesores que defienden la valencianidad de la lengua autóctona llegaron a plantear que no presentarían ninguna moción, mientras no se retirase el calificativo de catalana.

Todas las ponencias y discusiones se desarrollaron dentro de un ambiente de tensión y enfrentamientos entre un grupo y

otro. Por los partidarios de la catalanidad de la lengua se hizo una fuerte y constante crítica al decreto de bilingüismo que designa a la lengua del ámbito territorial de la Región Valenciana, como lengua valenciana.

En las reuniones de la tarde, fueron bastantes los que abandonaron el lugar de trabajo por persistir sus opiniones en su actitud de esgrimir las teorías de la catalanidad.

Las conclusiones de la jornada serán asumidas por el consejero de Educación, según informó el titular de dicha cartera, señor Peris Soler (UCD) y presentadas al pleno del "Consell" en la vista de las opiniones recogidas en el encuentro de profesores.

Estuvieron presentes en la clausura, el director general de la Consellería, Salvador Peixó Gregori y el director del ICE, Manuel Sanchis Guarnier.

# Mediterráneo

AÑO XLII - N.º 12.780  
Edita: M. C. S. E.  
Redacción, Administración y Talleres:  
Av. Cernuda y Velasco, 29  
Teléfonos 22 00 56 y 22 00 60  
Director:  
**JOSE MARIA MARCELO SERRANO**  
Redactor-Jefe:  
**FRANCISCO PASCUAL MAS**  
Administrador General:  
**MANUEL GONZALEZ CEBRIAN**  
Depósito Legal CS-6-1953

# ¡ATENCIÓN!

## NUEVO EN CASTELLON

Cursos oficiales y gratuitos de PUERICULTURA, (Autorizados y subvencionados por el M. E. C.)  
Titulación Técnico Auxiliar de Jardines de Infancia.  
Cursos Oficiales de Formación Profesional Titulación Técnico Auxiliar Administrativo  
INICIACION OCTUBRE PROXIMO  
ABIERTA MATRICULA hasta el 25 de septiembre.  
Para más información y reserva de plazas  
**CENTRO DE FORMACION PROFESIONAL "SAN CRISTOBAL"**  
Calle Tenerías, 30 — CASTELLON  
Tels.: 22 30 08 - 22 57 96

NUESTRA CIUDAD

AGENDA DEL DIA

Domingo, 16 septiembre

El Sol, en Castellón, sale a las 7'41 y se pone a las 20'08 Luna nueva el día 21

SANTOS DEL DIA

Santos: Cornelio, p.; y Cipriano, ob.; Eufemia, vg. y mr.; Abundino, ob.; Abundano, dc.; Marciano, Juan, Rogelio, Servideo, Sebastiano, Inocencia, Ludmila, Lucía y Geminiano, mrs.; Eugenia, abadesa.

SANTOS DE MAÑANA

Las Llagas de San Francisco. — Santos Roberto Belarmino, S. I., ob. y dr.; Pedro de Arbús, Lamberto, obs.; Justino, pb.; Columba, vg.; Flocelo, niño; Ariadna (Ariadna), Agatoclia, Narciso, Crescensio, Sócrates, Esteban, Valeriano, Macrino, Gordiano, mrs.; Sático, of.; Teodora, Hildegarda, vgs.

EL TIEMPO

SERVICIO METEOROLOGICO NACIONAL Observatorio de Castellón

DATOS CORRESPONDIENTES AL DIA DE AYER

DATOS CORRESPONDIENTES AL DIA DE AYER Temperatura máxima: 27 grados a las 15 horas 15 minutos. Temperatura mínima: 17'4 a las 8 horas 10 minutos. Temperatura media: 22'2. Humedad: 80-86-78%. Viento dominante: Este-Sur-Este. Racha máxima: 26 kms./hora a las 14 horas 35 minutos. Precipitación: Nula.

FARMACIAS DE GUARDIA

SEPTIEMBRE, 16 DE 8 TARDE A 10 NOCHE MARTINEZ. — Grupo Grapa. Martín Alonso, 4. EN EL GRAO ALMELA. — San Pedro, 35. CUPON PRO-CIEGOS PREMIADO AYER 5 2 7 MADERAS CLEMENTE, S.L. Ctra. Onda, 101 - Tel. 52 08 00 VILLARREAL Navarra, 1 - Tel. 21 50 45 CASTELLON 24 HORAS APARICI. — Trinidad, 1.

PAN: EL PRESUNTO FRAUDE DE CADA DIA

En unos días se han instruido 15 actas por infracciones de las normas de elaboración

La reciente subida en el precio del pan y la falta de acuerdo en las negociaciones del convenio colectivo para el sector de panadería, han vuelto a situar en el primer plano de la actualidad este producto básico de nuestro sistema de alimentación, en torno al cual se registran bastantes irregularidades por infracción de las normas de elaboración, algunas de ellas incluso con el tácito consentimiento de los consumidores que, o no conocen o no saben exigir sus derechos. La autoridad gubernativa ya ha actuado y en unos días han sido instruidas quince actas.

Los nuevos precios del pan

Recientemente —mientras se estaba negociando el convenio colectivo de trabajo para las panaderías de la provincia— 453 empresas y 380 trabajadores según la Asociación Provincial de Fabricantes y Expendedores de Pan—, fueron aprobados los nuevos precios de venta al público de este producto.

- Las tarifas actualmente vigentes son las siguientes: PAN COMUN. De elaboración obligatoria por todas las industrias panificadoras. Piezas en barra o pan redondo. 1.000 gramos: 48 pesetas. 600 gramos: 29 pesetas. Piezas en barra. 350 gramos: 18 pesetas. 250 gramos: 13 pesetas. 137 gramos: 7 pesetas. PAN ESPECIAL. De elaboración voluntaria. Bastones y banderillas de 90 gramos: 7 pesetas. Bocadillos, de 90 gramos: 6 pesetas. Chimos, de 60 gramos: 5 pesetas. Pan de manteca, de 190 gramos: 13 pesetas. Pan de manteca, de 90 gramos: 7 pesetas. Pan francés, de 310 gramos: 25 pesetas. Pan francés, de 200 gramos: 14 pesetas.



CON EL PAN «FRANCES» SE JUEGA AL EQUIVOCO, CON EL CONSENTIMIENTO TACITO DE LOS CONSUMIDORES

dente que hay que tener en cuenta a la hora de hacer un análisis general de la problemática del pan y la repercusión popular del último aumento de precios.

Ayer por la mañana hicimos un recorrido por varias panaderías del centro y del extrarradio a fin de comprar pan, ver en qué condiciones nos lo servían y tratar de conocer el comportamiento de los consumidores. Estuvimos en despachos situados en la avenida Lidón, Tenerías, Ronda Magdalena, Fola, Lucena y Pelayo. Después en un establecimiento de la calle Trinidad donde se nos autorizó a sacar las fotografías que ilustran este reportaje, aunque allí no efectuamos compra alguna.

Lo primero que advertimos en algunos de estos despachos es que a la hora en que tratamos de hacer nuestra compra —entre las once y las doce de la mañana— se había terminado el pan francés del tamaño más solicitado por el público —piezas de 200 y 310 gramos—. Y que la gente prefería aguardar media o una hora, hasta que estuviera lista una nueva hornada, antes de comprar pan común —que se produce en pequeñas cantidades, casi simbólicas, sólo para cubrir el expediente, ya que su elaboración es obligatoria— no estaba a la vista del público, y puede incluso de algunas amas de casa hayan llegado a olvidar que se sigue fabricando, porque el interés de los panaderos es vender el otro, el pan francés, que deja un margen de beneficio mucho más amplio. Pero también hemos visto ofrecer al público las piezas de pan común, ya que el especial estaba agotado y decidirse los clientes por una espera de bastantes minutos antes de adquirir esas piezas disponibles de precio más económico. Las razones de esta clase de comportamiento son, desde luego, de origen psicológico y deben guardarse relación con la idea generalizada de que lo caro siempre es más bueno. En conjunto esto suale ser verdad, pero hay casos concretos en que no. Y es así del pan, prescindiendo de la apariencia exterior como consecuencia de un sistema de cocción distinto para el francés y el común, puede ser uno de ellos.

«Todo el pan especial debe ir debidamente envuelto desde la fábrica. El pan que no vaya así debe llevar el precio y el peso del pan común. Lo contrario es fraude», decían hace unos días representantes de las centrales sindicales UGT y CC. OO. en una rueda de prensa sobre la problemática del pan. Pues bien, esa es una norma que en general no se cumple en nuestra ciudad. En ninguno de los despachos donde ayer hicimos la prueba de comprar pan francés se nos sirvió éste debidamente envuelto desde origen. Todo lo más que suele hacerse, cuando el pan no va directamente a las clásicas bolsas que las amas de casa emplean para ir a la panadería, es envolverlo por mitad de la barra con un fino papel que cubre sólo una reducida parte de la pieza.

Actuaciones gubernativas

En el Gobierno Civil hemos sido informados que por los servicios de inspección de la Jefatura de Comercio Interior, en el periodo comprendido entre el 3 y el 11 de septiembre se han instruido quince actas como consecuencia de infracciones en las normas de elaboración del pan. Nueve lo han sido en Castellón, cuatro en Alcoceber, una en Vinazor y una en Gabiell.

Es evidente por lo tanto que tras el reciente aumento de precios, la inspección se viene ejerciendo de forma bastante intensa, como lo demuestran las actas instruidas.

En otro orden de cosas y dentro de la vigilancia que se ejerce sobre los precios en general, también se nos informa en el Gobierno Civil que durante el periodo veraniego se instruyeron 69 actas por infracción de éstos, casi todas ellas en poblaciones de la zona costera con mayor afluencia turística: Vinazor, Benicarló, Peñíscola, Alcoceber, Torralbana, Oropesa del Mar y Benicàssim. Pero insistimos en que estas 69 actas no se refieren a panaderos, sino a otros establecimientos comerciales. El tipo de infracción más frecuente ha sido precios ilícitos (57 casos), siguiendo falta de publicidad de precios (7 actas), balances adelantados (4) y carencia de facturas (1).

JUAN ENRIQUE MAS (Foto: HEREDIO)

La semana sin DOMINGO

Verano, agua y fuego. — Deportistas ejemplares. — La literatura valenciana actual vista por José-Luis Aguirre. — «Isla Negra», nueva revista poética en Benicarló. Paso decisivo en la petición de autonomía para el País Valenciano.

Uno se tranquiliza bastante cuando los expertos dicen públicamente que éste ha sido un verano «sin graves problemas sanitarios» en nuestra provincia. Y añaden que cada vez es menor la resistencia de los municipios a clarar el agua para el consumo público, lo que no siempre es bien aceptado en los pintorescos pueblos de la montaña que tienen en sus manantiales el principal motivo de atracción de veraneantes, o agüistas... para ser más exactos. Pues sí, uno se tranquiliza ante estas declaraciones. Lo malo es que, las mismas fuentes, informan que las playas estuvieron bastante contaminadas, sobre todo aquellas más concurridas entre Castellón y Benicàssim, lo que por otra parte, no deja de tener su lógica. Porque vamos a ver... Si es verdad que un domingo de agosto a las doce del mediodía en la playa se concentran más de ochenta mil personas, ¿que ocurriría si se bañasen todas a la vez? Una buena pregunta para meditar... Pero, por si fuera poco, está todavía por resolver en gran parte de nuestro litoral el tema de la depuración de las aguas residuales que vierten al mar. El agua y el fuego purifican. Lo malo es que con la primera existe el peligro de contaminación y, con lo otro, pues eso, que puede arder Troya. Y en este largo y cálido verano hemos tenido de todo, de agua contaminada en alguna playa y de fuego en muchos montes. Dicen que a cada españolito los incendios forestales le han costado este año, en lo que llevamos de año, nada menos que mil pesetas... ¿Qué usted no, las ha pagado? Pues tenga la seguridad de que las pagará, no se preocupe. ¡Faltaría más!

Pero el verano es también la estación propicia para la práctica de los deportes, «o al menos, camine» que decía el slogan. Hoy el «footing» está de moda. ¡Pues qué bien! Lo único que hace falta es echarle un poco de valor al asunto... Ejemplos no faltan. Podríamos hablar de un Andrés García Miralles, un joven del Grao, que acaba de obtener en Inglaterra nada menos que una medalla de oro y dos de plata en unos campeonatos mundiales de atletismo para minusválidos. Y podríamos citar también el caso del nuleño Vicente Navarro Villar, flamante campeón de España en 200 metros vallas y subcampeón en longitud, en el campeonato de veteranos. Deporte a cualquier edad y en cualquier condición. Aquí si que de verdad no hay discriminaciones. Claro que nunca faltan comodones para los que hasta el ajedrez es un deporte excesivamente violento. ¡Qué vida!

Siempre es grato encontrarse con trabajos editados de nuestros amigos. Y lo es sobre todo cuando además van en ellos una auténtica calidad literaria. Son las mejores noticias que podemos recibir de un amigo escritor. Y así, la Real Sociedad Económica de Amigos del País, de Valencia, acaba de editar la conferencia que pronunció José-Luis Aguirre en dicha institución sobre el tema «Literatura valenciana actual». Ideas claras, muy claras, sobre lo que somos literariamente hablando los valencianos, tanto en la lengua vernácula como en castellano, y esta afirmación un poco o un mucho alarmante: «El escritor valenciano, hoy, en una u otra lengua, es un personaje de Pirandello en busca de editor y de lectores. Y no olvidemos que la literatura son los libros leídos por los lectores. Y si así no es, la literatura se convierte en un lujo inútil que no podemos permitirnos». Correcto... Como dice el mismo José-Luis, necesitamos estructuras editoriales y público lector.

Y siguiendo con el tema literario, saludamos con alborozo la aparición del primer número de la revista de poesía «Isla Negra» (Poemas sueltos), que ha sido lanzada desde Benicarló por un entusiasta grupo de jóvenes poetas, capitaneados por José-Carlos Beltrán, entre los que se cuentan Francisco Mezquita, Marcos García Viudez y José Antonio Estruch, nombres que en alguna ocasión ha visto el lector en estas mismas páginas. «Isla Negra» es como una corriente de aire fresco, de ilusión y nostalgia, melancolía, en unas voces claras y sin trampa. Dolor del alma, entre la inquietud y la esperanza. Y gritan: «La poesía debe unir... la poesía debe transformarse en realidad social del mundo en que vivimos». Compañeros del alma, compañeros, en la literatura pura encontraréis nuestra verdad. Y quizá podáis llegar a ese mundo nuevo que se siente en vuestros versos. Porque, ¿qué es poesía? La respuesta atea desde ya en estas páginas escritas a golpes de apasionada ilusión y sentimiento.

Acto de exaltación autonomista y acuerdo unánime de la Diputación en petición de autonomía para el País Valenciano. Fue la noticia destacada en la actualidad castellonense de estos últimos siete días. En la moción aprobada por la corporación se insta a los redactores del Estatuto a que aseguren la autonomía municipal y provincial, así como la representación de todas las comarcas. En el castillo de Peñíscola, y con asistencia de más de un centenar de alcaldes de la provincia, el presidente de la Diputación, Joaquín Farnós afirmó: «No hay duda, el camino a recorrer lo marca el artículo 151 de la Constitución». Y precisó también que «ni Valencia será centralista, ni los castellonenses aceptaremos un Estatuto que no respete nuestros derechos e intereses provinciales». Dos ideas básicas: Autonomía lo más amplia posible y el menor tiempo también posible, o sea por la vía del artículo 151, y defensa a ultranza de la provincia, en sus municipios y comarcas. Pero, en definitiva, ahora sí, la provincia de Castellón ha dado el paso decisivo en la petición autonómica.

Y tomen nota: Tenemos noticias de que se está fraguando un homenaje, merecido homenaje, a don Angel Sánchez Gozalbo. No hace falta decir más. Sus obras, su importante tarea, su presencia en los más nobles afanes castellonenses, están ahí. En personalidades como la de don Angel, con el nombre está ya dicho todo. Para desgranar el rosario de sus trabajos harían falta muchos folios y montañas de letras. Merecido homenaje al que desde ya nos unimos absoluta y plenamente.

PACO PASCUAL

FUNERARIA «PELLIGER Hnos.» Teléfono 21 68 25

HORARIO DE TRENES

Table with train schedules for LARGO RECORRIDO (Hacia Barcelona) and CERCANIAS (VALENCIA-CASTELLON and CASTELLON-VALENCIA). Includes times and destinations like Cerbera, Talgo, Oropesa, Murcia, Sevilla, Granada.

FUNERARIA «LA MAGDALENA» Teléf. 22 01 97

TELEFONOS PARA CASOS URGENTES

Table listing emergency phone numbers for various services: POLICIA (22-05-00), GUARDIA CIVIL (21-11-77), BOMBEROS (22-40-00), HOSPITAL (21-05-22), SER. MEDICO URGENCIAS S. S. (21-12-53), CRUZ ROJA (22-48-50), COCHES PATRULLA POLICIA (0-91), INCENDIOS FORESTALES (21-11-78), OXIGENOTERAPIA (21-40-41).

IMPORTANTE EMPRESA DE ELECTRONICA DEL AREA DE CASTELLON NECESITA:

VENDEDOR

SE REQUIERE: Don de gentes y experiencia profesional, Servicio militar cumplido, Edad entre 25-35 años, Carnet de conducir, Se valorarán los estudios de inglés, de marketing y empresariales o mercantiles. SE OFRECE: Integración en plantilla de la empresa previo período de prueba, Buena retribución, mas incentivos y kilometraje, Absoluta reserva para colocados. Los interesados deberán dirigirse por escrito aportando su «curriculum vitae» al apartado de correos núm. 178 de Castellón. (Ref. SEAF PPO CS núm. 1856)



Taller de guardia AUTOMOVILES MICHAVILA, S. A. SEAT COMUNICA A LOS USUARIOS DE SEAT QUE PRESTA UN SERVICIO DE GUARDIA. LOS SABADOS DE 8 A 13 Y LOS DOMINGOS DE 9 A 13 PLZ. PADRE JOFRE Nº 22 CASTELLON

# ¡NUESTRA CIUDAD!

## SUCESOS — SUCCESOS — SUCCESOS — SUCCESOS

### CUATRO HERIDOS EN DOS ACCIDENTES DE TRAFICO

Dos accidentes de tráfico con diversos heridos de distinta consideración son los hechos más destacables ocurridos en las últimas horas en nuestra provincia.

#### DOS HERIDOS EN ALMAZORA

A primeras horas de la tarde de ayer, en el camino vecinal de Ben Afeli, término municipal de Almazora, se salió de la vía por el lado izquierdo volcando posteriormente el turismo CS-4660-A, conducido por Fernando Pastor Marco, de 18 años, natural de Beziere (Francia) y vecino de Almazora. A consecuencia resultó herido grave el ocupante Antonio Martínez Cocera,

de 16 años, natural de Iniesta (Cuenca) y vecino de Almazora, y herido leve otro de los ocupantes, Vicente Chamorro Gilmeno, de 16 años, natural de Castellón y vecino de Almazora.

#### COLISION DE TURISMO Y CAMION

En el kilómetro 0,70 de la carretera local de Benafar el Raguado, término municipal de Jérica, chocaron frontalmente el turismo B-8828-X, conducido por Ernesto Estal Estellés, de Valencia, contra el camión CS-1564-A, conducido por Miguel Martínez Zapata, vecino de Jérica. Sufrieron heridas de carácter grave el conductor del turismo y el ocupante del mismo.

## ESCRIBEN LOS LECTORES

### SALIR AL PASO DE TRIUNFALISMOS

Señores: Por su autodenominada peyorativamente "Documentada Información a la Opinión Pública Local y Provincial", aparecida en el periódico MEDITERRANEO del día 2 de septiembre actual, y el artículo adictivo que suscribe el Sr. Agut, vamos con honda pena que siguen Uds. convencidos de haber descubierto la gasolina en cuanto a su fulgurante paso por la sala de mando de esta Administración Municipal. Vemos con qué desahogo contestan Uds. a todo, a lo contestable y a lo incontestable. Empezaron entonando el sonsonete ya conocido de sus profusos datos numéricos relacionados con el avispado espíritu mercantilista de que estuvieron investidos durante su gestión, siguen reiterando sus emocionantes declaraciones de fidelidad y ortodoxia en el ejercicio del cargo —como si temieran que alguien no fuera a creerles—, y finalizan con la marcha triunfal de las realizaciones y logros de rutilante época municipal.

Pues bien señores, siguen sin entender Uds. nada.

Nada decimos ni insinuamos sobre su declaración probabilidad... pero señores, la mujer del César además de ser honrada debe de parecerlo. ¡Oigan, pues no sabemos nosotros ni nada lo difícil que sería probar lo contrario! Pero nos viene continuamente a la memoria el tremendo furor consumista que les ha llevado a en un tiempo récord gastarse los 80 millones obtenidos de la venta del Prado y —para asombro de propios y extraños— empeñarse en algunos más. Si tal circunstancia la conocieran los pobres gestores de los municipios españoles del brazo de Torrelblanca —siempre esperando algún modesto milagro económico— entrarían rápidamente en coma profundo. ¡Mínimo mérito es el gastarse en obras públicas 80 millones, para que luego vengan ciertos indocumentados a discutir cómo se han gastado! O sea que por ahí, de momento, nada que cuestionar, excepto que para poder batir marcas de rapidez en el gasto se haya tenido que incumplir el pliego de condiciones y el contrato de venta de los Prados —y no nos vengan Uds. con las garrambinas de los ilustrados dictámenes emitidos por eminentes juristas, intentando arropar el gasto del producto de la venta antes de haberse consumado. Las condiciones contractuales pactadas, ya que no parece muy serio que la Administración Municipal dicte su ley y a continuación la incumpla—, se haya prescindido en múltiples ocasiones de toda clase de trámites licitatorios, se hayan aplicado para pago de obras incluidas en presupuestos extraordinarios, fondos del presupuesto ordinario y de la cuenta de valores independientes, se hayan adquirido bienes a precios elevados para ampliar obras costeadas sin cumplir los trámites legales señalados, se hayan hecho cuantiosos pagos sin consignación presupuestaria, se hayan adquirido compromisos económicos por obras realizadas sin contar con la correspondiente consignación, se hayan adquirido compromisos individuales en efectos cambiarios librados por la ejecución de obras no incluidas en su presupuesto, se haya aceptado como pago a cuenta de venta de inmuebles la preceptiva fianza, y algún etcétera más que como acompañamiento a una anormal gestión de los bienes públicos siempre aparece. ¿Era por todo esto —cuya comprobación fácilmente puede llevarse a cabo mediante la petición de muestra en esta Casa Consistorial— por lo que Uds. afirmaban seriamente "... Que podían haber metido la pata, pero que lo que no habían hecho era meter la mano?".

Pues bien, señores, llegados a este punto, vamos a intentar que comprendan por donde van los tiros. Dentro de la política aprovechada (en el buen sentido de aprovechar la coyuntura de disponer así de sopetón de las tantas veces repetidos millones) y triunfalista que han llevado a cabo mediante la que han dotado a la villa hasta de un magnífico palacio oriental para esparcimiento y solaz de los diferentes estamentos sociales, han venido cubriendo también fácilmente el estado de gastos del presupuesto ordinario —corazón y motor de la vida municipal— con el gratuito importe de los intereses del capital obtenido de la venta del Prado.

Consecuencia. — El abandono de las ordenanzas de las diferentes exacciones municipales, representan que, desaparecido el ingreso en cuestión por el gasto del capital que lo motivaba, la nueva Corporación tenga que acudir a una drástica subida de tarifas de las citadas ordenanzas para poder nivelar el ya mencionado presupuesto. El Sr. Agut, recomendación va, recomendación viene —¡que sencillito es dar consejos que no se aplicaron cuando hubieran sido efectivos!— después de manifestar su regocijo por nuestras declaraciones anteriores, nos exhorta al trabajo. ¿Cómo seguimos trabajando, oiga? ¡Ah, sí! Vamos a seguir aceptando las letras que Uds. indebidamente firmaron a contratistas. Vamos a renovar los créditos que Uds. indebidamente obtuvieron de entidades de crédito. Vamos a pagar —sin abrir la boca, además—, con dinero extraño a sus propios presupuestos, todos las cuentas que las obras, suministros, servicios, etc., que sin previa previsión los Sres. tuvieron a bien encargar. En definitiva vamos a enterrar el bollo. ¡Oiga, pues no! Y es que no porque entendemos que la Administración Municipal sea nueva a través de una conducta reglada y no discrecional. Y es que no porque los funcionarios y los proveedores, y los contratistas no cobran en recibos sino en dinero, y son recibos, muchos recibos los que Uds. han dejado. Bueno, para qué seguir, ya sabemos que lo dicho anteriormente para Uds. no es nada. Que todo tiene su explicación. Que ahí están las realizaciones. Que ahí está el Patrimonio. Que ahí están sus cuentas. Los del Gran Capitán, nos referimos. Que todo es envidia, malicia, etc., y que todo quedó ya aclarado en el acta de Arqueo (recuerden, aquella de la serie de millones de pesetas de recibos en caja), dejada, más bien abandonada, en la que firmaba un solo clavero. No nos queda más que decirles que este diálogo, aunque está redactado en plural, es sólo por deferencia corporativa, de uno u otro estadio, ya que antes Ud. fue alcalde y ahora lo soy yo. Por nuestra parte queda concluido el diálogo, han de ser los tribunales de Justicia los que se pronuncian al respecto. Aceptamos el consejo de trabajar, pero con las normas que rigen los Ayuntamientos.

BARTOLOME CHALER (Alcalde de Torrelblanca)

## ACTIVIDADES POLITICAS

### Mañana se reúne el Comité Regional de U. C. D.

Mañana se reúne en Alicante el Comité Ejecutivo Regional de UCD en el País Valenciano. De entre los puntos del orden del día destaca el estudio y posible aprobación de un documento de UCD regional sobre el actual momento del proceso autonómico. Previamente a la sesión del Comité, que está fijada para las doce de la mañana, habrá una sesión preparatoria del mismo por parte del secretario general regional, Manuel Brosseta; secretarios generales adjuntos Enrique Monsonís y Luis Berenguer, y secretarios provinciales de UCD de Castellón (Manuel Tarancón), Alicante (Vicente Peral), y Valencia (José Luis Manglano).

### Constitución del Comité de U.C.D. de San Mateo

El presidente y secretario provinciales de UCD-Castellón, José Ripollés Escuder y Manuel Tarancón Fandós, respectivamente; juntamente con el diputado provincial Trinidad Laverna, asistieron en San Mateo a una sesión de trabajo con el grupo de concejales y Comité Local de UCD.

Con posterioridad estuvieron presentes en la celebración de la Asamblea Local de UCD en Cádiz, para la elección del Comité Local que ha de regir el partido en la citada población durante los dos próximos años.

El Comité Local quedó compuesto de la siguiente forma:

Presidente, Joaquín Borrás Querol; secretario, Claudio Prats Morera; vocales, José Ramón Gumbau Zaragoza, Vicente Querol Lacruz, Joaquín Conesa Querol, Vicente Gasco Querol, Enrique Monroy Sanz, José María Querol Gumbau, Patrocinio Querol Saura, Joaquín Sanz Cifre y José María Cazalla Anglés.

### Comunicado de la Unión Local de la C. S. U. T.

Con el sello de la Unión Local de la Confederación de Sindicatos Unitarios de Trabajadores, recibimos el siguiente comunicado con ruego de su publicación:

"La comisión anticonsejo de guerra de Valencia sigue traba-

jando en torno a la consecución y el sobreesimiento del consejo de guerra que se celebrará el día 19 de septiembre, contra seis jóvenes civiles valencianos acusados de sedición.

Esta comisión ha realizado diversas gestiones, entre otras ha mandado al teniente general Gutiérrez Mellado un telegrama y otros de las distintas organizaciones que integran esta comisión, el texto del mismo es el siguiente:

"Por considerar contrario a la Constitución demandamos el sobreesimiento del Consejo de Guerra a celebrar el próximo día 19 a 6 jóvenes civiles valencianos".

También se ha mandado un comunicado a la opinión pública, al mismo tiempo que se están gestionando entrevistas con el presidente del Consell, José Luis Albiñana, con el capitán general de la Tercera Región Militar, Jaime Milán del Bosch, y una carta que está siendo firmada por personalidades de la vida política, social y cultural del PV.

Esta comisión hace un llamamiento a la opinión pública para que apoye toda clase de actos y se pronuncie en contra de este proceso, que es contrario a la Constitución vigente.

La comisión está integrada por CC. OO. UGT, CSUT, SU, PFPV, LCR, MC-OEC, JGR, UJM, JCR, JJSS, JCRV, Jove Germania, Asociación de ex presos políticos y represaliados, asamblea de dones, objetores de conciencia y MAS PV".

### Comunicado de Fuerza Nueva

La Secretaría de Prensa de Fuerza Nueva (Fuerza Nueva) nos remite con el ruego de su publicación la siguiente nota:

"Siguiendo el plan enmarcado en la organización de las Juventudes de Fuerza Nueva, el jefe de actividades de Fuerza Nueva, acompañado por el jefe del departamento provincial de locales, se trasladaron el jueves a la localidad de Vall de Uxó, donde durante un solemne acto se constituyó con carácter permanente la Junta Local de Fuerza Nueva en la mencionada localidad.

También hay que señalar que se trataron diversos temas, entre los que cabe destacar: Actividades a realizar por la Junta Local, actividades programadas por la Junta provincial, y actividades convocadas por la Secretaría Nacional de Juventudes de Fuerza Nueva.

El sencillo acto terminó con el canto del "Cara al Sol". Por último como colofón de la visita se realizó una merienda de hermandad entre los jóvenes de Fuerza Nueva".

## ACTUALIDAD LABORAL

### Laudo de la Delegación de Trabajo en el convenio de aserradores y envases

La Delegación de Trabajo ha dictado laudo de obligado cumplimiento para la industria de aserradores y fabricantes de envases de la provincia, declarando prorrogado hasta el 31 de diciembre de este año el convenio colectivo que había sido homologado en octubre de 1978. Sin más modificación que la que se refiere a una nueva tabla salarial.

En relación a este tema hay que señalar que el 26 de junio los representantes de los trabajadores en la negociación del convenio solicitaron de la delegación de Trabajo la declaración de conflicto colectivo. Posteriormente tuvieron lugar diversas reuniones, sin que se alcanzase ningún acuerdo, debido fundamentalmente a las bajas retribuciones contempladas en el convenio anterior que se trataba de revisar a través de las fracasadas negociaciones.

El laudo afecta a 88 empresas y 1.045 trabajadores.

## JOSE MARIA GARCIA HERNANDEZ, DIRECTOR DE LA SUCURSAL DEL BANCO DE ESPAÑA

Ha tomado posesión del cargo de director de la sucursal del Banco de España en Castellón, don José María García Hernández, cuyo amable ofrecimiento correspondemos con el nuestro, deseándole los mayores éxitos en el desempeño de su importante misión.

### URBANIZACION

## Las Playetas

Junto a Villas de Benicasim

### SE VENDEN 3 APARTAMENTOS A ESTREÑAR

De 4 dormitorios dobles, 2 baños, living, terraza, galería y 2 plazas de aparcamiento en los bajos. En edificio de sólo ocho viviendas. Sobre parcela de 4.500 m<sup>2</sup>.

Información, en el mismo, de 4'30 a 9, (inclusive domingos), o Teléfonos 321 16 72 (Valencia) y 30 01 47 (Castellón).

## CULTOS - CULTOS - CULTOS

Hoy, día festivo, el horario de las misas, en las parroquias de nuestra ciudad, es el siguiente:

★ SANTA MARIA. — (Teléfono 23 34 63). Hoy misas a las 8, 9, 10, 11, 12 y 13 horas. Por la tarde a las 7 horas.

★ SAGRADA FAMILIA. — (Teléfono 21 21 65). Hoy misas a las 9, 10, 11 y 12 de la mañana. Por la tarde a las 6.

★ SAN PEDRO. — (Teléfono 22 26 89). Hoy misas a las 8, 10 y 12 de la mañana. Por la tarde a las 6 y 7.30. En Santa Ana, misas a las 10 de la mañana y 8 de la tarde. En el Serralat, misa a las 11 de la mañana.

★ SAN FRANCISCO. — (Teléfono 22 43 99). Hoy misas a las 9, 10, 11 y 12 de la mañana. Por la tarde a las 6.30.

★ SANTISIMA TRINIDAD. — (Teléfono 21 22 08). Hoy misas a las 8.30, 9.30, 10.30, 11.30 y 12.30 de la mañana. Por la tarde a las 7.30 y 8.30.

★ SAN AGUSTIN. — (Teléfono 22 11 37). Hoy misas a las 8.30, 10.30 y 11.30 de la mañana. Por la tarde a las 6.30.

★ NUESTRA SRA. DEL CARMEN. — (Teléfono 22 16 12). Hoy misas a las 7.30, 9.30, 10.30, 11.30 y 12.30 de la mañana. Por la tarde a las 6.

★ SANTO TOMAS DE VILLANUEVA. — (Teléfono 22 58 18). Hoy misas a las 9.30 y 11.30 de la mañana. Por la tarde a las 7.

★ SAN JOSE OBRERO. — (Teléfono 21 60 16). Hoy misas a las 9.30 y 11.30 de la mañana. Por la tarde a las 6.

★ SAN CRISTOBAL. — (Teléfono 22 34 43). Hoy misas a las 10, 10.30 (Barrio La Luz) 12 de la mañana. Por la tarde a las 7.

★ SAN JUAN BAUTISTA. — (Teléfono 21 54 35). Hoy misas a las 11 de la mañana. En la CAPILLA DEL CEMENTERIO, a las 10 de la mañana.

★ SANTA JOAQUINA DE VEDRANA. — (Teléfono 22 05 63 ó 21 30 21). Hoy misas a las 9.30 y 12.30 de la mañana.

★ SAN VICENTE FERRER. — (Teléfono 22 09 66). Hoy misas a las 9, 10.45, 11.30 y 13 horas.

★ NUESTRA SEÑORA DE LOS ANGELES. — Hoy misas a las 11 de la mañana.

★ SAN MIGUEL. — Hoy misas a las 10, 10.30 y 12.30 de la mañana.

★ HOGAR ANCIANOS DESAMPARADOS (Asilo). Hoy misa a las 8.30 de la mañana.

★ HOSPITAL PROVINCIAL. — Hoy misas a las 7.30 y 10.30 de la mañana.

★ SANTUARIO DE LA MAGDALENA. — Hoy misa a las 10 de la mañana.

★ BARRIO DE SAN AGUSTIN Y SAN MARCOS. — Hoy misa a las 10 de la mañana.

★ GRUPO ROSER. — Hoy misa a las 11 de la mañana.

★ BENADRESA. — Hoy misa a las 12 de la mañana.

★ CLINICA HERRERO TEJEDOR. — Hoy misa a las 6 de la tarde.

## TRIBUNA LIBRE

### Un Estatuto de Autonomía para todos

Por Javier AGUIRRE (Diputado de U. C. D. por Valencia)

La reciente aprobación de los Estatutos Vasco y Catalán han acelerado la dinámica autonómica a nivel de toda España, pero más aún si cabe en el ámbito valenciano donde este proceso está siendo impulsado por las peticiones de muy numerosos ayuntamientos, que hacen suya la iniciativa autonómica.

Vivimos pues una hora crucial para nuestra autonomía que es la de su nacimiento y por tanto la que condicionará en gran parte su viabilidad futura. Quizás por ello sea el momento en que conviene que reflexionemos sobre los criterios que deben orientar los próximos pasos del proceso autonómico.

El nacimiento autonómico coincide con una época de auténtica vertebración social resultado de una grave crisis y de un profundo cambio. Y las épocas de crisis y cambio comportan numerosas sevidumbres y déficits de todo tipo, pero conllevan así mismo un gran cúmulo de oportunidades para cambiar modelos obsoletos, formas de actuación, de gestión periclitadas y llevar a práctica mejores instrumentos de gobierno al servicio de la comunidad.

En mi opinión en esta hora autonómica en la que el pueblo valenciano va a diseñar su futuro, todos deberíamos tener en cuenta estos criterios: La Autonomía y el Estatuto —consagración constitucional de aquello— es una "eterea histórica". Por lo tanto esta es una ocasión que no se nos presenta todos los días, sino un tren que pasa muy de tiempo en tiempo y que si no se coge bien se pierde para mucho tiempo o para siempre.

Es la oportunidad del retroceso con nuestra historia pasada, para desde ella reforzar identidad como pueblo perfectamente diferenciado por nuestra geografía, cultura, lengua, vivencia histórica y tantos otros signos diferenciadores. Y desde esta identidad propia, que se reafirma no con ataques a otros pueblos de España, sino con la promoción de actividades valencianas en todos los órdenes de la vida social, construir un futuro con mayores niveles de justicia y bienestar para los valencianos.

La historia nos enseña que las cosas bien hechas las que de consolidan no son aquellas que se hacen a salto de mata, a golpe de mesianismo, sino aquellas cuyo ritmo de realización se adecua al sentir social en sus más diversos gradaciones. De ahí la importancia de que el Estatuto sea de todos y para todos. Por ello el Estatuto debe ser una "eterea Colectiva".

Una obra de todos los partidos para poder ser la obra de todo un pueblo, en el que cada fuerza social tiene un papel propio, a desempeñar en beneficio de toda la comunidad. A través del Estatuto debemos encontrar los valencianos un camino de concordia y de desdramatización de la vida política y social valenciana. Para ello tendremos que empeñarnos todos en una política de convertir la superación de los recelos en un torneo de comprensiones.

Debemos llegar a un acuerdo para plantear y resolver nuestros problemas sustantivos, que superan los de etiquetas y símbolos, en cuya discusión podrán chocar los pareceres, pero no chocarán los sentimientos, porque estos son los del amor apasionado por la vida y destino de nuestro pueblo. Habrá que plantear y no eludir las discrepancias y los problemas de nuestro pueblo, pero con la idea clara de que la democracia es la conciliación desde la polémica. Habrá por ello que prescindir de esas actitudes de algunos que solo saben hacer política «contra algo o contra alguien» que crean la figura del enemigo necesario.

Así estos días por parte de algunos se habla de que UCD quiere una autonomía descafeinada, de que no tiene vocación autonómica. Y bueno sería que los que así piensan analizar como recientemente UCD ha hecho posible a través de los Estatutos de Guernica y San los más altas cotas autonómicas concluidas en España y el papel primordial que en ella ha jugado un ucedista valenciano, Emilio Altard.

El tercer rasgo que deberá caracterizar a la Autonomía y a su Estatuto es el de tratarse de una «eterea de Estados». Ese Estatuto debe ser el instrumento para que la presencia y la estructura del Estado en nuestro territorio sea más eficiente, pero sobre todo para que por encima de la mera descentralización con capacidad de autogobierno de las instituciones autonómicas se acerquen las decisiones y las responsabilidades al ciudadano.

En UCD sabemos muy bien en qué consiste asumir tareas de Estado, en las que las actuaciones y los resultados deben ser obra de todos. Desde la Constitución hasta la política exterior, pasando por otros muchos temas políticos, UCD no ha usado de su mayoría democrática para imponer sus criterios, sino que ha procurado integrar los ajenos. Por eso es absurdo decir que UCD quiere seguir la vía del Art. 143 para lograr un Estatuto a su medida. UCD, hace las cosas a la medida de toda la sociedad a la que sirve.

Algunos cuando tratan de tareas de Estado cometen aquel error que señalaba el clásico Graciano de «confundir las tareas de Estado con las del establo» y por ello llegada es la hora de que las actuaciones políticas se elaboran no en función de las pequeñas estrategias personales, sino de las grandes responsabilidades históricas que nos toca protagonizar.

La esencia del Estado democrático consiste en que este se conciba como obra de todos y

(Pasa a la siguiente)

### FUNERARIAS REUNIDAS

### PASCUAL Y ALBALADEJO, S.L.

Caballeros, 22—Tel. 22 47 69 CASTELLON TURNO PERMANENTE PRESTIGIO Y ANTIGUEDAD

FUNERARIA «LA MAGDALENA» Teléf. 22 01 97 C/. NAVARRA NUM. 84 — CASTELLON



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## D. Rafael Beltrán Cervelló

GESTOR ADMINISTRATIVO, HABILITADO DE CLASES PASIVAS Y DIRECTOR PROPIETARIO DE AUTO ESCUELA BELTRAN QUE FALLECIO EL DIA 11 DE SEPTIEMBRE A LOS 66 AÑOS DE EDAD, HABIENDO RECIBIDO LOS ANTONS SACRAMENTOS Y LA BENDICION DE SU SANTIDAD

### R. I. P.

Su afligida esposa, Dña. Elvira Roca Traver; hijos Elvira, Rafael, María Paz y Francisco Miguel; hermana, Concordia; hermanos políticos, Francisco Roca Traver y Josefa Girbes Juan; hijos políticos María Carmen Corona Marzol y Amadeo Pitarich; nietos, primos, sobrinos y demás familia, al recordar a sus amistades tan irreparable pérdida ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan al Funeral, que se celebrará MAÑANA LUNES día 17 a las SIETE de la tarde, en la Catedral de Santa María, por cuya asistencia les quedarán muy agradecidos.

Castellón, 16 de Septiembre de 1979

(No se invita particularmente)

## RIEGO POR ASPERSION Y GOTEO ECOAGUA, S. L.

CAMINO DE LA PLANA, 6 ENTLO. 120. Teléfono 22.15.24 — CASTELLON

NUESTRA PROVINCIA

Tras el acto de Peñíscola

Cuatro ayuntamientos piden la autonomía del País Valenciano

Cuatro ayuntamientos castellonenses han acordado solicitar la autonomía del País Valenciano...

CONSERVATORIO SUPERIOR DE MUSICA DE VALENCIA

Exámenes extraordinarios septiembre

Para general conocimiento se hace público, que los exámenes extraordinarios de septiembre...

poraciones locales de Traiguera y Morella, que adoptaron el acuerdo por unanimidad.

Ayer estaban previstas sesiones plenarias de los ayuntamientos de Villafranca y Benloch...

Según fuentes de UCD para la semana próxima está previsto que la autonomía del País Valenciano sea solicitada...

Martes, 18. - Chilches, Castellonovo y Forcall. Miércoles, 19. - Geldo, Trig y Cervera del Maestre.

Jueves, 20. - La Llosa y Salsadella. Viernes, 21. - Moncófar y Chert.

Sábado, 22. - Benasal y Cabanes.

Se trata de corporaciones donde UCD tiene mayoría.

TRIBUNA LIBRE

(Viene de la anterior)

para todos a la vez y esa debe también ser la esencia del ya próximo Estatuto de todos los valencianos.

Por último ese Estatuto debe ser un instrumento eficaz para afrontar la problemática valenciana y no reducirse a un planteamiento más o menos folclorista.

Ello requiere que en el mismo se ofrezca unas instituciones y medios que permitan una real capacidad de gobierno.

Esto va a requerir partir de

análisis serios y profundo de las realidades de los tres provincias valencianas para sobre ellos hacer planteamientos políticos que respondan a intereses de nuestro pueblo y no a actitudes demagógicas o verbalistas.

CONTABILIDAD POR PLAN CONTABLE

COMIENZO: VIERNES 21 SEPTIEMBRE

LA REFORMA FISCAL INCREMENTA LA DEMANDA DE CONTABLES EXPERTOS EN LOS PLANES DE CUENTAS DEL MINISTERIO DE HACIENDA

- PUESTA AL DIA en contabilidad oficial, dirigido a contables, jefes de contabilidad y personas con conocimientos contables.
• BASADO EXCLUSIVAMENTE en los Planes de Cuentas del Ministerio de Hacienda: P. G. C. Plan General de Contabilidad, P.C.P.M.E. Plan de Contabilidad para Pequeñas y Medianas Empresas.

HORARIO: LUNES y VIERNES de 6 a 10 TARDE DURACION 40 HORAS

E.C.O.M. Escuela de Perfeccionamiento Contable

INSCRIPCIONES: COLEGIO ESCUELAS PIAS. De 9 a 1 mañana. Plaza Escuelas Pías, Teléf. 21 13 00, Castellón.

VILLARREAL

VITALIDAD DE LA CONGREGACION DE LOS LUISES

Si el movimiento es vida, cabe afirmar que la Congregación de Los Luises de Villarreal vive actualmente un buen momento, puesto que está desarrollando un sinnúmero de actividades...

pueden aducirse otras muchas pruebas porque, desde antiguo, la Congregación ha fomentado en su seno toda suerte de actividades de todo tipo: culturales, artísticas, deportivas y, por supuesto, religiosas.

El curso, recién terminado, se cierra con un balance impresionante: varias acampadas juveniles, tres números de la revista hablada «Camino», seis números —uno extraordinario, dedicado al bicentenario de la arriprestal— de la revista escrita «Exágonos»...

Mérito grande de esta institución ha sido el haberlos ido acoplado en cada caso a las corrientes, necesidades, estilo y gusto de cada época.

Programas de radio

RADIO CASTELLON CADENA SER

7:40 Sintonía y apertura. - 7:45 Despierte con música. - 8:30 Musicalísimo. Los grandes temas de la música de todos los tiempos.

LA VOZ DE CASTELLON RADIO CADENA ESPAÑOLA

MATINAL 7:58 Sintonía y apertura. - 8: Diario hablado de España a las ocho. - 8:15 Música para la mañana del domingo.

MEDIODIA

13:30 Domingo Deportivo Provincial. - 13:55 Noticias locales: Cartelera y farmacias.

SOBREMESA

14 Diario hablado de Radio Na-

cional de España. - 14:30 Radio Gaceta de los Deportes. - 15 Pan y toros. - 15:20 Templete de la música. - 15:50 Intermedio. 16 Servicio informativo. - 16:05 Ritmos, canciones y melodías.

TARDE

17 Servicio informativo. - 17:05 Continuación de la audición: Ritmos, canciones y melodías. - 17:30 Domingo Deportivo español. En conexión con nuestra emisora central La Voz de Madrid.

NOCHE

20 Diario hablado de Radio Nacional de España. - 20:30 Caravana de amigos. - 21 Servicio informativo. - 21:05 Radio Gaceta de los Deportes. - 21:50 Intermedio. - 22 Penalty. Revista deportiva de actualidad.

Hoy, fiesta de los Luises

UNOS JOVENES EN ACTITUD DE ENTREGA Y SERVICIO

Por Serafín SORRIBES CARCELLER Director de la Congregación de Luises

La Congregación de Luises, instrumento de realización del joven en la fe y en las demás dimensiones de su vida, celebra hoy su fiesta anual en honor a sus Santos Patronos, María Inmaculada, Luis Gonzaga y Juan Berchmans.

Villarreal se pone nuevamente de fiesta. Los ciento sesenta años de vida de la Congregación han dado a nuestra ciudad solera, simpatía, e interés por todo lo que de los Luises emana.

Los jóvenes Luises, que tanto se esfuerzan en sus actividades de tan diverso orden, celebran públicamente, y como deber principal, su vida de fe y la manifiestan en comunidad de creyentes, por haber encontrado a Cristo en su vida.

Intentamos ser una comunidad en la que el joven sepa y vea que no está sólo en la vida de fe, y en la que celebre, exprese y manifieste esta su vida en Cristo.

Es nuestro prototipo y ejemplar máximo María Inmaculada, la primera cristiana, siempre fiel y obediente al designio divino. Y lo es también San Luis Gonzaga, que supo llenarse de su encuentro personal y de amistad con Jesús. Y lo es igualmente San Juan Berchmans, que estuvo siempre en su vida al servicio de un ideal elevado.

Fácilmente se comprende que en nuestra Congregación hayan desaparecido unas actividades, que fueron fruto del intenso trabajo de los congregados de aquel entonces. El tiempo ha dado paso a otras, que igualmente son hijas de los que hoy llevan la dirección de cada una de las ramificaciones, según sus aptitudes y cualidades, y según las modalidades de nuestro ambiente actual.

Lo importante es la actitud de entrega y servicio. Y de ello encontramos abundantes ejemplos en los congregados de Villarreal. Jóvenes comprometidos por su vida y su acción, sabedores de que los valores vividos están por encima de los valores pensados.

La vida no admite camuflajes inaceptables. Por eso el joven que entiende bien sabe alimentar su fe —fuente energética de su vida cristiana— y da a toda su existencia la dimensión espiritual que precisa de por sí.

Excmo. Ayuntamiento de Castellón de la Plana

RECAUDACION MUNICIPAL

AVISO IMPORTANTE

Se pone en conocimiento del público en general que LAS OFICINAS DE RECAUDACION MUNICIPAL, antes sitas en Avda. de Capuchinos núm. 34, HAN SIDO TRASLADADAS A LA CALLE FILOSOFO BALMES núm. 1 (entrada por calle Navarra y a espaldas de la Iglesia de la Trinidad).

Castellón de la Plana, 14 Septiembre 1979

El Alcalde, Fdo.: Antonio J. Tirado Jiménez

Cambiar de gafas, ¿porqué no?



Modelo LAURA:

990.-

Para que no diga más que cambiar de gafas resulta caro.

¿Cuántas veces se ha dicho usted misma, que necesitaría cambiar de gafas, y no lo ha hecho?

¿Cuántas veces se ha dado por excusa que "es que hoy día las gafas son muy caras"?

Pues ahora en Optica CHIVA tiene la ocasión de cambiar de gafas.

Vaya a Optica CHIVA y que le enseñen la colección de gafas INDO. Verá que con su gran variedad de formas y colores, y sobre todo de precios (desde 990 Ptas.) le va a ser muy difícil ponerse excusas.

Decídase, mujer! Sólo tiene que ir a Optica CHIVA. Son muy amables.

optica chiva

Visión del presente y del futuro. Enmedio, 25

INDO

Gafas para todos. Con un año de garantía por escrito.

¡ ATENCION !

LES DAMOS GRANDES FACILIDADES PARA CAMBIAR SU NIVEL DE VIVIENDA

VISITE

EDIFICIO CARYVEN

LE CONVENCERA SU CONSTRUCCION SU PRECIO Y NUESTRAS FACILIDADES

SEGARRA RIBES, S/N (FRENTE EDIFICIO CRUZ ROJA) TEL.: 23 23 19

INFORMACION EN:

LA PROPIA OBRA O EN EDFE - BARTOLOME REUS, 9, CASTELLON - TEL.: 22 73 08.

300.000 PTAS. DE ENTRADA - RESTO, 18 AÑOS

# anuncios por palabras



**ANUNCIOS ECONOMICOS**  
Tel. 223412  
sin recargo

## VARIOS

- (1) DETECTIVES C I P Investigaciones, Vigilancia, Delitos Privados. Licencia gubernativa 2. Apartado 239. Teléf. 22 23 92. Castellón.
- (2) AUTO-ESCUELA RECORD. Toda clase carnet. Alquiler coches. Benasal, 3. Teléfono 22 25 55.
- (575) INSTALACION Y REPARACIONES antenas colectivas, individuales, porteros electrónicos, televisores blanco/negro y color, todas marcas. Tel. 22 19 53.
- (1949) PELADORAS DE almendras varios modelos, entrega inmediata, contactéped con recogedor 21.500, autopropulsado 32.500, grupo motor alternador para cargar baterías 35.500. Herrero, 70. Tel. 22 40 72. Castellón.

## VENTAS

**Roberto J. Vallejo**  
Mayor, 53 - Entresuelo

Conozca la Actualidad Inmobiliaria de Castellón

- PISOS  
Llaves en mano y en construcción  
Amplias condiciones
- APARTAMENTOS  
Playa Benicasim
- LOCALES COMERCIALES

Esperamos su visita

- (4) MAQUINA WERTHEIM LA máquina de calidad para coser y bordar. Precios de fábrica garantizados. Contado y plazos. Depósito: José Antonio, 7. Castellón.
- (81) FINCAS TIRADO EFICACIA actividad y asesoría en compra venta de su piso o solar. San Félix, 13. Teléfono 21 10 19.
- (5) FINCAS TIRADO le ofrece su vivienda de 3 y 4 dormitorios en calles R. Angaitina, Hnos. Bou, V. Mella, Dr. Marañón, Av. Valencia, Huesca, Alicante y Carcagente. Facilidades 18 años. San Félix, 13 - Teléfono 21 10 19.
- (6) DISPONGO PISOS INMEJORABLE situación, precio condiciones pago. Teléfono 21 54 83. Sr. Moya.
- (8) VENDO PISO PARTICULAR a particular, bien situada 110 m2. Tel. 22 13 19.
- (9) SE VENDE PARCELA urbanizada 1.140 m2. detrás Club de Golf. Avda. de los Pinos. Tel. 22 18 36, tardes.

- (120) VENDO PRIMER PISO chano 21 88 38.
- (14) VENDO PISO EN CALLE Sarratella. Tel. 22 82 12.
- 208) EPRO-IN PISOS LLAVES en mano pago 18 años. Entrada 200.000 Ptas. 21 87 87.
- (744) PISOS CONSTRUCCION con facilidades. Informa Rayca. Pescadores, 72. Teléfono 22 85 45.
- (13) SE OFRECE SOLAR en zona industrial Almazora de 2.500 m2 lindante Polígono. Tels 22 71 23 - 56 08 66.
- 867) LOCALES COMERCIALES en Avda. Calvo Sotelo, Villarreal, facilidades. Teléfono 52 12 07.

- (1038) VENTA BUNGALOWS EN Benicasim. Zona ajardinada, terrazas, garaje, entre playa y pueblo. Informan y venden: Señor Carmona, C/ Bayer, 41. Benicasim Tel. 30 10 18 y Sr. Gómez C/ Trinidad, 139. Castellón. Teléfono 22 39 99.

- (1040) VENTA VIVIENDAS 200 m2. Primera calidad. Facilidades pago. Tel. 22 39 99.

**citosa**  
LA MAYOR OFERTA INMOBILIARIA  
PISOS, APARTAMENTOS, VILLAS, LOCALES, PARKINGS, etc. EN VENTA Y ALQUILER  
C. Gobernador, 55 Tel. 231700

- (1070) VENDO PISO 4 habitaciones, baño, aseo, terraza y galería. Tel. 30 04 80.
- (1276) PARTICULAR VENDE DOS apartamentos en Torremar-Benicasim, facilidades. Teléfono 22 12 47. Mañanas.
- (1467) OCASION: VENDEMOS TERRENOS Puebla hermosa buen acceso, baratos, con facilidades. Tel. 22 32 08
- 1534) APARTAMENTOS BENICASIM Y Oropesa, primera línea. Informa Rayca. Teléfono 22 63 45.
- 1535) LOCALES COMERCIALES CENTRICOS, venta y alquiler. Informa Rayca. Teléfono 22 65 45.
- 1650) PISOS DESDE 200.000 Ptas. entrada, resto 18 años. Ramos. Tel. 22 37 58.
- 1652) PISOS CALLE NAVARRA con plaza de garaje, amplias facilidades Ramos, 22 37 58.
- 1676) DE PARTICULAR A particular vendo piso en calle Marqués de Valverde, 4 habitaciones. Tel. 22 52 40.
- 1681) VENDO BAJO 115 m2., piso cerámico, instalación servicio. Siete metros de fachada sin columnas. Se admite cambio por terreno, piso, casa, etc. Información: 23 04 00.
- 1686) NOMDEDEU, VILLAS, APARTAMENTOS, pisos, áticos, entresuelos y parcelas. Teléfono 21 95 00.
- 1802) OCASION PISO CALLE Benasal. Facilidades. Informes Agost Antonino. Tel. 212600.

(1863) APARTAMENTOS CON PISCINA, tenis, garaje, jardín, dos dormitorios, precio, 1.850.000 entrada 200.000 resto 5 años. 21 87 67 Epro-In.

- 1885) EPRO-IN PISO Ronda Mijares todo exterior, soleado 1.700.000. Facilidades 218787
- 1867) EPRO-IN PISOS desde 850.000 precio total llaves en mano, facilidades 21 87 67.
- 1911) COVENSA VENDE en Valencia piso económico, o cambia. Tel. 21 91 17.

**pague a PRECIOS DE ALQUILER**

**PI** 14.778 PTS. MENSUALES

ahorrarse 700000pts con entrada diferida de 5 a 15 años y el resto (préstamo oficial) a 18 años ENTREGA INMEDIATA DE VIVIENDAS CON 4 dormitorios, 2 baños y 1ª COMUNIDAD DE PLAZA DE GARAJE. NUESTRO PRECIO: 15.023 PESETAS. INFORMACION Y VENTA EN LA PROPIA OBRA Avda. Circunvalación, s/n. esq. Obispo Salinas EDIFICIO GOLIAT Teléfono 22 18 66 Horario: de 9 a 1,30 y de 4 a 7,30 Abierto Sábado tarde y Domingo por la mañana

- (1950) PLAZAS GARAJE, Teatro Principal, Gral Aranda, Avda. Casalduch, calle Navarra, Ronda Mijares, económicas, facilidades 218767. Epro-In.
- (1961) GANGA ATICO buena situación nuevo. Informes Agost Antonino. Tel. 21 26 00
- (1962) VENDO PISO orientado al mar. Grande facilidades teléfono 22 33 20.

- (1964) OPORTUNIDAD. PARTICULAR VENDE plaza parking. Edificio Goliat Precio conveniente. Teléfono 22 29 48.
- (1977) AGUARTA APARTAMENTOS, nuevos, usados, facilidades. Tfno. 21 09 48
- (1978) AGUARTA, PISOS subvencionados, económicos, con/ sin garaje. Razón 21 09 48.
- (1985) OCASION VENDO parcela en Urbanización La Parreta, de 1200 m2. Precio muy interesante. Interesados llamar teléfono 22 48 12. Horas oficina.
- (1992) ATICO: INMEJORABLE orientación terraza, 3 dormitorios 2 baños plaza garaje. Tiene crédito oficial a 18 años, resto 180 meses. Telf. 221866
- (1993) LOCALES: EN zona muy comercial y de mucho parvenir, informan Goliat, Avda. Circunvalación esquina Obispo Salinas.
- (1997) OFREZCO LOCAL muy apropiado para dar clases particulares. Precio a convenir. Teléfono 2236 06.
- (1991) COMPRE SU piso (ya habitable) y páguelo como un alquiler. 14.778 ptas. mensuales. Con una inicial de 175.000 ptas. 4 dormitorios, 2 baños, cocina, galería, estar comedor. Plaza garaje. Información edificio Goliat. Avda. Circunvalación esquina Obispo Salinas.
- (2012) VENTA PISOS terminados. Información Pintor López, 31 Castellón. Todos los días.

(2015) NOMDEDEU: VENDE apartamentos en Benicasim, bien situados en construcción muy avanzada, una, dos y tres habitaciones, facilidades hasta 10 años Navarra, 13. Telf. 21 95 00.

(1972) VENDO ATICO bien situado a estrenar. Tel. 21 10 19. Precio 1.500.000.

(2017) VENDO PISO a estrenar muy soleado. Avd. Virgen, Lidón, 46-8.-C. Teléfono 96-147 10 12.

**Pida en su kiosco el número de septiembre de...**



LA MAS COMPLETA INFORMACION De pisos, apartamentos, chalets, locales etc.

- (2018) VENDO PISO 3 habitaciones, garaje, jardín. Avda. Lidón. Teléfono 22 07 69, tardes.
- (2019) APARTAMENTO BENICASIM "Los Olivos" dos habitaciones, amueblado. Facilidades. Telf. 30 16 88.
- (2021) VENDO VIVIENDA planta baja, 1.000.000 pesetas. Facilidades. Teléfono 21 72 59.
- (2023) VENDO PISO a estrenar, bien situado, habitar enseguida; pintado y decorado. Primera escritura. Exento. 126 m2. Teléfono 22 21 00.

## ALQUILERES

- (34) AGENCIA ROMEA, alquiler de pisos, locales, villas, apartamentos. Enmedio, 23. Teléfono 21 73 84.
- (366) EPRO-IN TIENE pisos alquiler con y sin muebles diferentes zonas. 21 87 67.
- (1458) FOTOCINE LLEDO, ALQUILER todo tipo películas Plaza Clavé, 24. Castellón
- (1868) ALQUILO: BAJO COMERCIAL céntrico y piso encima local. Llamar Tel. 225550
- (1870) EPRO-IN TIENE LOCALES y naves para alquilar diversos tamaños. 21 87 67.

- (1887) ALQUILO APARTAMENTOS PARA 4 y 7 personas, debidamente equipados de muebles y cuanto es necesario para invierno y verano en Borriol calle Miramar. Llamar Teléfonos: 51 26 41-51 03 38. O por correo calle Jesús, 2, Burriana. Estudio Leicht.
- (1979) AGUARTA, DESPACHOS profesionales, bajos céntricos. Tfno. 21 09 48.
- (1983) SE ALQUILA piso a estudiantes. Razón: Teléfono: 30 09 92.
- (2014) ALQUILO PISO amueblado. Teléfono 21 80 95.

**El anuncio más pequeño en una sección muy eficaz.**  
**ANUNCIOS CLASIFICADOS de Mediterráneo CADA PALABRA: 10- Ptas.**  
**Mínimo 10 palabras**

## COLOCACIONES

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar Visados por la Oficina de Empleo del INEM y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

(1815) COMERCIAL GILGRA NECESITA chapista-pintor de automóviles. Se exige: Edad comprendida entre 25 y 30 años, alta cualificación profesional, inmejorables referencias. Se ofrece: Ingreso inmediato en plantilla, seguridad social, importantes ingresos mensuales, pagas extraordinarias, etc. Interesados: Dirigirse a Comercial Gilgra, Calle Zaragoza núm. 10, Castellón de 6 a 9 tarde. Ref. CS. 18.351-1.

(1894) TRABAJO MONTANDO cuadros casa o escribía direcciones. Deporhogar. Apartado, 15. Oviedo.

(1955) PRECISAMOS PERSONAL para trabajo de gran rendimiento económico, con asignación fija y fuertes comisiones. Interesados personarse en Plaza de la Paz 8-1º-1ª de 10'30 a 14 horas. (Ref. OE-CS-038)

(1989) ASUNTO NUEVO (Español). Ganará en casa más de 3.000 ptas. diarias. Escribir apartado 1.209 San Sebastián.

(2004) 1.000 PESETAS DIARIAS. Trabajos caseros. Direcciones sobres. Apartado 2752. Barcelona.

(2006) DINERO SEGURO. Colabore haciendo direcciones desde casa. Apartado 20.089, Barcelona.

(2009) SE NECESITA OFICIAL PELUQUERO. Interesados dirigirse Avda. Casalduch, 27, entresuelo. (Ref. O. E. CS-18.602).

(2010) NECESITO CHICA responsable, preferible mayor 30 años, todo estar. Fin de semana libre. Tel. 22 78 19.

(2011) BOTONES FALTA para oficina en Castellón de 14 años. Presentarse en DAMA Publicidad. Gral. Aranda, 6.

(2016) REPRESENTANTE INTRODUCIDO en herbolistería, farmacias macrobióticas. Escribir: Boliart c/ Alfonso XII-83 Barcelona (6).

(1888) CURSOS TEORICO-PRACTICOS informática, programación Cobol; posibilidades de colocación, grupos reducidos. Solicite test de selección. Inscripciones los miércoles de 19,30 a 21,00 horas en Academia Casalduch Avda. Casalduch Tel. 23 00 90.

(1999) PROFESORA E. G. B. da clases particulares o en grupo. Tel. 21 77 85.

(2002) CLASES MATEMATICAS, Física y Química, Idiomas y demás asignaturas. E.G.B., BUP, COU, Magisterio, Facultades. Tel: 212839.

(1456) ACADEMIA CANOS MARTI. Oposiciones Caja y Bancos Idiomas, Taquígrafía, Mecanografía, Contabilidad. Razón: Alloza, 29. Tel. 211295

(2022) DOY CLASES francés, por grupos o particulares. Teléfono 21 52 92.

(1986) PARVULARIO VIRGEN del Lidón personal especializado. Métodos nuevos. Abierta matrícula curso 1979-80. P. Maestrazgo, 4. Tel. 2012 18.

(1956) ESTUDIO DANZA-Camaras clases de Baile Español, Ballet y Gimnasia Mantenimiento. Abierta matrícula de 5 a 7'30 tarde. Fola 14. Teléfono 210773 Castellón.

(1999) PROFESORA E. G. B. da clases particulares o en grupo. Tel. 21 77 85.

(2002) CLASES MATEMATICAS, Física y Química, Idiomas y demás asignaturas. E.G.B., BUP, COU, Magisterio, Facultades. Tel: 212839.

(1456) ACADEMIA CANOS MARTI. Oposiciones Caja y Bancos Idiomas, Taquígrafía, Mecanografía, Contabilidad. Razón: Alloza, 29. Tel. 211295

(2022) DOY CLASES francés, por grupos o particulares. Teléfono 21 52 92.

(1986) PARVULARIO VIRGEN del Lidón personal especializado. Métodos nuevos. Abierta matrícula curso 1979-80. P. Maestrazgo, 4. Tel. 2012 18.

(47) AUTOLICA CONCESIONARIO provincial Chrysler vehículos ocasión. Todas marcas y modelos. Garantía «S» de ámbito nacional (por escrito). Pérez Galdos 7, (junto taquillas Plaza de Toros). Tel. 21 64 83. Castellón.

(48) AUTOLICA CONCESIONARIO. Furgonetas Mercedes Benz, D. K. W. Ebro, Sova. Vehículos industriales, Citroen, Siata. Reparados. Condiciones pago a su comodidad. Ctra. Valencia-Barcelona Km. 67,400. Teléfono 21 13 22. -3 líneas.

(49) MEJOR PAGADOS COMPRA coches segunda mano. Auto-Comercio Gil, Ronda Mijares 94. Castellón.

(50) TALLERES ESCUDER AUTOMOVILES ocasión garantizados, en exposición todos los modelos y marcas. Comodas facilidades. Plaza Padre Jofre, 18. Tel. 214417

1767) VENDO DODGE DART-3.700 GT., aire acondicionado. Transformable a butano, magnífico estado. Interesados dirigirse: Tel 20 18 67 de 10 a 1.

(1998) VENDO RENAULT-6 matrícula Castellón 2987-F particular. Llamar 23 22 19.

(1984) TRABAJO MONTANDO cuadros casa o escribía direcciones. Deporhogar. Apartado, 15. Oviedo.

(1955) PRECISAMOS PERSONAL para trabajo de gran rendimiento económico, con asignación fija y fuertes comisiones. Interesados personarse en Plaza de la Paz 8-1º-1ª de 10'30 a 14 horas. (Ref. OE-CS-038)

(1989) ASUNTO NUEVO (Español). Ganará en casa más de 3.000 ptas. diarias. Escribir apartado 1.209 San Sebastián.

(2004) 1.000 PESETAS DIARIAS. Trabajos caseros. Direcciones sobres. Apartado 2752. Barcelona.

(2006) DINERO SEGURO. Colabore haciendo direcciones desde casa. Apartado 20.089, Barcelona.

(2009) SE NECESITA OFICIAL PELUQUERO. Interesados dirigirse Avda. Casalduch, 27, entresuelo. (Ref. O. E. CS-18.602).

(2010) NECESITO CHICA responsable, preferible mayor 30 años, todo estar. Fin de semana libre. Tel. 22 78 19.

(2011) BOTONES FALTA para oficina en Castellón de 14 años. Presentarse en DAMA Publicidad. Gral. Aranda, 6.

(2016) REPRESENTANTE INTRODUCIDO en herbolistería, farmacias macrobióticas. Escribir: Boliart c/ Alfonso XII-83 Barcelona (6).

(1888) CURSOS TEORICO-PRACTICOS informática, programación Cobol; posibilidades de colocación, grupos reducidos. Solicite test de selección. Inscripciones los miércoles de 19,30 a 21,00 horas en Academia Casalduch Avda. Casalduch Tel. 23 00 90.

(1999) PROFESORA E. G. B. da clases particulares o en grupo. Tel. 21 77 85.

(2002) CLASES MATEMATICAS, Física y Química, Idiomas y demás asignaturas. E.G.B., BUP, COU, Magisterio, Facultades. Tel: 212839.

(1456) ACADEMIA CANOS MARTI. Oposiciones Caja y Bancos Idiomas, Taquígrafía, Mecanografía, Contabilidad. Razón: Alloza, 29. Tel. 211295

(2022) DOY CLASES francés, por grupos o particulares. Teléfono 21 52 92.

(1986) PARVULARIO VIRGEN del Lidón personal especializado. Métodos nuevos. Abierta matrícula curso 1979-80. P. Maestrazgo, 4. Tel. 2012 18.

(1956) ESTUDIO DANZA-Camaras clases de Baile Español, Ballet y Gimnasia Mantenimiento. Abierta matrícula de 5 a 7'30 tarde. Fola 14. Teléfono 210773 Castellón.

(1999) PROFESORA E. G. B. da clases particulares o en grupo. Tel. 21 77 85.

(2002) CLASES MATEMATICAS, Física y Química, Idiomas y demás asignaturas. E.G.B., BUP, COU, Magisterio, Facultades. Tel: 212839.

(1456) ACADEMIA CANOS MARTI. Oposiciones Caja y Bancos Idiomas, Taquígrafía, Mecanografía, Contabilidad. Razón: Alloza, 29. Tel. 211295

(2022) DOY CLASES francés, por grupos o particulares. Teléfono 21 52 92.

(1986) PARVULARIO VIRGEN del Lidón personal especializado. Métodos nuevos. Abierta matrícula curso 1979-80. P. Maestrazgo, 4. Tel. 2012 18.

(1956) ESTUDIO DANZA-Camaras clases de Baile Español, Ballet y Gimnasia Mantenimiento. Abierta matrícula de 5 a 7'30 tarde. Fola 14. Teléfono 210773 Castellón.

(1999) PROFESORA E. G. B. da clases particulares o en grupo. Tel. 21 77 85.

(2002) CLASES MATEMATICAS, Física y Química, Idiomas y demás asignaturas. E.G.B., BUP, COU, Magisterio, Facultades. Tel: 212839.

## COMPRAS

(587) COMPRA-VENTA de SACOS de toda clase. Almacén, Cartagena, 20. Teléfonos 21 89 39-22 27 84.

(2024) PARTICULAR COMPRA local comercial pequeño. Pago al contado. Tel. 227452

## HUESPEDES

(1374) PARTICULAR DESEA HUESPEDES. Av. Casalduch, 42 1.º-2.º. Tel. 22 24 18.

(1963) CEDO HABITACION. Srta. sólo dormir. Tel. 23 21 74.

(1968) SE ATIENDEN 3 ó 4 Srtas. estudiantes para comer en casa particular. Avda. Virgen del Lidón, 19, 9.º Teléfono 22 14 93.

## TRASPASOS

(1995) SE TRASPASA local 90 m2. Céntrico. Horas laborales. Tel. 23 23 57.

## ORTOPEDIAS

(65) PIERNAS ORTOPEDIAS COLLARINES cervicales, corras para inválidos, zapatos ortopédicos y hormas especiales a medida Ortopedia D. E. A. O., Navarra, 84. Tel. 21 29 88.

## MOTOCICLETAS

(924) MONTESINOS CONCESIONARIO de Ducati, Guzzi, Lambretta, Honda, Yamaha, Ossa, Kawasaki, Warnell, Lem-Minarelli, Mecatecno. Vende, garantiza y da servicio Post-Venta. Plaza General Sanjurjo, 20.

(1782) MOTOCICLETAS A ESTREÑAR y hasta 2 años de facilidades. Suzuki Dunstall, Benelli, Laverda, Morini, Moto-Bi, MV Augusta. Todos los modelos. Motos Quintana. Ribelles Comín, 3. Tel. 21 69 23.

(1788) VELOMOTOR BENELLI 49 c. c. Gentelman. Automático. P. V. P. 48.000 pesetas. Venta y servicio técnico. Motos Quintana, Ribelles Comín, 3. Tel. 21 69 23.

(1784) OCASION. MORINI 350 Sport, Benelli 750-6, Laverda 1000, Laverda 750, Sanglas 500, Ducati 500 CS-F. Como nuevos. Motos Quintana, Ribelles Comín, 3. Teléfono 21 69 23.

(2020) VENDO DUCATI-Senda 75 Extras, CS F. 2.000 kilómetros. 75.000 pesetas. Teléfono 21 49 08.

## ENSEÑANZA

(1888) CURSOS TEORICO-PRACTICOS informática, programación Cobol; posibilidades de colocación, grupos reducidos. Solicite test de selección. Inscripciones los miércoles de 19,30 a 21,00 horas en Academia Casalduch Avda. Casalduch Tel. 23 00 90.

(1999) PROFESORA E. G. B. da clases particulares o en grupo. Tel. 21 77 85.

(2002) CLASES MATEMATICAS, Física y Química, Idiomas y demás asignaturas. E.G.B., BUP, COU, Magisterio, Facultades. Tel: 212839.

(1456) ACADEMIA CANOS MARTI. Oposiciones Caja y Bancos Idiomas, Taquígrafía, Mecanografía, Contabilidad. Razón: Alloza, 29. Tel. 211295

(2022) DOY CLASES francés, por grupos o particulares. Teléfono 21 52 92.

(1986) PARVULARIO VIRGEN del Lidón personal especializado. Métodos nuevos. Abierta matrícula curso 1979-80. P. Maestrazgo, 4. Tel. 2012 18.

(1956) ESTUDIO DANZA-Camaras clases de Baile Español, Ballet y Gimnasia Mantenimiento. Abierta matrícula de 5 a 7'30 tarde. Fola 14. Teléfono 210773 Castellón.

(1999) PROFESORA E. G. B. da clases particulares o en grupo. Tel. 21 77 85.

(2002) CLASES MATEMATICAS, Física y Química, Idiomas y demás asignaturas. E.G.B., BUP, COU, Magisterio, Facultades. Tel: 212839.

(1456) ACADEMIA CANOS MARTI. Oposiciones Caja y Bancos Idiomas, Taquígrafía, Mecanografía, Contabilidad. Razón: Alloza, 29. Tel. 211295

(2022) DOY CLASES francés, por grupos o particulares. Teléfono 21 52 92.

(1986) PARVULARIO VIRGEN del Lidón personal especializado. Métodos nuevos. Abierta matrícula curso 1979-80. P. Maestrazgo, 4. Tel. 2012 18.

**IMPORTANTE FABRICA DE CERAMICA NECESITA PARA SU DEPARTAMENTO DE EXPORTACION**

# VENDEDOR

**SE OFRECE**  
— Buena retribución

**SE REQUIERE**  
— Conocimientos: Inglés, Francés y Alemán. Con predisposición a viajar por el extranjero. Reseña absoluta de colocados.

Interesados escribir aportando máximos datos y referencias a Publicidad DAMA. Gral. Aranda, 8. Castellón.

(Ref. O. E.-CS-18.657)

**COMPANIA VALENCIANA DE CEMENTOS PORTLAND, S. A.**

para su filial de Azulejos SOLICITA

# DIRECTOR - GERENTE

**SE REQUIERE**  
● Experiencia mínima de 3 años como ejecutivo  
● Conocimiento profundo del Sector  
● Dedicación exclusiva

**SE OFRECE**  
● Retribución a convenir según valía del candidato  
● Integración en plantilla  
● Reserva absoluta para los colocados

Interesados, dirigirse por escrito, acompañando «curriculum vitae», a la referencia V-0/6.315, del Servicio de Empleo, Dr. Vila Barberá, 10. VALENCIA-7.

**LE CONVIENE SER SUSCRIPTOR DE Mediterráneo**

y lo recibirá cómodamente en su domicilio

**Rellene este boletín y remítalo a:**  
**AVENIDA CERNUDA Y VELASCO, 29**

NOMBRE ... ..  
APELLIDOS ... ..  
DOMICILIO ... ..  
POBLACION ... .. PROV. ... ..

**FORMA DE PAGO (\*)**

(ANTICIPADO) CAPITAL

RECIBO A DOMICILIO MENSUAL 530 Ptas. PROVINCIA

LETRAS DE CAMBIO

TRIMESTRALMENTE ... .. 1.590 Ptas.  
 SEMESTRALMENTE ... .. 3.180 Ptas.  
 ANUALMENTE ... .. 6.360 Ptas.

FECHA \_\_\_\_\_ FIRMA \_\_\_\_\_

(\*) Señale lo que más le interese.

NUESTRA PROVINCIA

VALL DE UXO

Doce millones adeudan los regantes al Ayuntamiento

La Comisión Municipal Permanente del Ayuntamiento de Vall de Uxo ha acordado, por unanimidad, dotar al nuevo colegio nacional de ocho unidades de EGB «La Cova» de los servicios de agua potable y electricidad...

especiales por el 70 por ciento del costo del proyecto.

Respecto a la instalación de 20 báculos para subsanar la deficiente iluminación de la travesía de la carretera C-225, con un presupuesto de 1.120.000 pesetas, se acordó solicitar ofertas a distintas firmas especializadas.

INTERPELACIONES

En el capítulo de ruegos y preguntas se suscitaron, entre otras, las siguientes intervenciones:

Del señor Moreno interesando que se habiliten bancos y mesas en la Alameda, al otro lado del río, para comodidad de los visitantes.

El mismo concejal se interesó, asimismo, por el muro del barrio de Toledo, respondiéndole el señor Dorós respecto a la solución ya en marcha.

A propuesta del señor Moreno se acordó, por mayoría, expresar la repulsa de la Comisión por los actos ocurridos en Quart de Poblet, enviando un telegrama de adhesión al presidente del Consell del País Valencià.

El señor Marco solicitó información sobre el uso de aguas desde la balsa «Cristal» en adelante...

Por último se debatió la colaboración del Ayuntamiento en un acto de apoyo y solidaridad con los niños del Frente Polisario. Entendió el concejal Dorós que se trataba de un acto organizado por el partido comunista y que por lo tanto el Ayuntamiento no debía colaborar en los gastos.

A propuesta del señor Fenolosa se acordó implantar la circulación en sentido único en la calle Juan Capó.

Por último se debatió la colaboración del Ayuntamiento en un acto de apoyo y solidaridad con los niños del Frente Polisario. Entendió el concejal Dorós que se trataba de un acto organizado por el partido comunista y que por lo tanto el Ayuntamiento no debía colaborar en los gastos.

ONDA

FIESTAS DEL BARRIO PERERA

DOMINGO, DIA 16

A las 8 horas. — Primera «despertá» matinal.

A las 10. — Pasacalles por la Banda de Cornetas y Tambores de esta localidad.

A las 10'30. — Segundo almuerzo «fester» de la semana. Al terminar el almuerzo se seguirá la «montá de barreres».

A las 22'30. — Presentación de nuestra Reina, la señorita María del Carmen León Campos, y su Corte de Honor.

A las 8 horas. — «Despertá» con disparo de tronadores. A las 10. — Almuerzo de «pa i porta» para toda la vecindad, y a continuación, se seguirá con la «montá de barreres».

A las 19. — Misa de Réquiem para los difuntos del Barrio, en la Parroquia de la Asunción.

A las 22'30. — Gran velada de «Teatre Valencià», por la compañía de actores de la «Escuela Cantarum», de Vall de Uxo, que interpretarán piezas populares.

MARTES, DIA 18
A las 8 horas. — «Despertá». A las 10. — Almuerzo de «sobaquilla» para todos los vecinos que deseen asistir.

A las 17. — Primera exhibición de ganado vacuno de la ganadería de Pascual Galindo, de Bechi.

A las 18'30. — Prueba de un toro bravo, de la ganadería de Manuel Parra Quijano, de Puebla del Príncipe (Ciudad Real).

MIERCOLES, DIA 19
A las 8 horas. — «Despertá». A las 10. — Almuerzo de «saquetet».

A las 17. — Exhibición de ganado vacuno de la ganadería de Pascual Galindo.

A las 21'30. — Cena, en la plaza; el vino y cervezas correrán a cargo del Barrio.

A las 22'30. — Baile de disfraces y concursos («ball de la queradilla», «ball del farolet», etc.); se entregarán grandes premios y regalos a los vencedores.

JUEVES, DIA 20
A las 8 horas. — Lo de costumbre. A las 10. — «Almorsar de caspa».

A las 17. — Exhibición de ganado vacuno. A las 18'30. — Prueba de la «vacca dels jóvens», una brava res de la misma ganadería de Olegario Vielsa Gargallo, de Valdelinares (Teruel).

A las 22. — «Bous embolats».

VIERNES, DIA 21
A las 8 horas. — «Despertá». A las 10. — Almuerzo de «xulla» para todos los que desean asistir.

A las 16. — Fiesta infantil en honor al Año Internacional del Niño; dichos actos se compondrán en: «trencá de perols», «carreres de sacs», punxá de bufes, «cabra ensabonat» i concurs de Hula-Hops, etc., con entrega de premios para todos los participantes.

A las 19. — Mediana Infantil para todos los hijos de los socios del Barrio con edades comprendidas entre los 0 y los 14 años.

A las 22'30. — Gran velada del espectáculo de variedades, cantares con las primerísimas figuras de fama internacional: Pastora de Córdoba, Mariana La Paquirá. Al finalizar, «chocolatá».

SABADO, DIA 22
A las 10. — Almuerzo, y a continuación, pasacalle por la Banda de Cornetas y Tambores de esta localidad.

A las 17. — Exhibición de ganado vacuno de Pascual Galindo.

A las 18'30. — Prueba de un toro de Manuel Parra Quijano, de Puebla del Príncipe (Ciudad Real).

A continuación, prueba de un bravo novillo de la ganadería de Olegario Vielsa Gargallo, de Valdelinares (Teruel).

A las 22. — «Bous de foc».

DOMINGO, DIA 23
A las 10'30 horas. — Misa Mayor cantada en honor a Santa Bárbara y volteo general de campanas en la Parroquia de la Asunción.

A las 12. — Pasacalle por la Banda de Música «La Primitiva», de Suecas.

Seguidamente, un vino en honor a las mujeres del Barrio, que estarán representadas por nuestra Reina y Corte de Honor.

A dicho vino quedan invitados todos los socios del Barrio.

A las 17. — Cabalgata de Disfraces Infantil; dicha cabalgata irá acompañada por la Banda de Cornetas y Tambores, Reina y su Corte de Honor.

A continuación, gran espectáculo cómico-infantil, a cargo de los famosísimos payasos Mel y Chispa.

Al finalizar, concurso de «chocolatá» infantil y Grandullón, con los ojos vendados.

A las 22'30. — Gran traca final de fiestas, que recorrerá el Barrio.

FUE NOTICIA EN CASTELLON...

16 DE SEPTIEMBRE

HACE 50 AÑOS

— Sebastián Carpi Vilar fue nombrado cónsul Honorario de Bolivia en Castellón. — Rafael Guallar fue nombrado profesor de pintura de la Escuela de Cerámica de Onda.

HACE 25 AÑOS

— El castellanense Ramón Esquer Torres obtuvo el premio extraordinario de Licenciatura de Filosofía y Letras, en la Universidad Central. — Tomó posesión la nueva Junta del C. D. Castellón, que continuaba presidiendo don Joaquín Casanovas.

EFEMERIDES

Hay, día 16 de septiembre, se cumplen los siguientes aniversarios:
1498.—Muere Tomás de Torquemada, primer inquisidor general de España, en el monasterio de Santo Tomás de Avila.
1523.—El poeta Garcilaso De la Vega recibe el hábito de Caballero de la Orden de Santiago.
1570.—Con rumbo a la gran victoria de Lepanto, parten de Mesina las escuadras combinadas.
1584.—Inauguración del «corral» de comedias llamado «De la Cruz» en la madrileña calle de este nombre.
1590.—Es elegido Urbano VII, el Papa que menos tiempo ha ocupado la sede pontificia ya que falleció a los doce días.
1703.—Nace el químico francés Guillermo Francisco Rouelle primero que definió claramente las palabras sal y base.
1810.—«Grito de dolores» o el día en que se inicia la insurrección contra España, capitaneado por Miguel Hidalgo, Castilla, cura de Dolores.
1812.—Fallido intento de las tropas francesas para volar La Alhambra aunque causando graves daños.
1834.—Real Decreto organizando el servicio de serenatas en las capitales de provincia.
1839.—Llega Wagner a París lleno de esperanzas que habían de trocarse en desengaños.
1851.—Nace en La Coruña Emilia Pardo Bazán que descolló como novelista descriptora de costumbres regionales de Galicia. Su novela «Un viaje de novios» puede considerarse como la primera novela naturalista aparecida en España.
David Livingstone descubre el lago Nyasa (África Austral).
1904.—El Zar de Rusia Nicolás II declara abolidas las penas corporales en todo el imperio.
1971.—Se descubrió en Santiponce (Sevilla) el teatro romano de Itálica.
1974.—Miembro del IRA asesina a dos jueces en Belfast.
(EFE-DOCUMENTACION)

MUEBLES TORRE DOS torreblanca

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE CASTELLON DE LA PLANA

CONCIERTO QUE INTERPRETARA LA BANDA MUNICIPAL EN EL TEMplete DEL PARQUE DE RIBALTA

PROGRAMA:
I
EL PASO DEL REGIMIENTO (Pasodoble) Eilenberg
EL CHALECO BLANCO (Selección) Chueca
COPLAS DE MI TIERRA Palau
EL AMOR BRUJO (Danza ritual del fuego) Falla
II
BOHEMIOS (Selección) Vives
RIENZI (Obertura) Wágner
Mtro. Director: D. JUAN GARCÉS QUERALT
DOMINGO, 16 SEPTIEMBRE 1979 — HORA: 11'30 MAÑANA

ESCUOLA SUPERIOR DE CIENCIAS ADMINISTRATIVAS
CURSO «REFORMA 1»
TEMARIO:
1. Estado actual de la Reforma Fiscal
2. Impuesto sobre la Fenta de las Personas Físicas, Ley 44/1978 de 8 de Septiembre I.
3. Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, Ley 44/1978 de 8 de Septiembre II.
4. Impuesto Extraordinario sobre el Patrimonio de las Personas Físicas, Ley 50/1977 de 14 de Noviembre.
5. Impuesto sobre Sociedades, Ley 61/1978 de 27 de Diciembre.
6. Sesión Práctica.
Inicio: 24 de Septiembre de 1979.
Plazos limitados por riguroso orden de inscripción. Información y matrícula: «ESCA» calle Solvá, 1. Entlo. puerta, 6. Teléfono (96) 322.18.19 - VALENCIA (2)

EMPRESA MULTINACIONAL
Desea personal para ampliación de su plantilla en Castellón.
50.000 - 100.000 Ptas. mínimo MENSUALES
Fijas o comisionables, según acuerdo cargo o conocimientos.
Las personas interesadas en nuestra oferta deberán llamar al teléfono: 23 27 52. (llamar lunes. Ref. VO./6281.

TERRABE, S. A.

FABRICA DE TERRAZO VIBRADO

EL TERRAZO QUE PRESTIGIA UNA VIVIENDA

Oficinas: Joaquín Ferrandis, 54
Teléfonos: 62 02 00 y 62 02 01

BECHI (Castellón)

EDIFICIO CARDENAL COSTA

CONSTRUCCION DE 54 VIVIENDAS DE LUJO
PROTECCION OFICIAL GRUPO I
\* AUTENTICOS PRECIOS DE COMUNIDAD \*

- \* 4 Dormitorios, baño y aseo.
\* Carpintería exterior de aluminio.
\* Carpintería interior de embero, marcos forrados.
\* Instalación agua fría y caliente.
\* Baños, cocina y galerías alicatados hasta el techo.
\* Pavimento terrazo Guillen, pulido y abrillantado.
\* Pavimento cerámico en cocina y baños.
\* Enlucido de yeso con ángulos vivos.
\* Zaguán: mármoles, maderas nobles y espejos.

INFORMACION: Agencia Inmobiliaria «LLEDO»
Teléf: 21 72 19. Sr. Paco Marín y en ésta obra.

ESPECTACULOS

EL CINE

Por Manuel ARRUFAT GOMEZ

Es muy posible que «al estén todas las que son ni sean todas las que están». Es decir, que las películas que les adelanta en esta programación no son las que se proyecten y que alguna de las que venían haciéndolo la pasada semana continúa en cartel, en menoscabo de las que anuncio. En todo caso este es el proyecto en el momento de redactar este avance. Les aconsejo consulten la cartelera...

ASTORIA: Emmanuelle y el imperio de las pasiones

Dirección: Joe D'Amato. — Intérpretes: Laura Gemser, Ely Galleani, Gabriele Tinti, Venantino Venantini, Pierre Marfurt.

—De nuevo Emmanuelle-Gemser en otra de sus «aventuras» que parece talmente una repetición de las anteriores... ¿o se filmaron simultáneamente?... tanto en sus propósitos como en su fórmula: mezcla de erotismo y reportaje turístico, mínimamente justificados ambos por el «argumento» que, en esta ocasión, cuenta (?) algo sobre la trata de negras con destino a los burdeles USA.

AVENIDA: La seducción de un proletario

Dirección: Eriprando Visconti. Guión: E. Visconti y Elisa Moriglio. Música: Federico Monti Arduini. Intérpretes: Michele Placido, Rena Niehaus, Flavio Bucci, Bruno Corazzari.

—Chica riquísima es raptada por un trió inexperto y custodiada por todavía más inexperto vigilante. El vigilante, de modesta extracción social y, por ende, tirando a ingenuo, pasará en manos de la experimentada muchacha de verdugo a víctima. Y viceversa, claro. Y a mí no es por nada, pero estas parábolas sobre clases sociales y demás me dan pánico.

AZUL: Phantasma

Dirección, guión, fotografía y montaje: Don Coscarelli. Efectos especiales: Paul Peppermann. — Música: Fred Murov y Malcolm Scargrave. Intérpretes: Michael Baldwin, Bill Thornbury, Reggie Bannister, Mathy Lester, Terrie Mabus.

—El menor de dos hermanos huérfanos vive obsesionado por el temor de que el otro le abandone, comenzando a experimentar la influencia de unos extraños y siniestras fuerzas... Semejante planteamiento, que la verdad es que importa poco, da pie

a un «digest» de todos los medios terroríficos que en el cine han sido. En tales circunstancias si usted no la palma aterrorizado, al menos se le garantizan diversión y carcajada. En cualquier caso sepan que es un «hit» internacional.

CONDAL-2: La chica del trasero bonito

Dirección: Hans G. Keil. — Fotografía: Dietmar Graf y Hans Bogenadfer. Música: Hans Hammerschmid. Intérpretes: Werner Pfloner, Sonja Sitar, Christian Schrait, Lydia Mikulski.

—Un bondadoso y algo despistado posadero alpino invierte los fondos destinados a la construcción de la Iglesia local en un «sex-shop». Cuando intenta resuperarlos se verá envuelto en una combinación de peripecias erótico-policíacas de pretensiones cómicas.

REX: El gendarme y los extraterrestres

Dirección: Jean Girault. — Guión: Jacques Vilfrid. — Fotografía: M. Grignon y D. Tarot. — Música: Raymond Lefevre. — Intérpretes: Louis de Funes, Michel Galabru, Maurice Risch.

—Los gendarmes de Saint Tropez combaten con la tripulación de un OVNI que ensayan en su localidad una futura invasión a la Tierra. Si ya conocen anteriores productos de la serie sobran —para bien o para mal— todo tipo de explicaciones. Es idéntico a todos ellos.

GOYA: Superman

Dirección: Richard Donner. — Intérpretes: Christopher Reeve, Marlon Brando, Gene Hackman.

— Va por su cuarta semana y ya es mucho repetir ficha y sinopsis. Así que: transposición del popular «comic» hecha con fidelidad; cuarenta millones gastados en el departamento de «efectos especiales», sueldos de actores

y —se supone— lanzamiento publicitario...

RIALTO: Actas de Marusia

Dirección: Miguel Littin. Guión: Miguel Littin y Patricio Manz. — Fotografía: Jorge Stahl. Música: Mikis Theodorakis. Intérpretes: Gian Maria Volonté, Diana Bracho, Claudio Obregón, Ernesto Gómez Cruz, Eduardo López Rojas.

—Realizada por el más conocido de los cineastas chilenos —en el exilio, por supuesto—, cuenta los hechos acaecidos en una pequeña población minera de su país cuando, decididos sus obreros a conquistar los mínimos derechos humanos y laborales, fueron fuertemente reprimi-

dos por la compañía inglesa que explotaba las minas, apoyada por el ejército. Es, por tanto, la crónica de una masacre.

SABOYA: Visanteta esta-te queta

Dirección: Vicent Escrivá. — Intérpretes: María Rosario Omaggio, Josep Sancho, María Josep Román, Josep Maria Angelat, Lluís Barbero, Queta Claver.

—Al grito de «Fora maidecaps i punyteries» llega la segunda parte de «VISANTETA», la del virgo, en plan traca fallera y tal. Si les gustó la primera pueden probar. En todo caso, sepan que se trata de un éxito a nivel de País Valencià.

flemos que la falta de información sea pasajera.

Sábado, 22:00 horas. Primer programa. «Sábado cine».

Los hermanos Karamazov -1970-

Dirección: Richard Brooks. — Intérpretes: Yul Brynner, María Schell, Claire Bloom, Lee J. Cobb.

—Un orgulloso oficial del Zar, cuyos celos hacia su padre por la muchacha a quien ama son sobradamente conocidos, es acusado de asesinato cuando el padre es hallado muerto. Esta es una sintética versión de la también sintética versión de Brooks realiza de la novela de Dostoyevsky.

Domingo, 19:45 horas. Segundo programa. «Filmoteca TV».

«La familia Crompton» -1970-

Dirección: Peter Hammond. — Intérpretes: James Mason, Susan George.

—La familia en cuestión, compuesta por el matrimonio y cuatro hijos, vive caída a las normas tradicionales de la familia inglesa, en la que el orden y el buen sentido se imponen más por una rigurosidad que por la dureza indiscriminada. Los hijos se someten a estas normas, pero un soterado instinto de rebeldía empieza a aflorar en ellos...

EL CINE EN TV. E.

Mientras el espacio «cine español» prosigue su ciclo dedicado a «la juventud» con LA CASA DE LA TROYA, el espacio «cineclub» dedica un miniciclo —ya iniciado a la chita callando la pasada semana— al excelente Ingmar Bergman. En esta semana se programa LA VERGÜENZA, sin duda lo más interesante en la programación de largometrajes.

Una programación que tiene, junto a esta película, LOS HERMANOS KARAMAZOV como la mejor representante. Y una FAMILIA CROMPTON recomendable para los amantes del cine con problemática familiar. «La Clave» de nuevo deja cerrada la puerta de los avances y no suelta prenda en cuanto a película y tema del coloquio. Si lo hace «Primera sesión» que anuncia el intrascendente AMIGO FLIPPER.

Miércoles, 19:30 horas. Primer programa. «Cine español».

La casa de la Troya -1959-

Dirección: Rafael Gil. — Intérpretes: Ana Esmeralda, Arturo Fernández, José Rubio, Julio Riscol, Manuel Gil.

—Tras los guardiamarinas de la Escuela Naval de Marín —«Botón de Ancla»— les toca a los estudiantes de «La casa de la Troya» de Santiago. Como se ve no salimos de Galicia. Basada en la novela de Pérez Lugín —cuálquier día nos propiendan a los huérfanos-terroreros de su «Currito de la Cruz»— estos estudiantes contra toda su problemática en amores y amores, claro, por aquello de ser estudiantes, en participar en una tana.

Viernes, 21:00 horas. Segundo programa. «Cineclub».

La vergüenza -1968-

Dirección: Ingmar Bergman. — Intérpretes: Max Von Sydow, Liv Ullman.

—Durante la ocupación de Suecia por los alemanes, un matrimonio de violinistas viven dramática odisea de miedos, esperanzas y represiones, en las que la mujer se muestra mucho más fuerte que el marido... En cualquier caso, como siempre, las intenciones y logros van mucho más allá de la anécdota.

Sábado, 15:30 horas. Primer programa. «Primera sesión».

Mi amigo Flipper -1963-

Dirección: James Clark. — Intérpretes: Chuck Connors, Luke Halpin.

—El hijo de un pescador de los Cayos de Florida encuentra un delfín herido, cuidándolo y quedándose como mascota. A pesar de la desaprobación de su padre, muchacho y delfín demostrarán lo acertado de su mutuo afecto.

Sábado, 19:45 horas. Segundo programa. «La Clave».

—Sin determinar —otra vez, ciegos— título de película, ni tan siquiera tema del coloquio. Con-

Rex Climatizado Refrigerado Tel.: 22 05 91 MAÑANA LUNES 7:45 tarde y 10:30 noche Segunda semana de clamoroso éxito

El gendarme y los extraterrestres con Louis de Funes Encuentros con la fase de la risa en las galaxias de Louis de Funes! Para todos los públicos... con ánimo de pasarlo bomba

COMERCIANTES, Profesionales, disponemos en el centro de la ciudad de bajos, oficinas, consultas, etc. Informa: J. Gas - General Mola, 2.

NOTAS

EL CINE Y LA «TEORIA DE LOPE»

Lope es Lope de Vega o, si lo prefieren, Lope Félix de Vega Carpio (1562-1635) «célebre poeta y escritor —según los viejos libros de texto— llamado el Fénix de los ingenios», un prolífico escritor, ciertamente, dado que se le calculan unos dos mil dramas y autos.

Supongo que la calidad de los mismos no iría pareja con la cantidad. Y sospecho que los colegas intelectuales de su tiempo le atacarían bastante con razón y, posiblemente, también movidos por la envidia. Lope, que debía tener un mucho de viva-la-virgen y un puntito de cinico, escribió unos endecasílabos sobre el «Arte nuevo de escribir comedias» en los que, a más de dar unas fórmulas sobre la construcción de las piezas teatrales, daba un rotundo consejo para triunfar en el medio: «...el vulgo es necio y, pues lo paga, es justo hablarle en necio para darle gusto».

Nuestros hombres de cine —productores, distribuidores, exhibidores— no son, por lo general, poetas y escritores y, claro está, no escriben endecasílabos. Eso sí, comulgan perfectamente con la teoría de Lope. A más de uno le he oído decir: «La película es una porquería, pero el público —no dicen vulgar— le gusta y pasa por taquilla y, al fin y al cabo, esto es un negocio».

Movido, por semejante espíritu comercial planean —cuando lo planean y no se dejan llevar por el instinto del momento— unos esquemas de producción, unas listas de distribución y una programación ante los que hay que hablar, por lo menos, de desvergüenza y falta de respeto al espectador. Y no es necesario demostrarlo; basta con ojear las listas y programaciones.

En el caso concreto de nuestra ciudad —que es el de todas las que no tienen un gran número de salas de exhibición— la cosa es más grave todavía. Al no poder dar cabida a todo el material que circula en el mercado, se realiza una «selección» que, por desgracia, deja fuera muchas de las obras que «no hablan en necio» en favor de otras que sí lo hacen. Y así, mientras hemos tenido opción a ver todo el mal cine que se exhibe en el estado español, no la hemos tenido para ver una gran parte del cine de interés, que también lo hay.

LAS EXPLICACIONES (?)

Una de las explicaciones a la programación cinematográfica de nuestra ciudad, que personalmente considero desacertada, queda ya apuntada —la comunión de nuestros exhibidores con la teoría de Lope—, pero hay, posiblemente, otras no menos importantes: el que se elijan distribuidoras —desestimando otras— en razón de amistad, mejores condiciones económicas, etc. en vez de por la calidad de sus listas. Esto es algo que debería aclararnos los interesados. Y emplazados quedan a hacerlo.

UNOS PROPOSITOS

Es posible que también yo les esté hablando en necio. En todo caso no es premeditado ni por falta de respeto a ustedes. Será porque formo parte de ese vulgo a que alude Lope. Mis «avances» y «notas» han estado siempre orientados a facilitarles una información y exponer unos criterios, quizás equivocados, pero dados con la mejor voluntad de servirles. Y así continuarán siéndolo en esta nueva temporada que, terminado —por mi parte— el periodo estival, esta página será reestructurada para mejor servirles.

M. A. G.

RESIDENCIA FEMENINA SAN - VALL

MATRÍCULA ABIERTA DESDE 1 DE SEPTIEMBRE Avda Blasco Ibáñez núm. 26 teléf: 3.60.18.80 Gran Vía Marqués de Turia núm. 39 Teléf: 3.22.33.80 VALENCIA

CINE CONDAL - 2

Calle Pescadores, 19 Teléfono 22 76 08 CLIMATIZADO

MAÑANA, LUNES 7:45 TARDE Y 10:30 NOCHE Una comedia erótica rodada en los Alpes austriacos con toda su agresividad y tipismo



Un filme dedicado a todo aquel que le guste divertirse viendo algo diferente, «algo» que descubrirá mientras ría estrepitosamente. Esta película por su temática puede herir la sensibilidad del espectador

A. Mayores 18 años

CINE AZUL

TELEF.: 21 34 99

HOY DOMINGO 4:30 - 7:30 TARDE Y 10:30 NOCHE

PHANTASMA

A. MAYORES

MAÑANA LUNES 7:30 TARDE Y 10:30 NOCHE

3.ª SEMANA DE EXITO DEL FILME QUE ESTA BATIENDO RECORDS EN TODA ESPAÑA

PHANTASMA

ASTORIA Tel. 21 59 56. Refrigerado

MAÑANA, LUNES 7:45 y 10:30 ESTRENO EMANUELLE Y EL IMPERIO DE LAS PASIONES TECHNICOLOR LAURA GEMSER ELY GALLEANI (Clasificada «S»). Una auténtica trata de blancas en pleno siglo XX Mayores 18 años

AVENIDA Tel. 22 32 24. Refrigerado

MAÑANA, LUNES 7:45 y 10:30 ESTRENO LA SEDUCCION DE UN PROLETARIO TECHNICOLOR MICHELE PLACIDO RENA NIEHAUS ¿Qué misterio había en aquella mujer que se entregaba con amor y odio? Mayores 18 años

GOYA Tel. 21 02 21. Refrigerado

MAÑANA, LUNES 7:30 y 10:30 CUARTA SEMANA SUPERMAN TECHNICOLOR MARLON BRANDO CHRISTOPHER REEVE UN FILME DE EXCEPCION... Ud. Creará que un hombre puede volar... el mayor espectáculo éxito actual. Tolerao menores

RIALTO Tel. 22 42 96. Refrigerado

MAÑANA, LUNES 7:45 y 10:30 ESTRENO ACTAS DE MARUSIA TECHNICOLOR GIAN MARIA VOLANTE DIANA BRACHO ¡La represión más brutal! La vida de muchos hombres que gritaban... ¡Libertad! Mayores 18 años

SABOYA TEL. 21 46 19 REFRIGERADO

PROXIMO MARTES 7:45 y 10:30 ESTRENO VISANTETA ESTA - TE - QUETA TECHNICOLOR MARIA ROSARIO OMAGGIO JOSE SANCHO Vuelve, vuelve, Visanteta más fresca que una rosa y más desvergüenzada que nunca. (Versión hablada en valenciano) Mayores 18 años

NACIONAL

Ha muerto el escritor Luis Berenguer

CADIZ, 15 (Efe).— El novelista Luis Berenguer ha fallecido repentinamente, a la edad de cincuenta y cinco años, en San Fernando (Cádiz), donde residía. La actividad fabuladora de Luis Berenguer, gallego que vivió casi siempre en Andalucía, fue reconocida en 1968 con el premio de la crítica, que se le otorgó por su obra «El mundo de Logona». Fue distinguido también con el Premio Nacional de Literatura Miguel de Cervantes en 1969 y con el Alfaguara en 1972. Luis Berenguer había nacido en El Ferrol y formaba parte de una familia de ilustres marinos.

TOROS — TOROS — TOROS — TOROS — TOROS — TOROS — TOROS

OREJAS Y BRONCA PARA "EL CORDOBES", EN VALENCIA

VALENCIA, 15. (Efe). — Seis toros del Marqués de Albayda, para Joaquín Bernadó, Manuel Benítez «El Cordobés» y Palomo Linares. Tiempo espléndido. Tres cuartos de plaza. Los toros del Marqués de Albayda, terciados y con poca fuerza. Toda la corrida pecó de cornicorta y exageradamente roma. Los lidiados en segundo y tercer lugar resultaron ideales para la muleta. En conjunto hicieron muy pobre pelea en varas, tercero y sexto recibieron tan sólo un refilonazo. JOAQUÍN BERNADO, en su primero, faena pulcra y aseada a un toro que llegó tarde al último tercio. Mató de dos pinchazos y una escocada. (Palmas). En el cuarto, el diestro catalán mostró buen oficio en una labor en la que destacaron series con ambas manos de buen corte. Terminó de dos pinchazos y una escocada entera, seguida de cuatro descabellos. (Vuelta al ruedo).

«EL CORDOBES», faena ayuna de temple y mando al segundo. Muletazos con la derecha dejándose enganchar la franela. Obsequió a sus incondicionales con el salto de la rana y sus celebrados desplantes que provocaron el delirio en los tendidos. Mató de media estocada y descabello. (Dos orejas). La segunda protestada por un sector del público. En el quinto anduvo a la deriva. La lidia transcurrió en medio de una gran bronca y entre una lluvia de botes de cerveza y almohadillos. Faena por la cara entre carreras, sustos y desarmes. Acabó de un pinchazo y una casi entera, seguida de un golpe de verdugillo. (Gran bronca).

banderillas, estuvo muy voluntarioso. Estocada y cuatro descabellos. (Vuelta). NIÑO DE LA CAPEA, no pudo hacer nada en el tercero. Las malas condiciones de la res le impidieron pasar de la voluntad. Pinchazo, estocada y descabello. (Silencio). En el último, vibrante y valerosa faena sobre ambas manos. Tres pinchazos y media. (Aplausos).

Siete casos de cólera, en Barcelona

BARCELONA, 15 (Efe). — Se encuentran internadas en diversos centros asistenciales de Barcelona un total de siete personas, afectadas por el cólera, según una nota hecha pública por la delegación del Ministerio de Sanidad.

Nueva sede de la Escuela Nacional de Aeronáutica Inaugurada por Sánchez Terán

SALAMANCA, 15. (Efe). — «En breve plazo la Escuela Nacional de Aeronáutica (ENA) contará con una estructura legal que la convertirá en organismo autónomo», anunció el ministro de Transportes y Comunicaciones, Salvador Sánchez Terán, en la inauguración de la nueva sede de la ENA en las inmediaciones de Mota de Matalcán. «La formación del piloto —añadió— beneficia a las compañías aéreas, por lo que es justo que éstas contribuyan al sostenimiento técnico y económico de la ENA». Asimismo destacó el papel esencial que ha desempeñado el Ejército del Aire en la puesta en marcha y desarrollo de este centro. El ministro señaló que concibe el desarrollo de la ENA en tres fases. La primera desde su puesta en marcha en 1974 hasta hoy; la segunda comienza ahora, con la inauguración de edificios y la dotación de servicios complementarios, y terminará cuando la escuela se convierta, de acuerdo con la legislación ya preparada y que será presentada en las Cortes, en organismo autónomo; la última fase, la de plenitud, dará su verdadera dimensión al centro con una proyección internacional. En la ENA se han invertido, hasta el momento, 350 millones de pesetas. En breve, se invertirán otros 100 millones, que se completarán, en una segunda fase, con 1.000 millones más.

INSTITUTO NACIONAL DE BACHILLERATO FEMENINO DE CASTELLON

ASOCIACION DE PADRES DE ALUMNAS

La Junta Directiva de la Asociación de Padres de Alumnas del Instituto Femenino pone en conocimiento de todos sus asociados lo siguiente:

- 1.º— Que, en aplicación de lo dispuesto en la Orden de 28.7.79 (B. O. del E. número 184, de fecha 2.8.79), las alumnas de 1.º, 2.º y 3.º si son mayores de edad, o los padres de las mismas para las que no lo son todavía, pueden optar por matricularse en la asignatura de «RELIGION Y MORAL CATOLICA» o en la de «ETICA Y MORAL». El plazo para comunicar dicha opción a la Secretaría del Instituto finaliza el próximo día 18 de los corrientes, bien entendido que, de acuerdo con la citada Orden Ministerial, las alumnas que no comuniquen en dicho plazo la opción realizada, quedarán matriculadas automáticamente en la asignatura de «ETICA Y MORAL». 2.º— Se recuerda igualmente que, según comunicación de la Dirección del Instituto, el plazo de matrícula para el curso 1979-80 finalizará improrrogablemente el día 20 del mes en curso. Castellón, 13 de Septiembre de 1979 EL PRESIDENTE DE LA ASOCIACION Fdo. Esteban García Gil

VD. QUE LEE ESTE ANUNCIO...

- Puede reunir las cualidades necesarias para pertenecer a una Organización Comercial de ámbito nacional. — Recibirá la preparación adecuada para hacer de Vd. un verdadero profesional, con posibilidades de promoción. — Ofrecemos puesto estable, seguridad social, trabajo en equipo y excelente retribución económica en función de los objetivos alcanzados con garantía diaria durante período de preparación. — Si está Vd. interesado, dirijase a ESTARTA y ECENARRO, S. A. c/ Trullols núm. 2 y 4 CASTELLON (Ref. OE-CS. 041)

Ministerio de Educación y Ciencia UNIVERSIDAD DE VALENCIA Escuela Universitaria de Diplomados en Enfermería Castellón de la Plana CONVOCATORIA PARA EXAMEN DE INGRESO EN LA ESCUELA Se convoca a los aspirantes preinscritos, a las pruebas de aptitud que se realizarán en los locales de la Escuela, el próximo sábado día 22 a las 9 horas. Se advierte que es convocatoria única. Deberán presentarse provistos del documento nacional de identidad, del recibo de abono de tasas y de pluma o bolígrafo. Castellón de la Plana a 14 de Septiembre de 1979

Oreja para Amador en Albacete

ALBACETE, 15. (Efe). — Octavo de feria. Cuatro toros de Antonio Pérez de San Fernando y dos de Salvador Domeca, lidiados en cuarto y quinto lugar. Todos ellos bien presentados y de regular juego. MANUEL AMADOR, aplaudió al lanzar a sus dos toros. Faena artística al que abrió plaza. Destacan unas series de naturales. Media estocada. (Oreja). En su segundo, se mostró lucido. Dos pinchazos y media. (Palmas).

JULIO ROBLES dio unos buenos lances con el capote al segundo de la tarde. Fue aplaudido al muletear varias series con la mano derecha. Media, pinchazo y entera. (Palmas). En el quinto, excelente faena, que desmereció con la espada. Dos pinchazos, media y dos descabellos. (Ovación). ROBERTO DOMINGUEZ, consiguió aplausos en algunos momentos de su labor en el tercero, un animal bronco y difícil. El de Valladolid estuvo breve. Estocada. (División). En el que cerró plaza, voluntarioso, en una faena sobre ambas manos. Pinchazo y descabello. (Palmas).

Orejas para Esplá

VILLACARRILLO (Jaén), 15 (Efe). — Corrida de feria. Buena entrada. Toros de Gabriel Hernández Pla; bien presentados. RAFAEL DE PAULA, en su primera faena artística con pases de todas las marcas, para una estocada. (Ovación y saludos). En su segundo faena breve por lo que el público muestra su desagrado. Varios pinchazos y descabello. (Pitos). JOSE LUIS GALLOSO, en su primera faena muy buena para una estocada de la que sale tropicada. (Dos orejas y rabo). En su segundo también se luce con capa y muleta para matar de una estocada. (Vuelta y saludos). LUIS FRANCISCO ESPLA, en su primera bien con la muleta para matar de una estocada. (Ovación y saludos). En su segundo faena muy valiente para una estocada. (Dos orejas y vuelta al ruedo en hombros).

Tres orejas para «Paquirri», en Salamanca

SALAMANCA, 15 (Efe). — Cuarta de feria. Plaza llena. Toros de Ramón Sánchez, mansos y sin fuerza. «PAQUIRRI», ovacionado al banderillar al primero. Muy voluntarioso con la muleta. Estocada. (Oreja). En el cuarto colocó un buen par de banderillas saliendo del estribo. Faena variada. Estocada. (Dos orejas). ANGEL TERUEL, deslavazado en el primero. Estocada. (Palmas). En el quinto, al que colocó

REPRESENTANTE DE HORNOS DE PANADERIA Y PASTERERIA Necesita importante empresa, ubicada en Cataluña, dedicada a la fabricación de hornos de morteros sistemas. Preferible introducido en el ramo de panadería. Dirigirse a: PUBLICIDAD AGOSA Vía Imperial, 3-Zaragoza-4

¡Antes pesaba 73 kilos! Ahora con CEINASA adelgacé 25 kilos (en 9 semanas) M: DEL CARMEN MARTÍNEZ antes del tratamiento M: DEL CARMEN MARTÍNEZ después del tratamiento GARANTIZAMOS UNA PERDIDA EFICAZ DE PESO Y CENTIMETROS CEINASA ESPECIALIZADO EN EL CONTROL DE LA OBESIDAD Adelgazar sin cremas, ni pastillas, ni sustancias tóxicas, sin ejercicios, sin dietas drásticas, sin aparatos, sin masajes, sin saunas, y lo que es más importante; SIN ALTERAR SU VIDA NORMAL. ¡Se asombrará de los resultados! Sin ningún compromiso le haremos una CONSULTA gratuita. Si no puede visitarnos, escribanos o telefonos a nuestra especialista señorita Maika. Colón, 22, 4. Tel. 96/373 44 06 VALENCIA - 4 CENTRO INTERNACIONAL DE ADELGAZAMIENTO S. A.

¡Antes pesaba 73 kilos! Ahora con CEINASA adelgacé 25 kilos (en 9 semanas) M: DEL CARMEN MARTÍNEZ antes del tratamiento M: DEL CARMEN MARTÍNEZ después del tratamiento Solución su problema de exceso de peso y silueta bajo control y posterior vigilancia para no recuperar peso CEINASA ESPECIALIZADO EN EL CONTROL DE LA OBESIDAD Diagnóstico mediante proceso de datos por computadora. EN BARCELONA: Vía Layetana, 138-7.º-3.º Tel. 240 52 81 EN VALENCIA: Colón, 22.4.º-H. Tels. 373 44 06 y 373 43 06 EN SEVILLA: Virgen de Luján, 18-1.º Tel. 27 87 67 CENTRO INTERNACIONAL DE ADELGAZAMIENTO S. A.

Nuevo Insecticida Birlane Naranjos y limoneros limpios de cochinillas. Perfecto control de serpetas, caparretas, piojos y toda clase de cochinillas. Birlane se aplica solo o mezclado con aceite. Un seguro contra las plagas. Agroquímicos Shell Rep. filisocitario n.º 13.04/82. Cat. B (C-C). Texto aprobado por la Deleg. Prov. S. D. de plagas e I.F.

NACIONAL

“ABRUMADORA PRESION DEL GASTO PUBLICO”

DIFICULTADES PARA AJUSTAR LOS PRESUPUESTOS DE 1980

MADRID, 15. (Efe). — El ministro de Hacienda se encuentra en graves dificultades para ajustar los presupuestos del año próximo, «debido a la abrumadora presión del gasto público», manifestaron a «Efe» fuentes solventes. De todos modos —añadieron—, parece ser que existe una posición muy firme en cuanto a mantener los criterios que, respecto a la política presupuestaria, han sido anunciados en el plan económico del Gobierno.

«Al ministro de Hacienda —concluyeron las mismas fuentes— le preocupan la demagogia y falta de responsabilidad con que, en determinados medios políticos, se producen manifestaciones sobre cuestiones que implican un aumento desordenado del gasto».

sucesos en españa

Detención de dos presuntos atracadores en la Junquera

GERONA, 15 (Efe). — Otros dos individuos, al parecer relacionados con los que ayer, viernes, provocaron un tiroteo en la aduana de La Junquera, en el que resultaron muertos dos de los contendientes, han sido detenidos esta mañana, cuando trataban de cruzar la frontera.

Los dos individuos viajaban en un «S.E.A.T., 127»; iban provistos de sendos pasaportes falsos, y portaban medio millón de pesetas, en billetes escondidos en el interior del vehículo. Tras su arresto, fueron trasladados a Figueras, negándose en todo momento a prestar declaración ni a dar a conocer su auténtica identidad, habiendo solicitado la presencia de abogados, defensores.

Según los datos incompletos que aún se poseen, este medio millón de pesetas, así como el millón y medio encontrado en la furgoneta ocupada por los tres individuos que provocaron el combate a balazos en el que también resultó herido un guardia civil, proceden de unos atracos perpetrados en Barcelona y Zaragoza.

INTENTARON ROBAR A UN GENERAL

CARTAGENA.— Han sido arrestados dos de los jóvenes que, el jueves 6 del actual, intentaron robar al general don Enrique Del Pino, que viajaba en un ciclomotor, causándole numerosas lesiones.

PRESOS AUTOLESIONADOS

SORIA.— Siete presos de la cárcel de esta plaza —presuntos miembros de la E.T.A.— se autolesionaron levemente, en solidaridad con los refugiados vascos en el sudoeste de Francia ha trascendido a Efe de medios penitenciarios.

ATRACO A UNA CAJA DE AHORROS

BADALONA (Barcelona).— Un

botín de 800.000 pesetas ha sido el producto de un asalto a mano armada perpetrado por cuatro individuos, armados con escopetas de cañones aserrados, en la sucursal de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, sita en la Avenida de Cataluña, núm. 333, de esta localidad.

PAIS VALENCIANO

Comunicado de UCD sobre la crisis de la alcaldía de Valencia

VALENCIA, 15. (Efe). — «Convierten a la primera magistratura de la ciudad en cacaña de la batalla madrileña, intrapartidista y sectaria», dice en un comunicado el Comité Ejecutivo Provincial de Unión de Centro Democrático, de Valencia, tras la reunión celebrada para considerar la crisis de la Alcaldía de Valencia, por expulsión de su titular del PSOE.

político a la lucha interna en que se debaten por la detentación del poder dentro del propio PSOE dos facciones rivales, que se preparan de cara a s. «Congreso» extraordinario como acciones previas tan graves, como la de arrojar del mismo al alcalde de Valencia, con lo cual convierten la primera magistratura de la ciudad en cacaña de la batalla madrileña, intrapartidista y sectaria.

2.— Si ahora terciamos dando nuestro parecer, es por el respeto que debemos a la ciudad de Valencia, consideración al electorado valenciano y significación del hecho, que pone de relieve que ciertos «autonomismos» son apariencias verbalistas simplemente, cuando se demuestra que algo tan trascendental como detentar la Alcaldía de Valencia se decide en las oficinas centrales del PSOE-Madrid, sin contar siquiera con el Partido Comunista merced a cuyo pacto postelectoral el nombrado y depuesto por el PSOE señor Martínez Castellano detentaba la Alcaldía de Valencia.

4.— Que los dirigentes del PSOE, que van a Madrid a denunciar terrorismo ajenos como «política ficción» aglutinante de sus banderías, los practican entre sí con agresiones mutuas verbales y físicas en el Ayuntamiento de Valencia y sus alrededores suponiendo que no habrán partido en este caso las lesiones de «niños» gratificados.

proceso autonómico han sido puestos en la pica del entredicho por el PSOE, llamado del País Valenciano». COMUNICADO DE LAS J.J.S.S. DEL PAIS VALENCIANO. VALENCIA.— El secretario político de las J.J.S.S. del País Valenciano ha hecho público el siguiente comunicado: «Ante las reiteradas agresiones al presidente del Consell del PV y de la Diputación de Valencia, las J.J.S.S. - PV manifiestan: 1.— Que es totalmente inaceptable la reiterada e impune actuación de grupos de alborotadores, perfectamente identificados y de sobra conocidos, en contra de las instituciones democráticas y representativas del pueblo valenciano. 2.— Que tales acciones realizadas por provocadores profesionales, en el mejor de los casos motivados a actuar por complicaciones de carácter psicopatólogo, pero siempre apoyados, dirigidos y financiados por oscuros personajes, algunos de ellos de clara identificación, no tienen otro fin que impedir en los trascendentales momentos actuales, la consecución del autogobierno y plena autonomía del P.V. 3.— Que ante la pasividad de las autoridades responsables del orden público (Gobernador Civil) y su partido la UCD y la escalada terrorista que presumiblemente acompañará a la elaboración y aprobación del Estatuto de Autonomía del P.V., en caso de no producirse intervenciones energéticas de las autoridades contra estos profesionales del alboroto. Las Juventudes Socialistas que en circunstancias históricas determinadas han demostrado su capacidad para proteger a sus militantes, sin caer en ningún tipo de provocaciones pondrán en pie los organismos de autodefensa necesarios para impedir las agresiones a los compañeros socialistas, ocupen o no cargos públicos, especialmente a los compañeros José Luis Albinana y Manuel Girna, primeras autoridades civiles del País Valenciano y de la Provincia de Valencia respectivamente, tarea para la cual las J.J.S.S. están seguras de contar con la colaboración de todos y cada uno de los 15.000 militantes del Partido Socialista del P.V. (PSOE)».

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE CASTELLON DE LA PLANA

El Ilmo. Sr. Alcalde-Presidente del Excmo. Ayuntamiento de esta Ciudad,

HACE SABER:

Que en las Oficinas de Recaudación de esta Corporación sitas en la calle Filósofo Balmes núm. 1 de esta Capital, (a espaldas de la Iglesia de la Trinidad) queda abierta la cobranza de los Arbitrios, Impuestos y Tasas de este Excmo. Ayuntamiento correspondientes al año en curso.

Los recibos domiciliados en el Distrito Marítimo del Grao, podrán ser hechos efectivos en período voluntario, bien en el domicilio antes indicado, o del 1 al 15 de Noviembre en la Tenencia Alcaldía de dicho Distrito Marítimo, según dispuso la Comisión Municipal Permanente en la sesión del 20 de Junio de 1979.

Que conforme previene el Reglamento General de Recaudación actualmente en vigor, aprobado por Decreto 3.154/1968 de 14 de Noviembre, parcialmente modificado por los Decretos 2.173/1974 de 17 de Agosto; 3.697/1974 de 20 de Diciembre; 925/1977 de 28 de Marzo y 1.322/1978 de 12 de Mayo, la duración del Período de cobranza queda establecido como sigue:

- a) EN PERIODO VOLUNTARIO: Del 17 de Septiembre hasta el 15 de Noviembre inclusive, en horas y días hábiles (Art. 79 del R.G.R.)
b) EN PERIODO VOLUNTARIO CON RECARGO DE PRORROGA: Del 20 de Noviembre al 30 del mismo mes, con el recargo de prórroga del 5% el cual será hecho efectivo conjuntamente con la deuda sobre la que recaiga (Art. 92 de R.G.R.)
c) EN PERIODO EJECUTIVO CON RECARGO DE APREMIO: Las deudas no satisfechas en los plazos de Voluntaria anteriormente señalados, entrarán en período Ejecutivo de cobranza con el recargo del 20% cuyo recargo será incompatible con el de prórroga (Art. 92, 96 y 97 del Libro III del R.G.R.), expidiéndose en consecuencia, el título que llevará aparejada la ejecución.

Esta Alcaldía confía y espera de todos los Sres. contribuyentes satisfagan el importe de sus débitos en los plazos de Voluntaria arriba indicados, para evitar los recargos y apremios que, forzosamente, habrán de aplicarse a los morosos.

Castellón de la Plana a 12 de Septiembre de 1979

EL ALCALDE, Fdo. Antonio J. Tirado Jiménez



Escuela Superior de Ciencias Administrativas de Empresa

Convocatoria de Cursos Año Académico 1979/80

AREA DE FORMACION UNIVERSITARIA:

- \* Curso «Master Gestión Gerencial»
\* Carrera de Dirección Económico-Financiera
\* Carrera de Dirección Comercial
\* Carrera de Dirección de Personal y Relaciones Humanas
\* Carrera de Dirección de Producción
\* Carrera de Dirección y Administración de Empresas
\* Carrera de Técnico Administrativo de Empresas

AREA DE FORMACION SUPERIOR

- \* Curso Superior y Master en Comercio Exterior
\* Curso Superior de Gestión y Estrategia Financiera
\* Curso Superior de Gestión y Estrategia de Marketing
\* Curso Superior de Estudios y Técnicas de Personal
\* Curso Superior de Estudios Fiscales
\* Curso Superior de Gestión y Técnicas de Producción
\* Curso Superior de Planificación de Empresas
\* Curso Superior de Relaciones Públicas

AREA DE PERFECCIONAMIENTO EMPRESARIAL:

- \* Curso de Gestión de Aprovisionamiento (Stoks y Marketing de Compras).
\* Curso de Decisiones Futuras sobre Recursos Financieros
\* Curso de Previsión de Venta
\* Curso de Productividad y Costos en la Empresa Industrial.
\* Curso de Inspección Tributaria
\* Curso de Análisis Económico-Financiero
\* Curso de Análisis Financiero para Marketing
\* Curso de la Inversión de los Bancos y de las Cajas de Ahorros
\* Curso Las Empresas ante las Suspensiones de Pagos y las Quiebras
\* Seminarios Técnicos, Programas y Seminarios en Empresas (In-Company Training). Programas de Inglés y Francés.

LAS CLASES SE IMPARTIRAN EN CASTELLON

INICIO: Mes de Octubre de 1979

Información y Matricula: «ESCA» - calle Salvá, 1. Entlo. puerta, 6. Teléfonos (96) 322.18.19 - VALENCIA - (2).

LOTERIA NACIONAL

SORTEO DEL DIA 15 DE SEPTIEMBRE DE 1979

Quince series de 80.000 billetes cada una

SORTEO

36 79

Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados, clasificados por su cifra final

Estos premios podrán cobrarse hasta el día 15 de marzo de 1980, INCLUSIVE



Table with 10 columns (0-9) and multiple rows of numbers and amounts. Includes a 'Terminaciones' section at the bottom with specific numbers and amounts.

NACIONAL

DEGRADACION DE LA CALIDAD

Uno quiere afeitarse. Pone hoja nueva. Pero esa hoja nueva...

La degradación de la calidad es asombrosa. Los precios, ustedes señores lectores...

Por lo tanto, cuando usted los compra ya tiene que ir pensando en sustituirlos...

Y así no es ya el precio de lo que compra hoy, sino que a éste, tan pésimo...

En las tiendas antiguas, que todavía existen, ponían en el letrero de la puerta...

JOHN PEREZ

MANIFESTACIONES EN FAVOR DE LOS REFUGIADOS VASCOS

NUEVA "OPERACION FILTRO EN LA FRONTERA DE IRUN"

BILBAO, 15. (Efe). — Alrededor de ocho mil personas participaron, esta noche...

En la cabeza de la manifestación figuraba una gran pancarta con el lema «Herría, amnistía osarean alde»...

El recorrido transcurrió por las calles del Licenciado Pozos, Gran Vía y Buenos Aires...

INCIDENTES EN PAMPLONA

PAMPLONA, 15. (Efe). — Unas trescientas personas se manifestaron esta noche en Pamplona...

Se cree que la «operación filtro» será mantenida hasta las ocho de esta noche...

Las autoridades francesas impiden el cruce de la frontera a los automovilistas...

Llega a Madrid el embajador Lladó

MADRID, 15. (Efe). — El embajador de España en Washington, José Lladó...

También dijo que era falso que haya recibido alguna presión de la Confederación norteamericana...

Posteriormente los manifestantes se dispersaron por las calles del casco viejo...

«OPERACION FILTRO», EN IRUN

IRUN (Guipúzcoa). — (Efe). — Embotellamientos de tráfico se registran desde primeras horas...

La operación intenta impedir el paso a Biarritz (Francia) de personas que proyectan participar...

Se cree que la «operación filtro» será mantenida hasta las ocho de esta noche...

Las autoridades francesas impiden el cruce de la frontera a los automovilistas...

LA PROXIMA SEMANA VIAJARA OREJA A LA ONU

EXPONDRÁ LA POSICION DE ESPAÑA SOBRE LOS GRANDES PROBLEMAS INTERNACIONALES

MADRID, 15. (Efe). — «El curso que pronunciará Oreja ante el foro de las Naciones Unidas...

El próximo sábado —manifestó el señor Oyarzábal— el ministro de Asuntos Exteriores...

El ministro —añadió el director de la Oficina de Información Diplomática— se entrevistará con sus colegas...

«Marcelino Oreja —afirmó el señor Oyarzábal— al igual que el año anterior, viajará acompañado de parlamentarios...

EL DIA 18, EN EL CONGRESO

El señor Oyarzábal anunció que previamente a esta visita de Marcelino Oreja a EE. UU., el ministro se presentará el día 18 ante la Comisión de Asuntos Exteriores...

de paso, exponer las líneas más importantes de la política exterior del Gobierno español.

También, en relación con esta reunión, el ministro tiene prevista una entrevista con parlamentarios de UCD...

VISITA DE ARAFAT

El director de la Oficina de Información Diplomática se refirió también a la importancia de la visita del líder palestino, Yasser Arafat.

«Es una política tradicional de España —dijo—, el apoyo a la causa palestina y, desde este punto de vista, consideramos del mayor interés la información que nos facilita Yasser Arafat.

La visita del líder palestino —manifestó— viene, en cierta manera, a reconocer el papel preponderante que España está adquiriendo en el concierto mundial...

Y digo esto —finalizó el señor Oyarzábal— refiriéndome a la visita prevista para la próxima semana del ministro tunecino de Asuntos Exteriores...

STYLSAF Al servicio de su comercio. Muebles y estanterías. Muestradores, estanterías, vitrinas, gondólas.

¡Atención a este anuncio!

En la GRAN LIQUIDACION DE TRESILLOS del sótano de Ronda Magdalena, 14, HEMOS VENDIDO TODO.

En agradecimiento a Castellón y Provincia PRONTO ABRIREMOS DE NUEVO las puertas, para seguir casi REGALANDO los tresillos.

¡Espérenos!

¡Seguiremos informando!

Complejo "SAN AGUSTIN" ENTREGAMOS LLAVES. Viviendas de 3-4 y 5 dormitorios, locales comerciales, oficinas, cafetería-restaurante, plazas garage.

DEPORTES

Juegos del Mediterráneo

España, medalla de plata en gimnasia femenina

SPLIT (YUGOSLAVIA), 15. (Efo). — El equipo femenino de gimnasia de España se adjudicó la medalla de plata del concurso por equipos...

La calificación individual de los gimnastas españoles fue la siguiente:

Virginia Navarro. — 9'30 en caballo, 8'35 en barra, 8'85 en potro y 8'90 en suelo. Total 35'40.

Angeles García. — 9'30, 9'05, 8'40 y 9'30 = 36'05.

Eloisa Marcos. — 9'20, 9'20, 8'75, 9'30 = 36'20.

Aurora Morata. — 9'30, 9'35, 8'60, 9'45 = 36'70.

Irene Martínez. — 9'60, 9'10, 8'95, 9'55 = 37'20.

El momento culminante del concurso se produjo en la prueba de potro, cuando el jurado comenzó a puntuar al equipo español por bajo de su actuación real...

Al final, el jurado actuó imparcialmente y España consiguió la medalla de plata...

Entre los representantes italianos y, sobre todo, a los yugoslavos.

Al final, el jurado actuó imparcialmente y España consiguió la medalla de plata...

Entre los representantes italianos y, sobre todo, a los yugoslavos.

Al final, el jurado actuó imparcialmente y España consiguió la medalla de plata...

Entre los representantes italianos y, sobre todo, a los yugoslavos.

Al final, el jurado actuó imparcialmente y España consiguió la medalla de plata...

Entre los representantes italianos y, sobre todo, a los yugoslavos.

Al final, el jurado actuó imparcialmente y España consiguió la medalla de plata...

Entre los representantes italianos y, sobre todo, a los yugoslavos.

Al final, el jurado actuó imparcialmente y España consiguió la medalla de plata...

Entre los representantes italianos y, sobre todo, a los yugoslavos.

Al final, el jurado actuó imparcialmente y España consiguió la medalla de plata...

Entre los representantes italianos y, sobre todo, a los yugoslavos.

Al final, el jurado actuó imparcialmente y España consiguió la medalla de plata...

Entre los representantes italianos y, sobre todo, a los yugoslavos.

Al final, el jurado actuó imparcialmente y España consiguió la medalla de plata...

Entre los representantes italianos y, sobre todo, a los yugoslavos.

Al final, el jurado actuó imparcialmente y España consiguió la medalla de plata...

Entre los representantes italianos y, sobre todo, a los yugoslavos.

Al final, el jurado actuó imparcialmente y España consiguió la medalla de plata...

Entre los representantes italianos y, sobre todo, a los yugoslavos.

Al final, el jurado actuó imparcialmente y España consiguió la medalla de plata...

Entre los representantes italianos y, sobre todo, a los yugoslavos.

Al final, el jurado actuó imparcialmente y España consiguió la medalla de plata...

Entre los representantes italianos y, sobre todo, a los yugoslavos.

Al final, el jurado actuó imparcialmente y España consiguió la medalla de plata...

Entre los representantes italianos y, sobre todo, a los yugoslavos.

Al final, el jurado actuó imparcialmente y España consiguió la medalla de plata...

Entre los representantes italianos y, sobre todo, a los yugoslavos.

Al final, el jurado actuó imparcialmente y España consiguió la medalla de plata...

Entre los representantes italianos y, sobre todo, a los yugoslavos.

Al final, el jurado actuó imparcialmente y España consiguió la medalla de plata...

Entre los representantes italianos y, sobre todo, a los yugoslavos.

Al final, el jurado actuó imparcialmente y España consiguió la medalla de plata...

Entre los representantes italianos y, sobre todo, a los yugoslavos.

Al final, el jurado actuó imparcialmente y España consiguió la medalla de plata...

Entre los representantes italianos y, sobre todo, a los yugoslavos.

Al final, el jurado actuó imparcialmente y España consiguió la medalla de plata...

Entre los representantes italianos y, sobre todo, a los yugoslavos.

Al final, el jurado actuó imparcialmente y España consiguió la medalla de plata...

Entre los representantes italianos y, sobre todo, a los yugoslavos.

SEGUNDA DIVISION

EMPATE DEL CASTILLA EN HUELVA Y ROTUNDA VICTORIA DEL MURCIA

MURCIA, 4 OVIEDO, 0

OVIEDO. — Camuel, Ondina, Vicente, Bili, Astray, Antonio, Palmeri, Samos (Javi), Herbera, Manolín (José Carlos), Sebas.

MURCIA. — Cuenca, Campello, Sebastián, Udaña, Camino, Sebas (Ruiz), Chazarreta (Nabarro), García Murcia, Abad, Dario y Amorós.

COLEGIADO: Castilla Yáñez, canario, excelente. No mostró ni una sola tarjeta. El partido se jugó fuerte.

GOLES

1-0. Minuto 5, segunda parte. Amorós empalma un chutazo a pase de Camino que se cuela por la escuadra. 2-0. Minuto 20. Amorós de nuevo marca otro a pase de García Murcia. 3-0. Minuto 27, de nuevo Amorós de cabeza. 4-0. Minuto 30. Remata de cabeza Abad a pase de Amorós.

El Murcia ha realizado el encuentro más completo desde hace varias temporadas. Todas sus líneas han respondido a la perfección, dominando por completo al Oviedo en las dos partes, hasta el punto que en la primera, el Oviedo se dedicó a deshacer juego y en la segunda ocasión tiró a gol a través de Antonio. Mientras que el Murcia perdió en la primera parte una ocasión de gol de Amorós y otra de Sebastián. Hizo el Murcia diez comers.

En la segunda mitad, el Murcia salió con los mismos bríos, pero ya marcando goles, lo que hizo que el Oviedo abriera líneas y justo lo que deseaba el Murcia para lograr esta goleada que aún pudo ser incrementada en un par de goles más.

Destacaron por el Castilla, Castro, Agustín y Herrero; por el Recreativo Lopi y Rivero.

Destacaron por el Castilla, Castro, Agustín y Herrero; por el Recreativo Lopi y Rivero.

Destacaron por el Castilla, Castro, Agustín y Herrero; por el Recreativo Lopi y Rivero.

Destacaron por el Castilla, Castro, Agustín y Herrero; por el Recreativo Lopi y Rivero.

Destacaron por el Castilla, Castro, Agustín y Herrero; por el Recreativo Lopi y Rivero.

Destacaron por el Castilla, Castro, Agustín y Herrero; por el Recreativo Lopi y Rivero.

Destacaron por el Castilla, Castro, Agustín y Herrero; por el Recreativo Lopi y Rivero.

Destacaron por el Castilla, Castro, Agustín y Herrero; por el Recreativo Lopi y Rivero.

Destacaron por el Castilla, Castro, Agustín y Herrero; por el Recreativo Lopi y Rivero.

Destacaron por el Castilla, Castro, Agustín y Herrero; por el Recreativo Lopi y Rivero.

Destacaron por el Castilla, Castro, Agustín y Herrero; por el Recreativo Lopi y Rivero.

Destacaron por el Castilla, Castro, Agustín y Herrero; por el Recreativo Lopi y Rivero.

Destacaron por el Castilla, Castro, Agustín y Herrero; por el Recreativo Lopi y Rivero.

Destacaron por el Castilla, Castro, Agustín y Herrero; por el Recreativo Lopi y Rivero.

Destacaron por el Castilla, Castro, Agustín y Herrero; por el Recreativo Lopi y Rivero.

Destacaron por el Castilla, Castro, Agustín y Herrero; por el Recreativo Lopi y Rivero.

Destacaron por el Castilla, Castro, Agustín y Herrero; por el Recreativo Lopi y Rivero.

Destacaron por el Castilla, Castro, Agustín y Herrero; por el Recreativo Lopi y Rivero.

Destacaron por el Castilla, Castro, Agustín y Herrero; por el Recreativo Lopi y Rivero.

Destacaron por el Castilla, Castro, Agustín y Herrero; por el Recreativo Lopi y Rivero.

Destacaron por el Castilla, Castro, Agustín y Herrero; por el Recreativo Lopi y Rivero.

Destacaron por el Castilla, Castro, Agustín y Herrero; por el Recreativo Lopi y Rivero.

Destacaron por el Castilla, Castro, Agustín y Herrero; por el Recreativo Lopi y Rivero.

Destacaron por el Castilla, Castro, Agustín y Herrero; por el Recreativo Lopi y Rivero.

Destacaron por el Castilla, Castro, Agustín y Herrero; por el Recreativo Lopi y Rivero.

Destacaron por el Castilla, Castro, Agustín y Herrero; por el Recreativo Lopi y Rivero.

Destacaron por el Castilla, Castro, Agustín y Herrero; por el Recreativo Lopi y Rivero.

Destacaron por el Castilla, Castro, Agustín y Herrero; por el Recreativo Lopi y Rivero.

Destacaron por el Castilla, Castro, Agustín y Herrero; por el Recreativo Lopi y Rivero.

Destacaron por el Castilla, Castro, Agustín y Herrero; por el Recreativo Lopi y Rivero.

Destacaron por el Castilla, Castro, Agustín y Herrero; por el Recreativo Lopi y Rivero.

Destacaron por el Castilla, Castro, Agustín y Herrero; por el Recreativo Lopi y Rivero.

Destacaron por el Castilla, Castro, Agustín y Herrero; por el Recreativo Lopi y Rivero.

Destacaron por el Castilla, Castro, Agustín y Herrero; por el Recreativo Lopi y Rivero.

Destacaron por el Castilla, Castro, Agustín y Herrero; por el Recreativo Lopi y Rivero.

Destacaron por el Castilla, Castro, Agustín y Herrero; por el Recreativo Lopi y Rivero.

Destacaron por el Castilla, Castro, Agustín y Herrero; por el Recreativo Lopi y Rivero.

Destacaron por el Castilla, Castro, Agustín y Herrero; por el Recreativo Lopi y Rivero.

Destacaron por el Castilla, Castro, Agustín y Herrero; por el Recreativo Lopi y Rivero.

Destacaron por el Castilla, Castro, Agustín y Herrero; por el Recreativo Lopi y Rivero.

Destacaron por el Castilla, Castro, Agustín y Herrero; por el Recreativo Lopi y Rivero.

Destacaron por el Castilla, Castro, Agustín y Herrero; por el Recreativo Lopi y Rivero.

PRIMERA DIVISION

Español, Gijón y Real Sociedad, vencedores en campo contrario

ATLETIC. BILBAO, 0 REAL SOCIEDAD, 1

Dirigió el encuentro el colegiado catalán señor Miguel Pérez, que se vio obligado a amonestar a algunos jugadores, por un desbordamiento de acontecimientos. Zamora y Alesanco vieron la tarjeta amarilla por protestar. En el minuto 24 de la segunda parte al producirse un encuentro entre Goicoechea y Artola, los jugadores de ambos equipos

protestaron enérgicamente. Tras consultar al juez de línea el colegiado de turno mostró tarjeta roja a Idigoras y Goicoechea. También fueron amonestados Olazola y Dani.

A sus órdenes los equipos formaron así:

ATHLETIC DE BILBAO.— Iribar; Urquiza, Escalza, Goicoechea; De Andrés, Alesanco; Dani, Villar, Argote, Irureta y Rojo.

En la segunda parte Irureta fue sustituido por Sarabia.

REAL SOCIEDAD.— Arconada; Celayeta, Olazola, Alonso; Ga-

ztelu; Idigoras, Diego, Satrustegui, Zamora y López Ufarte.

Alonso fue sustituido por Iriarte.

EL GOL:

Minuto 3 de la primera parte. 0-1. Lamentable error de Alesanco en el centro del campo completamente solo que trató de controlar un balón despejado por Gajate. No pudo hacerlo y Satrustegui persiguió con fuerza y habilidad la pelota. Dribó a una defensa bilbaína y de cabeza marcó el único y definitivo tanto de la victoria realista.

El resultado ha sido justo, aunque dados las circunstancias los bilbaínos evidenciaron una mejor técnica individual y de conjunto.

A las órdenes del colegiado balear Borrás, que se equivocó en más de una ocasión y que amonestó a Cobo por entrada antirreglamentaria a Canito; los equipos presentaron las siguientes alineaciones.

F.C. BARCELONA: Amigó, Estrella, Migueli, Canito, Serrat, Landáburu, Sánchez, Asensi, Heredia, Krankl y Simonsen.

R. BETIS: Esnaola, Bizcocho, Gardillo, Cobo, Francis, Ortega, Morán, Benítez (Villalba, minuto 64), Alabanda, Cardeñosa, y Olveira.

GOLES

1-0 (minuto 14) tira Heredia, rechaza Esnaola y Sánchez, marca.

2-0 (minuto 24) pase de Heredia a Canito, quien desde fuera del área lanza un fuerte trallazo, que se coló.

3-0 (minuto 31) jugada de Estrella, que finaliza con pase a Landáburu, quien obtuvo el tercer tanto.

4-0 (minuto 64) bonita jugada de Asensi, que centra junto al palo bético, para que Simonsen lleve el balón a la red.

5-0 (minuto 77) jugada entre Canito y Simonsen, que finaliza Canito enviando el balón a las mallas.

El Barcelona ha sido netamente superior a un Betis que llegó al «camp Nou» con la esperanza de no recibir una goleada, y el resultado final hubiera sido aún más abultado, si la suerte no hubiese sido adversa a los azulgrana en algunas fases del partido, como en el minuto 65, en que el larguero devolvió un tiro de Krankl, y en el 80, en que Simonsen hizo una de las mejores jugadas del encuentro, y su tiro rebotó en la madera.

MALAGA, 1 ESPAÑOL, 2

MALAGA. — Corral, Aracé, Nacho (Javi), Filgueira, Cantaruti (Collantes), Macías, Nieto, Martín, Orozco, Migueli y Megido.

ESPAÑOL. — Urruticococha, Lanchas (Arabit), Verdugo, Mollino, Aifuch, Padilla, Fortes, Amarillo, Bio (Longui), Fernández Amado y Marañón.

Arbitró el señor Pez Pérez, del Colegio Gallego, cuya actuación fue fuertemente protestada. Sacó tarjeta amarilla a Orozco y Javi.

GOLES

Minuto 26. Gol de Marañón quien bombea un balón que se cuela en la portería en un exceso de vista de Corral.

Minuto 74. Penalty a Longui que Marañón transforma en el segundo gol españolista.

Minuto 79. Nieto marca para el Málaga en un despiste de la defensa visitante.

El partido ha tenido una primera media hora de juego muy brillante en la que los dos equipos jugaron a un tren realmente extraordinario. A raíz del primer gol españolista se creció la calidad de juego del Málaga fundamentalmente en el centro del campo y en la defensa. En la segunda mitad el Español apelotonó hombres en su área limitándose al contraataque y haciendo estériles los esfuerzos del Málaga.

A. MADRID, 1 GIJÓN, 3

Arbitraje a cargo del colegiado valenciano, José Luis García Carrón. Mostró tarjeta amarilla al jugador del Sporting de Gijón, Ferrero, por pérdida deliberada de tiempo, a los 16 minutos de la primera mitad. Anuló un gol de González, al Atlético de Madrid, a los 4 minutos de juego, por desplazamiento de Ayala a Castro, dentro del área chica.

También otro al Sporting de Gijón, logrado por Aguilár a los 42 minutos de juego, ya que había pitado anteriormente falta de Artoche al extremo.

ATLETICO DE MADRID: Reina, Marcelino, Capón, Artoche, Ferrera, Robi, Leal, González, Ayala, Quique y Rubio. Guzmán y Marcos reemplazaron a Leal y González a los 24 y 31 minutos, respectivamente, de la segunda mitad.

REAL SPORTING DE GIJÓN: Castro, Ciríaco, Uría, Doria, Jiménez, Mesa, Abel, Joaquín, Quini, David y Ferrero. Andrés y Aguilár entraron en los minutos 38 y 40 de la segunda mitad, por Ferrero y Quini, respectivamente.

A los 17 minutos de la primera mitad, Quini adelantó al Gijón al transformar un penalty que hizo Robi al capitán asturiano, tras una internada de éste en un contraataque gijonés.

Empató Ayala para el Atlético de Madrid, a los 30 minutos de juego, al recibir un pase de González, tras embarrullarse la defensa asturiana.

En la segunda mitad, a los 16 minutos, Ferrero al rematar de cabeza un centro de David, desde la derecha, marcó el segundo gol asturiano, y ocho minutos después, un centro de bola de Abel, lo alcanzó Quini y mandó el balón a las mallas, con Reina y Artoche descolocados.

Justo vencedor el Real Sporting de Gijón, rompiendo al Atlético de Madrid, sobre todo en la segunda mitad, en la que los madrileños estuvieron a merced de los asturianos, los que, en sus contraataques, pudieron aumentar el marcador.

VALENCIA, 2 SALAMANCA, 2

Dirigió el encuentro el colegiado andaluz Damián Rendón, que debutaba en primera división. Tuvo una actuación irregular. Autoritario unas veces y contemporizador en otras. Mesones, entrenador y Enrique, jugador, ambos del Salamanca, fueron expulsados. El primero por protestar el primer tanto valencianista, mientras que el segundo se marchó a los vestuarios por doble amonestación. También hubo tarjetas amarillas para Pedrazas, Bustillo, Escrivano y Balbino, del Salamanca y Kempes, del Valencia.

SALAMANCA: D'Alessandro, Pedraza, Bustillo, Corominas, Balbino, Teixidó, Juanito (Adem), Enrique, Escrivano (Tome), Diarte y Pepe.

VALENCIA: Manzanedo, Tendillo (Solsona), Cervera, Arias, Botubot, Castellanos, Felman (Albiol), Bonhoff, Kempes, Saura y Jiménez.

1-0 21 m. Cabeza de Botubot, que Kempes, en dudosa posición, remata a la red.

1-1 28 m. Corner que bota Juanito, recoge el balón Corominas, quien centra a Diarte, que marca, de cabeza.

1-2 41 m. Centro largo de Juanito y Escrivano, después de luchar Diarte con Manzanedo, marca a puerta vacía.

2-2 84 m. Golpe franco que ejecuta Solsona sobre Bonhoff, quien empalma un fuerte tiro, se cuela.

Mal partido del Valencia que no acertó a desarrollar un esquema de juego, ni supo aprovechar su superioridad numérica, al ser expulsado Enrique en el minuto 61.

El Salamanca causó una magnífica impresión en su visita al Luis Casanova, contragolpeando con decisión, y mostrándose bastante expeditivo en la defensa.

LAS PALMAS, 2 HERCULES, 1

Dirigió el encuentro el colegiado catalán Crespo Aurré, que tuvo una mala actuación.

LAS PALMAS: Pérez, Estovez, Felipe, Hernández, Toledo, Puez, Maciel, Gerardo, Morete, Felo (Antonio Jorge) y Juaní.

HERCULES: Amador, José Antonio, Giuliano Carcelón, Ernesto, Zunzunegui, Moyano (Aguilar), Félix, Kustodic, Vival (Bosno) y Charles.

1-0 5 m. Jugada entre Puez y Gerardo, con rebote que recoge Juaní y desde la línea media herculana, lanza un gran disparo que se cuela por la escuadra.

2-0 50 m. Centro de Hernández y magnífico cabezazo de Maciel.

2-1 70 m. Lío en el área canario, penalty al caer Kustodic, que el mismo se encargó de transformar.

CLAVES DEL MARCADOR SIMULTANEO «DARDO»

JORNADA 2ª

Table with 3 columns and 3 rows of sponsors and locations. Includes Bonka (Malaga-Español), Werlisa (Sevilla-Burgos), Blason (At. Madrid-Gijon), Winner (Las Palmas-Hercules), Banco Internacional (At. Bilbao-R. Sociedad), Finisterre (Valencia-Salamanca), Slips cañamás (Rayo V.-Real Madrid), Paredes (Barcelona-Betis), and Ike (Almería-Zaragoza).

VISTA ELEGANTE PERO CON VISTA. SEIFOR, TRAJES ELEGANTES PARA SEÑORA Y CABALLERO.



seifor / En medio, 33 Castellón

SEGUNDA DIVISION

Table with 3 columns and 2 rows of team abbreviations and names. Row 1: B MURCIA OVIEDO, H PALENCIA GRANADA, J GETAFE CADIZ. Row 2: N ALAVES VALLADOLID, S LEVANTE ELCHE, T CASTELLON SANT. NDER.

SIGNOS CONVENCIONALES

El color, de las flechas indica: AMARILLO, primer tiempo; VERDE, descanso; ROJO, segundo tiempo; NEGRO, fin de partido; BLANCO, partido suspendido; FRANJAS BLANCAS Y NEGRAS, avería telefónica; CUADRO NEGRO, jugador expulsado; DISCO ROJO, penalty en contra.

Queda terminantemente prohibida la reproducción total o parcial de estos claves.

VELA

VICENTE PRADES Y LUIS CASTELLANOS («DON PATO»), VENCEDORES DE LA PRIMERA REGATA «TROFEO ABASTECEDOR C. N. C.»

En aguas del puerto de Castellón, el pasado domingo día de nuevo comienza un nuevo trofeo de la clase snipes, programado el mismo para 4 regatas, y en el cual esperamos contar con la máxima participación de regatistas; pues la flota de snipes del CNC, viene preparando desde comienzo de 1979, varios trofeos para así fomentar el deporte de la vela.

CLASIFICACION:

Vicente Prades y Luis Castellanos (Don Pato), Joaquín Sánchez y Tián Plá (Chico).

Vicente Campos y Juan Sacedón (Algoviro).

J. Ignacio Tello y Alberto Araçil (Atile).

Fernando Marqués y Juan Bailester (Tokiona).

Al mismo tiempo la clasificación del Trofeo General Optica, sigue de la siguiente manera:

Don Pato (Prades - Bellés), Chico (Sánchez - Plá), Panay (Vives - Ardreu).

QUEREMOS UNIVERSIDAD PARA CASTELLON

ATLETISMO

VICENTE NAVARRO VILLAR, CAMPEON DE ESPAÑA DE VETERANOS EN 200 VALLAS

El deportista Vicente Navarro Villar, de Nules, se ha proclamado campeón de España de Atletismo en la modalidad de 200 metros vallas, en los campeonatos para veteranos celebrados recientemente en Oviedo. Asimismo, fue segundo en salto de longitud.

Vicente Navarro participó formando parte del equipo de veteranos de nuestra provincia.

# El Castellón, dispuesto a consolidar su buena posición

## REAPARICION DE GEÑUPI EN EL SANTANDER

Esta tarde en el Estadio Castalia, en el partido Castellón-Santander, se decide en gran parte lo que puede ser la marcha del equipo castellonense en la presente temporada. Hasta ahora, en los partidos que se llevan jugados, el cuadro blanquinegro en general no sólo ha causado buena impresión, sino que además ha sumado puntos importantes y con toda justicia. No hay duda de que el Elche fue una buena piedra de toque, pues al fin y al cabo se trata de uno de los equipos más calificados de la categoría y siempre con aspiraciones de ascenso. Se ganó apuradamente, en el último momento, pero a la vez con todo merecimiento. Después en Oviedo, frente a un equipo todavía con la ígnea euforia del ascenso, los pupilos de Paquito arrancaron un valioso punto. Fueron ya, estos partidos, buenos indicios para calibrar la potencialidad del Castellón de esta temporada. Pero con todo pensamos que esta tarde es cuando tiene que dar su auténtico nivel frente a un Racing de Santander, recién descendido de la división de honor, con hechuras sin duda de la categoría perdida y con una plan-

tilla capaz de dar el susto en cualquier campo, aparte de sus lógicas aspiraciones por conseguir el retorno a la Primera División.

Con ello queremos significar que el encuentro de esta tarde es muy importante para los dos equipos. Para el Castellón porque está obligado a confirmar su valía y consolidar su buena posición en la zona positiva de la clasificación. Respecto al Racing de Santander, si de verdad quiere buscar el camino del retorno a la Primera División, el primer peldaño es borrar cuanto antes el negativo que ostenta en la tabla, tras el empate en Vigo y la derrota en el Sardinero frente al Alavés. Nos atreveríamos a decir que el partido es muy difícil para los dos equipos, aunque si el Castellón se manifiesta en la línea de superación de los últimos encuentros, debe superar el difícil compromiso que representa la visita del equipo montañés.

No hay alineaciones decididas

Aunque ninguno de los dos entrenadores ha dicho nada

respecto a la alineación de sus respectivos equipos, poco más o menos se puede conjeturar a tenor de los indicios que se desprenden de las listas de convocados. En el caso del Santander, según se nos informó desde «El Diario Montañés», podemos precisar que se han desplazado los siguientes jugadores: Pacheco, Damas, Díaz, Geñupi, Villita, Mantilla, Preciados, Chiri, Javi, Cabral, Juan Carlos, Pira, Alarcón, Quique, Pachín y Tono. No se ha desplazado Rojo, que como ya señalábamos ayer anda algo lesionado. Al parecer Laureano Ruiz puede presentar la siguiente alineación:

Damas, Díaz, Geñupi, Villita, Preciados.— Javi, Cabral, Juan Carlos.— Pachín, Quique y Tono. Según se nos informó existe la duda en la puerta, entre Damas y Pacheco, pues el primero tiene algunas molestias.

Respecto al Castellón, la alineación más probable es la siguiente: Ració, Beltrán II (o Verdú), Lopis, Subirats, Valbuena.—Roberto, Adalberto, Planelles.— Cabrera, Bayarri y Viñas.

El partido, como ya se ha informado, será arbitrado por el colegiado catalán Molina Segovia y dará comienzo a las seis de la tarde.

# CELA, de nuevo en el Castellón

### “En la plantilla hay un futuro grandísimo”

Luis Cella, el «gran capitán» de tantos años en el Castellón, ha vuelto al club albino, aunque esta vez en misión técnica. Con anterioridad, estuvo once años como jugador, uno en la secretaría técnica y tres como segundo entrenador a las órdenes, sucesivamente, de Obrador, Di Stefano y Camilo Liz. En estas últimas dos temporadas, Cella asistió primero al Curso Nacional de Entrenadores y después se encargó de la preparación del Salmantino.

—¿Cómo ha sido volver al Castellón?

—Me llamaron y, para mí, fue una alegría aceptar, porque al fin y al cabo el Castellón es como mi propia casa y siempre he estado incondicionalmente a su disposición.

—¿Y cuál será tu tarea?

—Desarrollaré misiones de carácter técnico, como pueden ser informaciones sobre equipos y respecto a jugadores de otros equipos que puedan interesar al nuestro.

A este respecto hemos de informar que, según nuestras noticias, la vacante de Camilo Liz en el club no ha sido cubierta todavía, ya que Cella no se incorpora para desempeñar esta función de tipo gerencial o de secretario técnico.

—Respecto a la plantilla, ¿cuál es tu impresión?

—Hay un futuro grandísimo en estos chicos. Hacía tiempo que no había visto una plantilla de más de 20 jugadores menores de 21 años. Eso no lo tiene hoy ningún equipo de España. Hay calidad, juventud... Piensa que el futuro es enorme.

—¿Incluso con posibilidades de ascenso?

—Si a estos chicos les ruedan bien las cosas ahora al principio, estoy seguro de que el Castellón dará mucho que hablar, porque hay equipo para ello.

Ni que decir que Luis Cella, en este breve cambio de impre-



siones, nos habló de su actitud a la afición castellonense, que es maravillosa y siempre me ha demostrado su afecto. Suerte...

## EL VINARÓZ, A IGUALADA

El empate del Vall de Uxó, la feliz solución del caso Cióffi y la más que probable instalación eléctrica del «Cervol» para el 31 de octubre, son temas que acapararán la atención de los aficionados vinarózeses.

El papel de Carda Violeta, ha subido muchos enteros y el Vinaroz C.F., salta a la vista, nos muestra otra imagen.

Mañana se tendrá que arriesgar mucho en el difícil campo del Igualada, para mantener la imbatibilidad.

Probable alineación: Bernardo, Redó, Sos, Reche, Bertua, Clavijo (Tito), Crujeiras, Casiano, Causanilles, Cióffi y Corrasco (Iglesias).

La expedición saldrá mañana a las 10 y almorzará en el «Hostal del Bruco», a 15 kilómetros de Igualada. Como delegado, Guillermo Nemesio.

ANGEL

### COSECHADORA

COSECHADORA de almendras y aceitunas LONGUINOTTI seminueva, vendida por cambio tipo explotación. Buen precio. Tel.: 255 14 14 de Barcelona.

### SERVICIO DE URGENCIA

### CITROËN PEUGEOT

GARAJE CASTELLON comunica a todos los usuarios de CITROËN - PEUGEOT que los sábados, domingos y festivos permanecerá un servicio de urgencias a su disposición de 9 a 13 horas

Garaje Castellón, S.L. TELEFONO 21 15 00

Avda. Valencia, s/n. CASTELLON

## Probable dimisión de Rafael Porcar

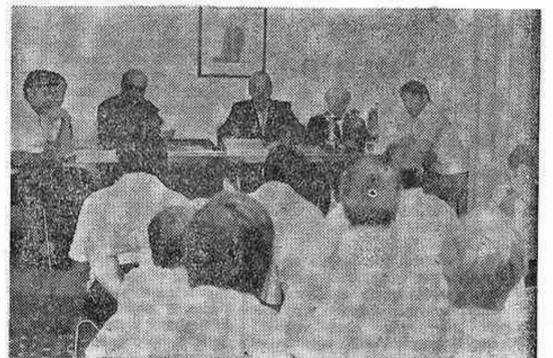
Rafael Porcar Ripollés ha anunciado su propósito de presentar la dimisión como directivo del C.D. Castellón, según hemos podido saber de fuentes fidedignas. Al parecer el señor Porcar Ripollés informó de esta decisión al propio presidente del club, Antonio Sales, y tiene la intención de presentar el escrito de renuncia en la primera reunión que celebre la Junta Directiva. Aunque se desconocen los motivos que mueven a Rafael Porcar a adoptar una actitud tan extrema, cabe pensar que sea por discrepancias por la forma en que se están llevando los asuntos del club.

N. de la R.

Lamentamos que el señor Porcar Ripollés, en algún tiempo delegado de relaciones con la Prensa del Castellón, haya tomado la decisión de dimitir. Su participación en tareas directivas en el seno del club albino ha sido y es muy valiosa como así se ha demostrado en distintas ocasiones, y esperamos que reconsidere debidamente su decisión de abandonar la Junta.

## ASAMBLEA PROVINCIAL DE MOTORISMO

### 526 LICENCIAS EN 1979 Y 89 COMPETICIONES PARA 1980



Tal como estaba anunciado, tuvo lugar en la sala de actos de la Delegación Provincial de Deportes la IX Asamblea Provincial Motociclista.

El número total de licencias hasta la fecha causó sorpresa: 526 licencias de infantiles, juveniles, juniors y senior, en todas las modalidades.

Con relación al punto cuarto, ya es noticia sabida: 17 clubs, dos de primera, uno de segunda y catorce de tercera, en este punto hay dos clubs Valls de Uxó y Vinaroz que desean el ascenso. El punto que daba cuenta de las pruebas celebradas fue muy comentado por la diversidad de novedades de este año. La velo-

cidad sobre de tierra de Torrelance, las subidas en cuesta, los Indors Trial, y también las inauguraciones de pistas de motocross, como la de San Matco. Hubo largo debate para planificar bien las 89 pruebas que al final se han anotado para el calendario de 1980, y aún faltan algunas, por retraso de clubs.

En el calendario de competiciones provinciales figuran el V de Moto Cros con 15 competiciones, el V de Trial con 21 pruebas, el II de Subidas de Tordo Terreno con 10 pruebas.

Tras este capítulo muy movido, llegó el delegado Provincial de Deportes Roberto Ferrada Urios, y se empezó con el punto 8: medallas al mérito deportivo, en el que se comentaron las entregas a Cucala y Cuevas, de bronce y a la provincia de plata, y así mismo las peticiones para la asamblea próxima: medallas de bronce a Pascual Badia Boix, Jorke Quetalt Angles y Vicepte Provincial Rubert. Se entregó el título a Luis Cuevas Solsona.

Seguidamente como celebración del Año del Niño, se entregaron cuatro medallas especiales, que les fueron impuestas a Juanjo Casanova, de Villarreal; Sergio García, de Castellón; Clemente Martín de Villarreal, y Miguel Casanova, de Villarreal, entre grandes aplausos y la mayor simpatía general.

Se pasó a la entrega de los diplomas, trofeos y medallas al campeón y subcampeón del Trial 1978, Vicente Beltrán, de Vinaroz y Carlos Soler, de Castellón, con largas ovaciones. Así mismo fueron proclamados y recibieron trofeos, el campeón de Trial 1979 Enrique Roca Iranzo, Ricardo García Calero, y primer acentista a Vicente Oliver Benajés, de Villafamés.

Se pasó al punto de ruegos y preguntas, y como estaba todo resuelto y claro se pasó al cierre de la asamblea.

El Delegado en la provincia de la REME, se ratificó, en el agrado decimonto y en su sentir, de que todo lo hacemos entre todos, y hemos de seguir sin desmayos, para bien de nuestra provincia.

Cerró definitivamente el acto el delegado de Deportes, Roberto Ferrada, que tuvo verdadero acierto, con sus frases de que el motorismo es actualidad, es deporte de garra y futuro.

ESCAPE

## BALONCESTO

### COMENZARON LOS ENTRENAMIENTOS DEL C. B. VILA-REAL

Con gran ilusión se espera la Temporada 79-80 para la marcha de este Club que es el mejor está dejando la representación del baloncesto provincial

en el Campeonato Nacional de III División a lo largo ya de varios años y en el cual participan equipos de las provincias de Valencia, Alicante, Murcia y Teruel.

Los entrenamientos han empezado ya y se espera que a principios de octubre se haya alcanzado tanto el nivel físico como el técnico necesario para afrontar este duro Campeonato.

La constitución del equipo es el siguiente: Bases.— Rubert y García II; Aleros.— Toni Cortells, Alfonso, Abella, Adsuara, Cantavella y García I Pivots.— Lorenzo y Toni Tirado. El entrenador es José M.ª Ortiz y el delegado Joaquín Igual. Como novedades en este equipo hay que reseñar los altos de García I, Rubert y Toni Tirado que finalizarán el Servicio Militar y la del villarealense Cantavella procedente del Alcaid L'Oreal de 1.ª B. Hay que reseñar que se ha formado un conjunto en el que la juventud, la técnica y la fuerza pueden deparar grandes alegrías al baloncesto provincial.

Asimismo ha empezado los entrenamientos de los equipos Junior y Juvenil. La composición del equipo Junior es la siguiente: Bases.— Estall, Minguez y Gumbau; Aleros.— Chullita, Almela, Juan y Copoví; Pivots.— Sergio, Broch, Mezquita y Luis. El entrenador es Manolo Vizcaino. La composición del equipo juvenil se está perfilando así como la formación de otro equipo del Club que participe en el Campeonato Senior Provincial y la creación de una Escuela de Baloncesto para la formación de jugadores a partir de los 12 años.

La presentación de los equipos Junior y Senior se realizará el próximo domingo día 16 de los corrientes en el Pabellón Municipal de Villarreal y el horario de los partidos es el siguiente. A las 10,30 horas se enfrentarán el C.B. Vila-Real Junior contra el Junior del C.B. Puerto de Sagunto y a las 12 horas se enfrentarán los dos equipos Seniors, partidos ambos que junto a los que se celebrarán los días 23 y 29 formarán la pretemporada de este año. Esperamos que tanto la afición local como la provincial se den cita como tantas veces en el Pabellón Municipal para animar a su equipo.

OLEN

## QUINIELAS

### 1 X 2

### AVISO

Se pone en conocimiento del público que, de conformidad con lo previsto en las Normas 31 y 32 de las reguladoras de los concursos de pronósticos, se ha procedido a la anulación de los Boletos de la Jornada 3.ª que pudieran tener unidos los siguientes sellos:

APUESTAS	SELLOS
2	496.042
4	559.996
4	814.469
8	497.481
288	1.042.406
96	1.891.006
96	1.991.006

De conformidad con las citadas Normas, que constituyen las condiciones del contrato, las apuestas que pudieran contener los citados Boletos no han sido formalizadas, y en su consecuencia, los apostantes que tuvieron en su poder resguardos correspondientes a Boletos de los reseñados anteriormente, pueden solicitar del Receptor o de esta Delegación el reembolso de la cantidad que debieron abonar.

Castellón, 16 septiembre 1979

## Alineaciones probables para esta tarde

### C. D. CASTELLON

RACIC  
BELTRAN II (VERDU) — LLOPIS — SUBIRATS — VALBUENA  
ROBERTO — ADALBERTO — PLANELLES  
CABRERA — BAYARRI — VIÑAS

Arbitro: Molina Segovia (Colegio Catalán)

### RACING DE SANTANDER

DAMAS (PACHECO)  
DIAZ — GEÑUPI — VILLITA — PRECIADOS  
JAVI — CABRAL — JUAN CARLOS  
PACHIN — QUIQUE — TONO

Campo: Estadio Castalia

Hora: 6 tarde



EN LA MODA MASCULINA...  
...UNA NUEVA FORMA DE VESTIR

SU TRAJE A SU EXACTA MEDIDA EN 6 DIAS  
BOUTIQUE PIKENZ

C/. MAYOR, 49

FRENTE APARCAMIENTO

CASTELLON

# ESTADIO Castalia

HOY DOMINGO

A LAS 6 TARDE

## CAMPEONATO DE LIGA

### SEGUNDA DIVISION "A"

# RACING DE SANTANDER C. D. CASTELLON

Venta de localidades en Alloza, 65. A partir de las 4 de la tarde en las Taquillas del Estadio.



EXTRANJERO

Accidentalmente

Herido un diplomático U.S.A. en Turquía

ESTAMBUL, 15 (Efe-UPD). — Un funcionario del consulado de los Estados Unidos ha sido herido hoy accidentalmente por la policía durante un tiroteo, entre los agentes y un sospechoso de tráfico de drogas, según el Departamento de Estado norteamericano.

REGRESO AL VATICANO

TERMINARON LAS VACACIONES DE JUAN PABLO II

CIUDAD DEL VATICANO, 15. (Efe). — El Papa Juan Pablo II ha regresado esta tarde al Vaticano tras dos meses de estancia en su residencia veraniega de Castelgandolfo.

En el curso de las horas previas a su regreso a Roma, Juan Pablo II dedicó gran parte de la mañana y las primeras horas de la tarde a despedirse de Castelgandolfo.

En primer lugar, recibió al director administrativo de la residencia papal, Carlo Ponti, y luego a los sacerdotes, religiosos y religiosos que ejercen su ministerio en la parroquia, y a los jesuitas del Observatorio Astronómico de Castelgandolfo.

Finalmente, poco después de las cuatro de la tarde, minutos antes de emprender viaje a Roma en helicóptero, el Papa se ha dirigido a la población para agradecer su presencia y estos dos meses de buena coexistencia en que tantas veces hemos rezado juntos.

Según una revista egipcia

"MIG-23" SOVIETICOS PARA EL POLISARIO

EL CAIRO, 15. (Efe-APP). — La Unión Soviética ha suministrado varios aviones «MIG 23» al Frente Polisario, afirma hoy el semanario «Octubre», sin especificar, no obstante, ni la cantidad de aparatos entregados ni la identidad de los aviadores que los pilotarán.

La revista egipcia informa, además, que Marruecos solicitó la ayuda militar de Egipto. El presidente Sadat, siempre según la publicación, se puso en contacto con el rey Hassan I a fin de averiguar las necesidades militares del Ejército Marroquí y dio su consentimiento «inmediato» a la solicitud marroquí.

El redactor jefe del semanario, Anis Mansur, añade que el apoyo militar egipcio a Marruecos está previsto desde hace varios meses, pero que El Cairo abandonó el proyecto a raíz de la ruptura de las relaciones diplomáticas, a instancias de Rabat, después de la firma del tratado de paz israelo-egipcio.

Mansur revela por último que el presidente Sadat intervino en repetidas ocasiones para mediar entre Argelia y Marruecos.

solución al conflicto del Sahara Occidental, «nos encontramos ineludiblemente hacia una guerra homicida y la conflagración fratricida», escribe hoy el diario marroquí «Al-Bayane».

El ministro de Defensa egipcio, a USA

EL CAIRO, 15. (Efe-UPD). — El ministro de Defensa egipcio, general Kamal Hassan Ali, salió hoy con destino a Washington donde mantendrá conversaciones con funcionarios norteamericanos e israelíes sobre las medidas para supervisar la retirada israelí del desierto del Sinaí.

En la capital norteamericana, el ministro egipcio se entrevistará con el ministro de Asuntos Exteriores israelí Moshe Dayan y con el de Defensa de la misma nacionalidad Ezer Weizman. A las conversaciones asistirá probablemente el secretario de Estado Cyrus Vance y el secretario de Defensa norteamericano Harold Brown.

ALEJANDRO EVUNA OWONO, EMBAJADOR DE GUINEA EN ESPAÑA

LINEA TELEFONICA DIRECTA ENTRE MADRID Y MALABO

MALABO, 15. (Por Antonio Cano, de Efe). — Alejandro Evuna Owono ha sido nombrado hoy por el Consejo Militar Supremo, embajador de Guinea Ecuatorial en España.

Evuna Owono, nacido en Mongobo y formado profesionalmente en España, ocupó durante el antiguo régimen cargos diplomáticos en la embajada ecuatoguineana en la Organización de la Unidad Africana y en las Naciones Unidas, donde hasta ahora estaba destinado como embajador.

Para los próximos días se espera la llegada de Evuna Owono Malabo para proseguir viaje a Madrid, donde inaugurará una nueva sede de la embajada ecuatoguineana.

En el campo de las relaciones hispano-guineanas hay que decir también que posiblemente mañana o el lunes próximo entre en funcionamiento una línea telefónica directa entre Madrid y Malabo.

A este respecto se comenta aquí la posibilidad de que con esa ocasión el presidente Teodoro mantenga una conversación telefónica con el Rey de España o con el presidente Suárez.

En otro orden de la vida nacional, que se sigue desarrollando con una tensa calma a la espera del juicio contra Macías, es de destacar la continua baja de precio que se registra en las factorías de la empresa estatal.

Un par de zapatos, por ejemplo, ha bajado de los cuatro mil cuceles que costaba antes a los mil doscientos que vale hoy.

En igual proporción han bajado también los precios de los tejidos y los de los productos alimenticios de primera necesidad.

PROCTER Y GAMBLE ESPAÑA, S.A. BUSCA VENDEDOR ACTIVO Y CON VERDADERA VOCACION DE VENTAS. LA PERSONA SELECCIONADA RECIBIRA UN ENTRENAMIENTO PROFESIONAL QUE LE PERMITIRA EN POCO TIEMPO ASUMIR EL CONTROL TOTAL DE UNA ZONA.

Desde hoy

El petróleo venezolano más caro

CARACAS, 15 (Efe). — Venezuela aumentó el precio de su petróleo residual y las nuevas tasas se aplicarán a partir de mañana domingo, se ha informado hoy.

El aumento afecta al combustible residual, de bajo contenido en azufre, y representará para el país un ingreso adicional por día de un millón de dólares.

A partir de mañana, los crudos en un 0,5 por ciento de azufre costarán 24,60 dólares el barril (antes 23,70), los que tengan un uno por ciento de azufre, 22,53 (antes 21,53) y los que contengan el tres por ciento de azufre, 18,15 (antes 15,75).

Venezuela exporta actualmente alrededor de 1.250.000 barriles diarios de petróleo, de los que unos 717.000 son de combustible residual.

Hace unos días

Golpe de Estado frustrado en Túnez

ARGEL, 15. (Efe-UPD). — "Un golpe de Estado fue cortado de raíz hace cinco días en Túnez", ha declarado hoy a la prensa

Ibrahim Tobal, dirigente del "Movimiento de la Oposición Nacional Tunecina".

Según manifestó Tobal, la "conspiración" tenía el objetivo de depurar de "la dirección del Gobierno y del partido", a Hedi Huiira, el actual primer ministro y designado sucesor del presidente Bourguiba.

"Este golpe de Estado había sido preparado hace cuatro meses por Abdallah Farhat, que fue destituido de sus funciones como ministro de Defensa mientras el presidente Bourguiba se encontraba en Francia para ser sometido a tratamiento médico", afirmó Tobal.

El presidente de la República ha sido informado de estos "preparativos" por "diplomáticos occidentales" destacados en Túnez y por un agregado militar tunecino en Europa, agregó Tobal.

Entre los "conspiradores" figuran Zine el Abidine, actual director de las fuerzas de seguridad, Ben Cheikh, jefe del Alto Estado Mayor tunecino, otro general recientemente ascendido y Mohammed Farhat, procurador general de la República y hermano del destituido ministro de Defensa.

Según manifestó Tobal, "en las próximas semanas" se llevará a cabo una "amplia depuración" en las filas del Ejército tunecino.

Por otra parte, Tobal afirmó que los miembros del Comité Central del partido único tunecino en el poder, elegidos hace algunos días durante el último congreso de dicho partido, "se han visto forzados a dimitir" de sus cargos por el presidente Bourguiba.

En su última jornada en Méjico

CLAVERO AREVALO SE ENTREVISTO CON LOPEZ PORTILLO

FIRMO UN CONVENIO SOBRE BIBLIOTECAS NACIONALES

MEXICO, DF, 15. (Efe). — El presidente de México, José López Portillo, expresó en esta ciudad durante su entrevista con el ministro español de Cultura, Manuel Clavero Arévalo, su gran afecto por España.

Clavero Arévalo afirmó al término de su reunión con López Portillo, que ésta fue muy cordial y afectuosa.

A continuación el ministro español sostuvo una reunión de trabajo en el Instituto Iberoamericano de Cultura, donde expuso diversos programas tendentes a estrechar las relaciones entre ambos países, que incluyen, desde luego el región cultural.

El ministro se trasladó después a la residencia del embajador de España en México, Eduardo Peña Abizanda, donde impuso la encomienda de Isabel la Católica al subsecretario mexicano de Educación, Roger Díaz.

Asimismo se entrevistó con la hermana del presidente mexicano, Margarita López Portillo, directora de Radiodifusión y Cinematografía, con la que dialogó sobre la aplicación y marcha del convenio cinematográfico existente entre ambos países.

Por la tarde, el ministro visitó las instalaciones de la Universidad nacional autónoma de México, a invitación expresa de su rector, Guillermo Soberón Acevedo.

Convenio sobre bibliotecas

Durante este recorrido Clavero Arévalo señaló que se encontraba "absolutamente satisfecho" de su estancia en México, país —dijo— con el que se han estrechado aún más las relaciones diplomáticas.

Agregó que entre los convenios que firmó hoy uno sobre el establecimiento de bibliotecas nacionales en los dos países y se sentaron las bases para el intercambio bibliográfico.

Destacó que a partir de este año, 100 hijos de inmigrantes españoles, radicados en México,

disfrutarán de una jornada cultural en España, gracias a una decisión de la Dirección de la Juventud española que depende del Ministerio a su cargo.

Por otra parte, señaló que es posible que se monten exposiciones pictóricas en México y España, en las que figurarán obras de los artistas españoles como Joan Miró, Tapies y Chillida, y por parte mexicana intervendrían Rufino Tamayo, Posadas y Orozco.

En el terreno deportivo subrayó que la delegación española, que participó en los X Juegos Mundiales Universitarios finalizados el jueves, cumplió con una buena actuación, de acuerdo con lo planeado.

Cartelera ASTORIA. (Teléf. 21 59 56). (Refrigerado). 4,30, 7,45 y 10,30 LA GUERRA DE PAPA. Tecnicolor. Lolo García y Teresa Gimpera. Tolerado Menores. MANANA LUNES: EMANUELE Y EL IMPERIO DE LAS PASIONES. Tecnicolor. Laura Gemser y Ely Galleani. (Clasificada "S").

LAS DOS PROFESIONES CON MAS FUTURO PARA TI MUJER!! SOLO FEMENINO

AUXILIAR DE CLINICA DE PSICOLOGIA INFANTIL. CON ESTE CURSO TE OFRECEREMOS: CLASES ALTERNAS, GRUPOS REDUCIDOS, HORARIOS A ELEGIR.

DECIDETE MUJER. Pasa a informarte por INSTITUTO DE ESTUDIOS TECNICOS C/ ENMEDIO 44-4 TEL. 22 10 00 CASTELLON

AMBOS SEXOS CURSO INTENSIVO DE PROGRAMADOR DE INFORMATICA. INF. BASICA - COBOL - FORTRAM - BASIC, TRES HORAS SEMANALES DE CLASE, SIN NECESIDAD DE ESTUDIOS PREVIOS

NULES GRAN FERIA DE GANADOS Y EXPOSICION DE MAQUINARIA AGRICOLA DIAS (21 - 22 - 23) DE SEPTIEMBRE. MOTOCULTORES, CAVADORAS, MAQUINAS DE PULVERIZAR Y DE ESPOLVOREO, PLAGUICIDAS, CAMIONES, FURGONETAS, MOTOCARROS, REMOLQUES Y TODA CLASE DE HERRAMIENTAS PARA EL CAMPO.

Un canadiense afirma ser el verdadero Papa

# "Clemente-del Palmar de Troya-es un impostor: Yo soy el auténtico Gregorio XVII"

Ya, por lo visto, ni los que andan por caminos lejanos a la Iglesia católica, por mucho que ellos digan y redigan que son los auténticos, quieren saber nada del «Papa» Clemente Domínguez, del Palmar de Troya (España). Clarificada más que suficientemente la postura de la Santa Madre Iglesia y sus jerarquías, arrinconado poco a poco en la esquina del ovido, con su Palmar, con sus «casas genera-

les» y sus «conventos», ahora resulta que al pobre no le dejan siquiera los que caminan por senderos similares al suyo ostentar su nombramiento de «Papa Gregorio XVII». De pronto ocurre que el «Papa Gregorio XVII» es un canadiense, que trata con un cierto menosprecio a nuestro hombre, nombrándole como «un cierto Clemente Domínguez», un «pobre hombre» que se ha orefido que lo de co-

ronarse «es un concurso de belleza» (se nota que no debe conocerle personalmente) o «un cierto sevillano». En todo esto, ya por lo menos parece que va habiendo una cosa cierta: que ni entre ellos están en paz. Aunque uno, el canadiense, lo debe estar pasando peor que el otro, el sevillano, porque aquí está en la cárcel mientras este se encuentra en libertad. Sería, magnífico, conocer la opinión del

sevillano, pero todos saben que tiene «prohibido celestialmente» hacer declaraciones. El otro, no se sabe, pero afirma, desde luego, ser «el auténtico sucesor de Pedro». Ya van dos... y quién sabe si no seguirá adelante la cuenta gregoriana.

### UN CIERTO CLEMENTE

«La presente es para informar a todas las almas de buena vo-

luntad que hemos recibido la carga de Siervo de la Santa Iglesia de Jesucristo en revelaciones sobrevenidas en 1968 y que el nombre de Gregorio XVII nos fue impuesto».

El párrafo, en Sevilla, no podía corresponder a otro, lógicamente, que a Clemente Domínguez Gómez, quien se atribuyó tal «nombramiento». Pero siguiendo la lectura del escrito la sorpresa de quien conocía la existencia palmiriana fue grande:

«Hay hechos que han venido a confirmar aquellas revelaciones para muchas personas que pueden atestiguar acerca de ellos. Místicos y videntes de países diferentes han testificado también la autenticidad de esos hechos sobrenaturales. En España, para mencionar un caso solamente, la Madre de Dios se apareció a varias personas, anunciándoles un papa escogido por Dios bajo el nombre de Gregorio XVII. Un cierto Clemente Domínguez Gómez, de Sevilla, conociendo esa revelación, se la atribuyó a sí mismo, y es así que se hizo coronar Papa el 15 de agosto último. ¡Pobre hombre!, una misión tan penosa no es un concurso de belleza, sino una cruz que se acepta en sumisión a Dios».

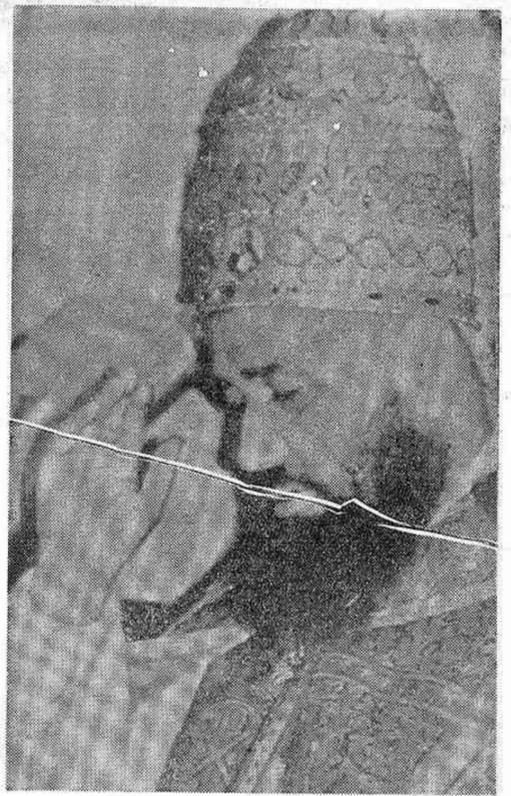
El escrito, finalmente, traía una firma que podía explicar algo: «Padre Jean-Grégoire de la Trinité». Y bajo ella, una última frase de cierre:

«Este 22 de agosto de 1978, fiesta del Inmaculado Corazón de María, de nuestro calabozo en la prisión de Parthenais, Montreal, donde estamos encarcelado desde el 25 de abril último.

Resultaba, pues, que el Gregorio XVII español, sevillano, es falso, porque así lo asegura su versión canadiense. Había que investigar, intentar profundizar en el tema y saber algo más de este nuevo Gregorio de más allá de los mares y de su «Monasterio de los Apóstoles» y el paciente resultado ha sido un nuevo escrito, firmado en nombre de «Los apóstoles del amor infinito» por el «Padre Pablo del Corazón de Jesús, O.D.M.», con un castellano en el que se aprecian algunas deficiencias que explican que para hablar de este Jean-Grégoire de la Trinité «tendría que escribir todo un volumen para satisfacer todas sus preguntas».

### LA HERESIA DE ROMA

«Ante todo —agrega el firmante—, quiero asegurarle que nunca queríamos sublevarnos contra la Santa Iglesia ni contra la autoridad sagrada de sus jefes. Si no hemos aceptado la



El padre Juan Gregorio de la Trinidad se encuentra actualmente en una prisión de Montreal

validez de Pablo VI y de sus sucesores recientes es que rechazamos la «heresia» instalada a dentro de Roma después del Concilio Vaticano II, apostasía anunciada por la Santísima Virgen en la Salette en 1846, y en Fátima en 1917. Sabíamos que la voluntad de Dios fue que su hijo muy humilde, Padre Juan Gregorio de la Trinidad, «diriga» la Santa Iglesia por elección de Dios, no por elección de los hombres. ¿De dónde viene una cierta confusión? A Palmar de Troya se sabía también, por vía mística, que el verdadero sucesor de San Pedro sería Gregorio XVII. Por eso, un cierto sevillano se atribuyó este título que pertenece desde muchos años al verdadero elegido de Dios. Todo es bien para el diablo cuando quiere destruir la Iglesia, pero al fin, saldrá la verdad».

«En breve, Gregorio XVII (o Padre Juan Gregorio de la Trinidad) es el verdadero Sucesor de Pedro en ese tiempo de confusión y de apostasía. Su obra se hace en máximo padecimiento y persecución, porque las obras de Dios son desde siempre marcadas con la cruz y la contradic-

ción. La renovación de la Iglesia se hará con mucha oración, penitencia, humillación y sufrimiento, como Nuestro Señor Jesucristo se la fundó, porque el servidor no es mayor que el Maestro».

Términos, en resumidas cuentas, parecidos a los que emplean los «palmirianos-clementinos», aunque estos sean más dados a hablar de grandes castigos, padecimientos y ríos de sangre (cuyos anuncios les han hecho ya en más de una ocasión abandonar sus «conventos» en el barrio de la Puerta Real y San Vicente para refugiarse en los altos y por lo visto indobardables muros que se han hecho en su Palmar de Troya, donde de momento lo único que han hecho bueno, y a su modo claro está, es eso de que «muchos son los llamados y pocos los escogidos», porque la entrada antes tan fácil, está ahora vedada para la inmensa mayoría, porque inmensa mayoría son, desde luego, los que no se creen ni una palabra de cuanto dicen y anuncian.

Por J. F. CAMOLAN (Servicios Especiales de Efe)

# Mediterráneo DOMINICAL

## “Se ha trabajado para modificar las fiestas y que la gente participe más”

### Entrevista con María Peñalver Rubio, reina de los festejos de Bechí

MARIA PEÑALVER RUBIO nació en Bechí hace quince años y ha sido elegida Reina de las Fiestas del Santísimo Cristo de la Piedad que se celebran durante el presente mes de septiembre.

María estudia segundo curso de Auxiliar de enfermera en la escuela «Salus» de Castellón, donde pasa la mayor parte del día en época de estudios. Normalmente a media tarde regresa a Bechí excepto cuando hay que pasar prácticas, en que la jornada se prolonga hasta cerca de las nueve de la noche. ¿Qué le motivó a inclinarse por la medicina? pues el que desde siempre le ha gustado, lo considera algo imprescindible por lo que hay que superarse cada día y la enorme carga de humanidad que lleva consigo.

Es una chica joven, de nuestro tiempo, a la que le gusta salir a divertirse al cine o a las discotecas, pero el cine no ofrece demasiadas posibilidades, hay más que nada destape y las películas en su mayoría son para dieciocho años, entonces hay que optar por ir a reunirse a algún bar, a casa de amigos o a la mencionada discoteca. Tiene dos hermanos mayores y uno más pequeño, todos están muy contentos de tener una hermana protagonista de la fiesta de Bechí, y la animan constantemente.

María ¿cómo te enteraste de que habías sido elegida Reina?

—Me enteré después de la votación que realizamos las damas de cada barrio, puesto que de entre todas nosotras debía salir la elegida.

—¿Esperabas o al menos pensabas en la posibilidad de que esa pudieras ser tú?

—No, que va.

—¿Cómo ves tú las fiestas de este año?



—Las fiestas de este año prometen bastante, por lo menos se ha hecho mucho por modificarlas y conseguir que la gente participe más. Los concursos introducidos en el baile creo que serán un gran acierto, aparte de la noche de teatro, el concierto de bandas de música, las actuaciones de conjuntos e Infinidad de cosas que no te puedo ni enumerar.

—¿A qué barrio representa-

salir con mis amigos, oír música y leer a ratos, el deporte no me gusta demasiado. También me gusta ver la televisión, especialmente los musicales de actualidad y Grandes Relatos.

—¿Os divertís mucho en fiestas?

—La juventud de Bechí es abierta y divertida ya de por sí pero cuando llegan las fiestas se vuelca por completo en ellas asistiendo a todos los castillos de fuego, los toros... etc.

—¿Crees tú que les falta algo?

—No, yo creo que están muy completas y con notables mejoras respecto de otros años, ojalá cada año ocurra lo mismo y podamos tener las fiestas que todos deseamos.

—¿Qué acto aguardas con más impaciencia?

—Todos los actos son emocionantes —me es difícil quedarme con alguno—, asistiré en compañía de las damas a todos ellos, menos a la presentación de la Reina Infantil, Nuria Balaguer Forner, Innovación de este año y a la que acudiré sola para imponerle la banda.

—Respecto a Bechí, ¿qué pedirías tú para la juventud?

—Alguna cafetería o pub donde oír música que no fuera precisamente la discoteca, los bares a los que solemos ir siempre están llenos de gente mayor.

—Dinos unas palabras de despedida.

—Mi deseo es que todo el mundo lo pase lo mejor que puedan y se lleven un buen recuerdo de estas fiestas del Santísimo Cristo de la Piedad 1979.

AMPARO BALAGUER (Foto: HEREDIO)

## A vista de QUIQUE



# VICENTE VICENT TORRES

Excavaciones y Construcciones. Equipo Mecánico de Sanear Naranjos.

Máquinas Picadoras con Martillo Montaver y Máquinas de Sondeos

C/ Carmen, 11

Teléfono 62 00 61

BECHI

# BECHI EN FIESTAS

**NURIA BALAGUER FORNER, REINA INFANTIL**



Las fiestas de Bechi cuentan este año con una Reina Infantil, la niña Nuria Balaguer Forner, elegida entre las damas infantiles representantes de los distintos barrios. Su elección pone de relieve

el papel, cada vez más importante, que los niños tienen en el conjunto de los festejos y demuestra que Bechi no ha sido insensible a la celebración del Año Internacional del Niño.

**"Contamos con un presupuesto de 1.600.000 pesetas"**

**Entrevista con José Luis Doñate Forner, presidente de la comisión de festejos**

JOSE LUIS DOÑATE FORNER es el actual presidente de la Comisión de Festejos en Bechi, comisión que se ha propuesto desde el primer momento dar un cariz nuevo a la fiesta popular mediante una modificación, en lo posible, del programa de otros años.

—Normalmente era la Comisión de Gobierno la que se encargaba de designar a la Reina de las fiestas, en cambio para este año se pensó en una nueva dimensión consistente en dividir el pueblo en varios sectores, como son: el barrio de la Plaza, el de San Antonio, Terrabe, Pueblo Nuevo y Calvario, que elegirán sus damas y clavarios respectivos. Luego mediante un sorteo entre ellas, fue elegida la actual Reina, María Poñalver Rubio.

—¿Cómo se presentan las fiestas?

—Las fiestas se presentan desde luego, muy ilusionadas, es un ambiente de alegría que se vive y para el cual habrá influido de manera rotunda toda la serie de cambios a realizar.

—¿En qué han consistido estos cambios, primordialmente?

—Te citaré algunos como el caso de la típica verbena, ya un poco desahogada y que sin querer iba perdiendo poco a poco interés. Con el objeto de reanimarla y darle mayor actividad y jolgorio se ha pensado incluir en ella concurso, disfraces, sangría a go-go... etc.

Otra modalidad nueva para este año ha sido el dar mayor aliciente también, a las pañas y

carafals a base de cosas nuevas como concursos de paellas. El miércoles día 19 a las 12 de la mañana se realizará el «Gran Concurso de Paellas», el vino correrá a cargo del Ayuntamiento, y se hará entrega simbólica de un kilo de arroz y un pollo por paella. Contamos también con concursos de charangas, un Rally Humorístico, varias «nits de festa», concurso de canto de pájaros silvestres en el que podrán intervenir diversas clases de pájaros: «Jilgueros», «Pardillo», «Verderón» y «Verdecillo»; concurso de dibujo y pintura... etc.

—En cuanto a las pañas, formarán un total de treinta y cinco o treinta y seis, integradas en su mayoría por chicos jóvenes. Ellas se rigen autónomamente y lo hacen bastante bien, reconocemos que ha sido un fallo por nuestra parte el no haberles dado mayor participación. La gente joven se mueve constantemente y siempre lleva ideas rondando por la cabeza, dan mucho realce a la fiesta, y de cara al próximo año se hará todo lo posible por no caer de nuevo en este error que le he mencionado.

—¿Es la juventud quien más participa?

—Parece ser que hasta ahora sí, por eso este año intentamos que haya más participación de chavales y gente mayor. Para los chavales habrá cucañas, actividades diversas y concursos infantiles; para la gente mayor habrá un homenaje a los jubilados en el que podrá participar todo aquel que lo desee, al mis-

mo asistirán la Reina y su Corte de Honor. Este día de jubilados no hemos podido variarlo demasiado por falta de tiempo.

—¿Con qué presupuesto contáis?

—El presupuesto oscila aproximadamente por el millón seiscientos mil pesetas.

—¿Pensáis que es suficiente?

—Creo que sí porque no hemos hecho ningún desembolso enorme trayendo alguna actuación de gran relevancia. Dentro de la medida de nuestras posibilidades hemos hecho todo lo posible, eso sí, si no se hacen grandes cosas es por falta de recursos, además el presupuesto del Ayuntamiento tampoco es demasiado halagüeño.

—¿Quién muestra más ilusión ante la fiesta?

—Todo el mundo desea que las fiestas cada año vayan a más, pero considero que la ilusión de las damas y clavarios de este año hay que hacerla constar. Cada noche celebran reunión para ultimar detalles, aportar nuevas sugerencias y ver qué se podría mejorar.

**EL «BALL DEL BARRIL»**

—Háblanos un poco del «ball del barril».

—El «ball del barril» es un antiquísimo baile original de nuestro pueblo que se tenía totalmente olvidado, pero que un grupol folklórico de diez parejas mayores y cinco infantiles han re-



avivado de cara a las fiestas. Es más, si se admite la representación pueden estar seguros de que no faltará en el desfile del Pregón castellonero.

—¿Qué música recorrerá vuestras calles?

—El grupo «Els Llauradors», el grupo «Els Tretze» de Villarreal y la Banda de Música de la localidad. Habrá un Festival de Bandas de música organizado por la agrupación Musical Santa Cecilia de Betxi.

—¿Os habéis encontrado la Comisión, con muchos problemas?

—Pues verás, todos los inicios plantean problemas, pero con la buena voluntad de todos se han intentado subsanar y salir adelante, prueba de ello es el clima tan estupendo que reina entre la juventud.

—Quiero hacer resaltar la Ofrenda de flores al Santísimo Cristo de la Piedad y la Cabalgata infantil como dos actos estupendos que cada año van a más, lo que supone para nosotros una enorme alegría, de-

scariamos que en un futuro no muy lejano esta cabalgata infantil pudiera hacerse mixta.

—Se ha querido dar más importancia al mundo infantil de la que otros años se le había dedicado, y al igual que con los mayores se ha elegido una reina infantil que tendrá su acto de presentación, una actuación de payasos, músicos y un teatro de guiñol.

—¿Habrá muchos días de toro?

—Normalmente el «bou per carrer» se exhibe por la tarde un rato, por la noche es el embolado, habrá toro los días 15, 19 y 22, además de exhibición de ganado vacuno otros días.

—¿Cuál es vuestro mayor deseo ahora?

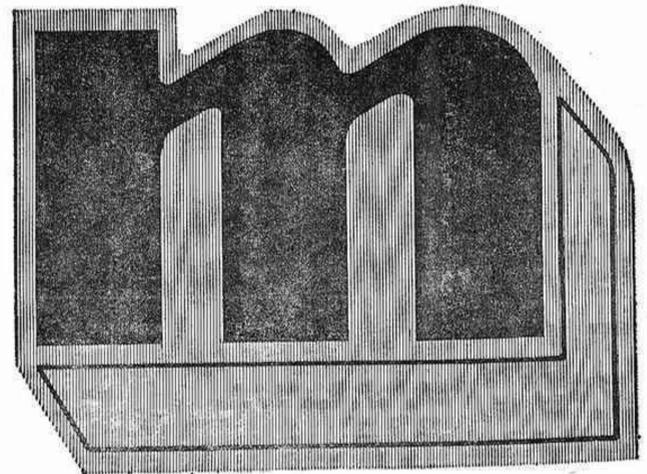
—Que la gente disfrute al máximo de la fiesta, por nuestra parte hemos puesto un enorme interés por hacerla lo más popular posible, repito, dentro de la medida de nuestras posibilidades.

AMPARO BALAGUER (FOTO: HEREDIO)

## REPARACION Y RECTIFICACION DE MAQUINARIA CERAMICA

# macer S.L.

**Al servicio de la Industria Cerámica**



**Camino Estación, S/N.**

**Teléfono 56 07 81**

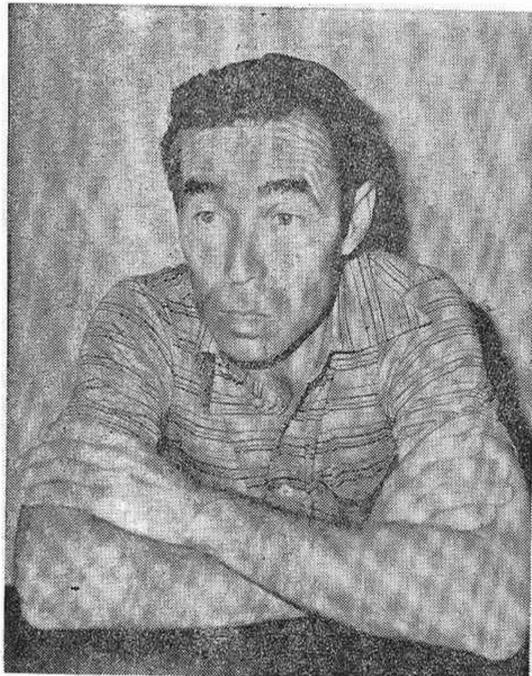
**ALMAZORA (Castellón)**

# BECHI EN FIESTAS

## “Hay que mejorar las condiciones de vida y estimular el desarrollo cultural”

### “Nos preocupa la situación de la naranja, pero la cosecha es buena y tiene calidad”

#### Entrevista con el alcalde, Manuel Peirats Blasco



«Nuestra Corporación quiere lo mejor para Bechi. Por eso, hay que mejorar los servicios, las condiciones de vida y estimular el desarrollo cultural», afirma el alcalde de esta población, Manuel Peirats Blasco, en el curso de la entrevista que mantenemos en su despacho del Ayuntamiento. Fuera, en la calle, se advierten los signos de los preparativos que se llevan a cabo con motivo de las fiestas patronales del Santísimo Cristo de la Piedad.

El señor Peirats Blasco, nuevo alcalde de Bechi, tiene 43 años. Accedió a este punto al obtener su partido, el PSPV-PSOE, un concejal más que la UCD —seis y cinco respectivamente— en las pasadas elecciones municipales. El diálogo se inicia hablando de los principales problemas que tiene este Ayuntamiento.

—Son variados y nos llegan desde distintos puntos, pero el más importante es, sin duda, la situación económica.

—Este sin embargo, parece que no es un problema exclusivo de Bechi, porque en general casi todas las nuevas corporaciones se quejan de lo mismo.

—Sí. Es cierto. Aquí nos encontramos con una deuda global que ascendía a unos dieciocho millones de pesetas. La mayor parte, unos 13 millones, corresponde a préstamos concertados por la anterior corporación con el Banco de Crédito Local de España. Parece lógico por lo tanto que se deba ese dinero. Lo que desde mi punto de vista ya no resulta tan lógico es que facturas y pagos pendientes, hasta totalizar la primera cifra que he señalado. Y lo mismo cabe decir de cobros por importe de seis o siete millones, que es lo que se le debe al Ayuntamiento, sobre todo por

restos de contribuciones especiales. No obstante también debo señalar que desde hace un tiempo se viene registrando un notable incremento en el cobro de estas cantidades que se adeudaban al Ayuntamiento.

—Medidas en el terreno económico, debemos consignar que el presupuesto ordinario del Ayuntamiento de Bechi es, para este año, de cerca de veintidós millones de pesetas. La cifra no

parece excesiva, sino por el contrario, baja, teniendo en cuenta las características de este municipio.

A este respecto, el propio alcalde reconoce:

—Es un presupuesto corto para cubrir todas las necesidades que tenemos en el pueblo. La cifra mínima tendría que ser hoy de veinticinco o veintiséis millones de pesetas. Y para el presupuesto del año próximo llegar a cerca de los treinta millones de

pesetas. Hay que tener en cuenta las numerosas cargas que caen sobre un Ayuntamiento y lo que representa la plantilla de funcionarios municipales. Hasta el punto de que lo que queda para obras, una vez cubiertos los servicios que necesariamente debemos atender, es muy poco.

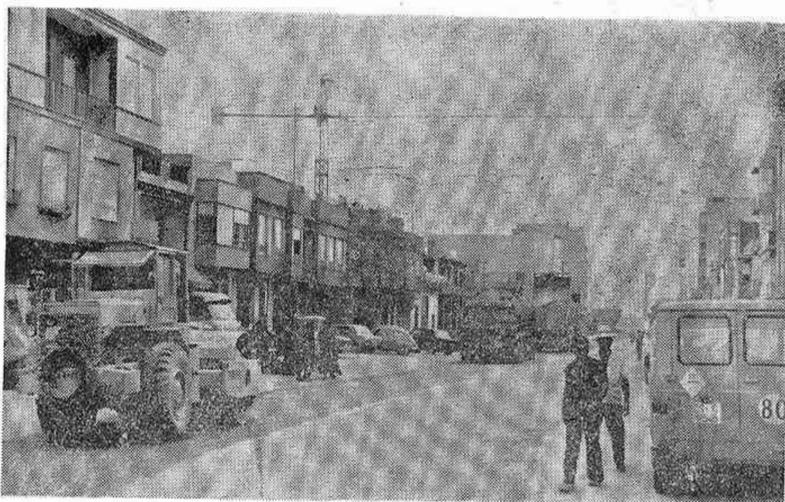
#### Necesidades futuras

—Comenta Manuel Peirats Blasco que en el momento de producirse la renovación en el seno de la Corporación prácticamente no habían obras de carácter municipal en fase de ejecución.

—Se había terminado recientemente la construcción del Centro de Higiene Rural y estaban a punto de terminar las del nuevo colegio nacional de E.G.B. de ocho unidades. Precisamente en relación con el grupo escolar estamos haciendo ahora las oportunas gestiones con la delegación de Educación y Ciencia para que se agilice el suministro del mobiliario y material didáctico, a fin de iniciar las clases de inmediato. Sin embargo, parece que habrá algún retraso, incomprensible por cierto, ya que el colegio hace ya bastante tiempo que está terminado.

—¿Proyectos?

—No faltan. Nuestra Corporación quiere lo mejor para Bechi. Hay que mejorar las condiciones de vida y estimular una serie de actividades culturales. En cuanto a lo que venimos haciendo, puedo decirle que al constituirse el nuevo Ayuntamiento nos encontramos con unas necesidades urgentes que cubrir, que se atendieron de inmediato. En este capítulo se encuentra una operación de limpieza de balsas sépticas, que estaban atascadas; bacheo general y pavimentación de algunos tra-



mos de calle, y obras de reforma y mejora en el viejo grupo escolar, el colegio nacional «Cervantes». Todo ello ha supuesto un gasto de aproximadamente dos millones de pesetas.

—Y de cara al futuro, ¿qué obras van a acometerse?

—Está en marcha la cubrición de la parte de acequia Mayor que actualmente sigue a cielo abierto. Faltan aproximadamente 600 metros, en los dos extremos de dicha acequia. Todo esto está en manos del ingeniero de la Confederación Hidrográfica del Júcar, donde se nos ha informado que dentro de unos meses los proyectos serán remitidos al Ayuntamiento. Es una obra cuyo coste vendrá a representar unos cuatro millones de pesetas.

Además de éstos también está el proyecto de instalación de adecuado sistema de alumbrado público en la zona de ensanche, es decir, todo lo que no es casco viejo.

Otro proyecto a realizar es la reconstrucción de la fuente de la plaza, para restituir la estructura que tenía anteriormente.

—¿En qué situación se encuentra el tema escolar?

—En lo que se refiere a EGB y teniendo en cuenta la próxima entrada en servicio del nuevo colegio nacional, prácticamente no hay problemas. No puede decirse lo mismo de plazas para niños en guarderías, que son insuficientes. Actualmente hay dos, una particular y otra municipal. Lo deseable sería unificarlas y que las dos quedaran bajo dependencia del Ayuntamiento.

—¿Constituye problema la recogida de basuras?

—La recogida de basuras propiamente dicha, no. Esto se hace creo que bien, aunque con déficit económico. El problema fundamental lo tenemos a la hora de la eliminación de las basuras. En este sentido estimo que hace falta crear una mancomunidad de ayuntamientos para entre todos acometer la solución de este tema, que cada uno de nosotros no puede culminar individualmente por falta de recursos.

—¿La necesidad más urgente?

—Creo que dotar a Bechi de un Plan General de Ordenación Ur-

(Pasa a la siguiente)

## BAR - RESTAURANTE SAN ANTONIO

El Mirador de la Plana

### Terraza BRISAMAR

DOMINGO, 16 10'30 NOCHE

Actuación de

MARUJITA DIAZ

y la Orquesta Los Vegas

LUNES, 17 10'30 NOCHE

ELECCION DE MISS MARIAN - 79

Baile y actuación del Ballet FLASH

MARTES, 18

Actuación de

ENRIQUE MONTOYA

y el Mariachi de BRONCO CHIGUAGA

DOMINGO, 23

Baile de Disfraces



# COOPERATIVA DE CREDITO, CAJA RURAL DE CREDITO AGRICOLA «S. COOP.»

Inscrita en el Registro de Cooperativas del Ministerio de Trabajo con el núm. 17264 inscrita en el Banco de España con el núm. 75 de la Sección A

Cervantes, 3 — Teléfono 62 00 26

## BECHI

## PAVIMBE S.L.



FABRICA DE BIZCOCHO

Deseamos muy sinceramente felicidad en nuestras Fiestas Patronales.

Partida «La Espartera», s/n

Teléf. 62 03 00 - Particular 62 00 80

BECHI (Castellón)

# BECHI EN FIESTAS

## “Hay que mejorar las condiciones de vida y estimular el desarrollo cultural”

(Viene de la anterior) bana, del que actualmente carecemos. Ahora bien, redactar el plan es sumamente complejo y resulta también bastante caro. Por eso, como medida previa acometeremos la redacción de un plan de delimitación de suelo urbano, que de momento también nos servirá para cubrir esta laguna. Pero por supuesto que lo importante es ir al P. G. O. U., puesto que de esta forma contamos con un instrumento jurídico adecuado para planificar todo el desarrollo urbanístico de nuestro municipio, evitando cualquier tipo de abuso que pudiera tratarse de cometer.

### Agua potable

A la vista de la situación ge-

neral que durante el verano se ha registrado en nuestra provincia, donde han sido muchas las poblaciones que han sufrido problemas de agua potable, preguntamos al alcalde de Bechí por este tema.

—En realidad se ha logrado solucionar el problema con la puesta en marcha del nuevo pozo que se hizo durante la última etapa de la pasada Corporación. Bechí ha ido creciendo y el acudal del pozo viejo —unos mil litros por minuto— resultaba insuficiente. Por otra parte, teníamos un problema con el pozo nuevo, ya que el agua que sacaba no reunía las adecuadas condiciones. No obstante, se buscó el nivel en que el agua no saliera con fango y así hemos

encontrado la forma de solucionar el problema, porque por lo que se refiere a caudal, el nuevo pozo, con sus dos mil quinientos litros por minuto, es suficiente.

—¿Y con el agua para riego...?  
—Nos preocupa en Bechí, co-

se refiere a Bechí, no es cierto. **Autonomía municipal**

En la vida política del País Valenciano los ayuntamientos de las tres provincias han adquirido un notable protagonismo por lo que se refiere al tema

contadas ocasiones se ha hecho por mayoría.

### Democratización de las fiestas

—Por último, hablemos de las fiestas.

## “Hay que dotar a Bechí de un Plan General de Ordenación Urbana”

mo erco que en todos los otros municipios de la Plana, el problema del agua para riego. Querido decir, sin embargo, que desde hace muchos años en nuestra ciudad se vino haciendo un gran esfuerzo para llevar a cabo perforaciones y eso es lo que nos ha salvado en parte. Claro que para algunos terrenos del término, el secano, la sequía ha sido más grave, pero con todo la cosecha va hacia adelante.

—Las noticias que hay sobre la naranja son pesimistas. Bechí vive, en gran parte, gracias a los ingresos que obtiene del cultivo y comercio de los cítricos. ¿Cuál es su impresión personal sobre el tema?

—De preocupación, claro. Porque aquí, como todo el mundo sabe, tenemos variedades muy selectas y nuestros agricultores estaban acostumbrados a que durante el verano se vayan haciendo muchos tratos comerciales; que haya actividad comercial, en una palabra. Este año las compras han estado paralizadas, hasta ahora y ello lógicamente no da pie a mostrarnos optimistas.

Sin embargo, también es cierto que últimamente ya se han hecho algunas compras, lo que no deja de ser una buena señal, aunque llegue con tanto retraso. Por lo que se refiere a la cosecha, el aspecto de los huertos es bueno y erco que la naranja tiene la calidad de siempre, la calidad necesaria para poder ser exportada sin ningún problema. Que nadie vaya confundiendo al agricultor diciendo que la cosecha de este año es de mala calidad, porque eso, al menos por lo que

autónomo. ¿Cuál ha sido la posición de esta Corporación?

—El pasado 26 de junio nuestra corporación acordó por unanimidad manifestarse a favor de un Estatuto para el País Valenciano. Posteriormente, en la sesión plenaria del pasado día 7, solicitamos la iniciación del proceso autonómico por la vía del artículo 151 de la Constitución. Este acuerdo se adoptó no por unanimidad, sino por mayoría. Hay que decir sin embargo que respecto al tema de la autonomía está haciendo falta mucha más información y menos polémica, para que de esta forma tanto las corporaciones municipales como el pueblo en general sepa exactamente que se pide y que repercusiones tendrá en nuestro vivir cotidiano la autonomía del País Valenciano.

Por otra parte es deseable que la autonomía no se quede en las instituciones superiores de gobierno de nuestro País Valenciano, sino que llegas también a los municipios, para que cada pueblo pueda disponer de sus propios recursos y desarrollar su actividad con la mayor amplitud.

—La corporación municipal de Bechí está formada por representantes de dos grupos políticos, UCD y PSOE. ¿Qué grado de entendimiento existe entre ambos?

—Por ahora suele imperar la unanimidad de criterios. Prueba de que no han existido muchas discordias es que la mayor parte de los acuerdos se han adoptado con el voto favorable de todos los concejales; solo en

—Creo que se ha logrado un sustancial avance en cuanto se refiere a democratizar los festejos. Por ejemplo, la reina de las fiestas no ha sido designada por mí como alcalde, ni por el Ayuntamiento, sino que ha salido a través de una elección democrática hecha entre las clavarías. Los clavaros también lo han sido por sistema de elección. Hemos dividido al pueblo en cinco barrios y cada uno de ellos tiene los representantes que han querido elegir para formar parte de la comisión, conjuntamente con el Ayuntamiento. Eso es solo una muestra de algunas otras novedades que también se han incorporado al programa de festejos, pero que no cité porque imagino que se re-



ferirá a ellos el presidente de la comisión.  
—¿Algo más?  
—Únicamente una palabra final de salud y felicitación. A los castellonenses de toda la provincia, invitarles a que vengan a compartir estos días de las fiestas de Bechí, y a los ve-

cinós del pueblo mi deseo de que vivan unas jornadas alegres y de que los festejos mantengan siempre el carácter democrático que debe presidirlos.

J. E. M.

(Fotos: HEREDIO)

## JERICA

# FIESTAS DE LA DIVINA PASTORA

Con el acto de proclamación de la Reina de las Fiestas, María José Fior Pérez, y Reina Infantil Josefina Pérez Albay, en el que intervino como mantenedor José Solernou Lapuerta, delegado provincial del Ministerio de Cultura, han dado comienzo los festejos cíviles y religiosos que Jérica celebra en honor de la Divina Pastora.

### PROGRAMA DE FESTEJOS

#### DIA 15

A las 13 horas. — En la Torre del Campanario, «disparos» y volteo general de campanas.

A las 19. — En la Iglesia Arciprestal, Ofrenda de Flores a la Divina Pastora.

A las 21. — Por el itinerario de costumbre, pasacalle por la Banda Municipal, con disparo de cohetes.

A la misma hora. — Volteo general de campanas.

A las 22. — En la plaza del Ayuntamiento, variedades.

A la 1 de la madrugada. — «Cordón», en la calle D. Pablo Barrachina.

A las 2. — En la misma calle, cohetes de mano.

#### DIA 16

A las 8 horas. — En la Torre del Campanario, volteo general de campanas.

A la misma hora. — Por el itinerario de costumbre, diada por la Banda Municipal y «despertá» con fuegos de trueno.

A las 11:30. — En la Iglesia Arciprestal, Santa Misa celebrada en honor de la Divina Pastora, con asistencia de autoridades y Comisión de Fiestas; corriendo la homilía a cargo del Excmo. Sr. D. Pablo Barrachina Esteban, Obispo de Orihuela-Alicante.

A las 13. — En la Torre del Campanario, volteo general de campanas.

A las 14. — En la Avda. Valencia, «masclatá».

A las 17:30. — En la Iglesia Arciprestal, por el itinerario de costumbre, procesión de la Divina Pastora.

A las 22. — Por el itinerario de costumbre, canto del santo Rosario.

A las 24. — «Cordón», obsequio de la Colonia Veraniega y Cordada de la Virgen de los Desamparados.

#### DIA 17

A las 11 horas. — En la Iglesia Arciprestal, Santa Misa por los jericanos difuntos.

A las 18. — Cabalgata, con premios de 1.000 y 500 pesetas.

A las 23. — Velada musical, en la plaza del Ayuntamiento.

A la 1 de la madrugada. — Por el itinerario de costumbre, carrera de antorchas.

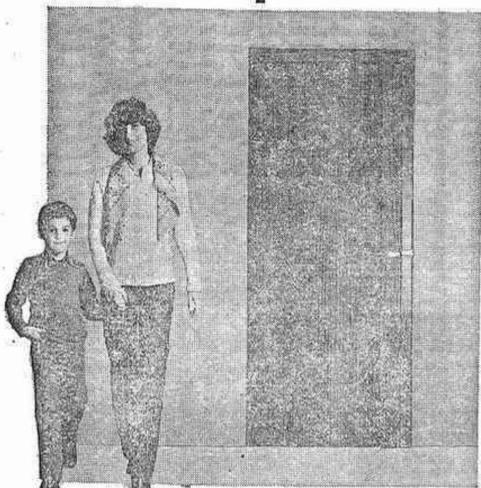
#### DIAS 18, 19, 20, 21, 22 Y 23

Exhibición de ganado vacuno.

#### DIAS 18, 19, 20, 21, 22 Y 23

A las 23 horas. — Veladas musicales.

## Me daba miedo quedarme sola en casa, por eso mi marido ha puesto Puntos Fuertes.



Cada día tenía más miedo de quedarme sola en casa. Bueno... con el pequeño. Y al regresar de la compra tenía encontrarme con el piso abierto. Sé de alguna vecina que recibió más de un susto al oír que alguien forcejeaba en su puerta. Además mi marido está muchas horas fuera de casa y a él tampoco le gusta que esté sola. Por eso llamo a un Concesionario de PUNTOS FUERTES para que nos aconsejara e instalara un equipo de seguridad.

Puertas de seguridad con once puntos de anclaje, blindaje especial en toda la superficie, cerradura no descerrajable y llave imposible de reproducir.



## NUEVO HOGAR

VISTA, RENUEVE Y TRANSFORME SU HOGAR

CORTINAS • VISILLOS • TAPICERÍAS  
ALFOMBRAS • MOQUETAS • COLCHAS • MANTAS

COMPRUEBE ALGUNO DE NUESTROS PRECIOS.

TAPICERIA ESTAMPADA, COORDINADA 160 cm. ANCHO .....	249 Pts.	FUNDA COLCHON, DAMASCO, GRAN CALIDAD, CIERRE CREMALLERA .....	598 Pts.
COLCHA CRILENKA, ESTAMPADA, GRAN FLECO .....	598 Pts.	COLCHAS BORDADAS, SATEN, MATRIMONIO, DESDE .....	1.398 Pts.
CORTINA STOR, MALLA, DEVORE, 280 cm. ALTO .....	299 Pts.	CORTINA STOR, MALLA RUSTICA, 280 cm. ALTO .....	498 Pts.
JUEGO SABANA, TRES PRENDAS, LISTADO COORDINADO, TERLENKA, MATRIMONIO ..	895 Pts.	JUEGO SABANA, TRES PRENDAS, BORDADO, MATRIMONIO, PRIMERRISIMA MARCA ...	1.995 Pts.
EDREDON ESTAMPADO, DOS CARAS, ACOLCHADO PRIMERA MARCA .....	1.998 Pts.	ALFOMBRA PIE DE CAMA ACRILICA, TAMAÑO 100x50 .....	199 Pts.
TAPICERIA CHINZ, ESTAMPADA, POSITIVO, NEGATIVO, 160 cm. ANCHO .....	298 Pts.	MANTA PELO, DOS CARAS, ACRILICA ...	890 Pts.
		COLCHA ESCOCESA, ACRILICA, FLECO ...	398 Pts.
		JUEGO SABANA, TRES PRENDAS, ESTAMPADO DOS CARAS .....	798 Pts.

COMIENZA EL LUNES, 17 DE SEPTIEMBRE

RECUERDE: GARANTIA EN SU COMPRA, O LE DEVOLVEMOS SU DINERO. Colocación gratuita de cortinas y moquetas por nuestro personal especializado.

En medio 52 CASTELLON



bechiazul, s.a.

## PROXIMA INAUGURACION

# Fábrica de GRES por monococción

# BECHI

(CASTELLON)

# SE SALIO DE LA CALZADA

Por Genaro COMPAN

Los lectores habituales de la sección de sucesos de este periódico, MEDITERRANEO, se habrán encontrado muchas, muchísimas veces, con la noticia de que un automóvil o una moto se han salido de la calzada. Podríamos hacer un poco de humor diciendo que a los conductores de los vehículos mencionados no les acaba de gustar la calzada por donde discurrían y se lanzaban en busca de otra nueva. Pero aquí el humor no cabe. Se bate en retirada ante la muerte o, por lo menos, ante las heridas más o menos graves de los ocupantes de los vehículos siniestrados.

Sólo se comprenden esas "salidas de la calzada" por cuatro motivos: fallo mecánico, embriaguez, sueño o exceso de velocidad. Yo opino que, en el noventa por cien de los casos esta última motivación es la causa del accidente.

Por lo general esos tropiezos les ocurren a conductores jóvenes e irreflexivos que se creen ases del volante y que lo quieren demostrar a los amigos o amiguitas que llevan a bordo. Conducir no es fácil, pero hay una regla de oro para hacerlo: que el conductor domine siempre su coche y no se deje dominar nunca por él. En esas salidas de la calzada el conductor creía que dominaba su auto, pero, en realidad, era el auto el dominante.

Un amigo mío que lleva mucho "rally" corrido me decía en cierta ocasión que se consideraba un buen conductor hasta que acudió a una escuela alemana de conducción. Allí, a las primeras de cambio, se le cayó el alma a los pies al darse cuenta de lo poco que sabía. Le enseñaron a tomar las curvas derrapando, o conducir sobre hielo, a hacer la maniobra punta-tacón, el doble embrague; en fin: le enseñaron a conducir de verdad. "Y aún no estoy muy seguro —me decía— de ser un conductor perfecto".

Se conduce mal, con negligencia, llevando el volante con una sola mano —y mal colocada— mientras que con la otra sujetan el techo, como si fuese a salir volando, o dejando caer la mano fuera del cohe, al desdén. No se respeta la distancia de seguridad, y si alguien la respeta —yo lo hago siempre— suele aparecer un listillo que aprovecha la ocasión para adeantar. Se conduce

a velocidades excesivas y se realizan adelantamientos casi suicidas. Muchas veces estas extralimitaciones del Código salen bien, pero San Cristóbal no puede velar al mismo tiempo por todos los automovilistas circulantes en el país y, claro, si San Cristóbal se distrae viene el tortazo, tantas veces mortal.

Es escalofriante el número de víctimas que produce la circulación en cualquier fin de semana. Cuarenta o cincuenta muertos y ochenta o cien heridos. Este tributo de sangre podría evitarse cumpliendo siempre a rajatabla el Código de la Circulación.

Hace unos años hubo en España —y Castellón no se libró de ella— una epidemia de cólera. Pocos fueron los casos ocurridos en nuestra ciudad y muy escasas las defunciones, ya que el cólera actualmente, si se acude a tiempo, se cura con facilidad. Pues bien: la gente se lanzó en avalancha sobre la Jefatura Provincial de Sanidad para que la vacunasen. Estaban horrorizados. En cambio, esa cantidad de víctimas de la circulación no horrorizan a nadie, como no sea a los familiares y amigos y a los testigos oculares. ¿Cómo podríamos meterle en la cabeza a la gente que el automóvil causa muchas, muchísimas más víctimas que el cólera y que muchas enfermedades infecciosas?

Pero para los accidentes de carretera existe también una vacuna: conducir con precaución. Esto no quiere decir llevar el coche despacio, lo cual es un gran engorro para los que siguen a ese timorato. Quiero decir, sencillamente, lo que ya he dicho y que repito y que seguiré repitiendo cuando se trate sobre este tema: que se domine en todo momento el coche y que se cumpla a rajatabla el Código de la Circulación. He aquí una vacuna mucho más efectiva que cualquier vacuna para cualquier enfermedad. Y desear que los otros, los que circulan al mismo tiempo que nosotros lo hacemos, se hayan aplicado también esa vacuna. Porque se puede confiar en la propia conducción, pero no en la de los demás. Y ser víctima inocente de las locuras de otro es como sufrir un asesinato.

## Per places, carrers y carrerons (XIV)

# Contrapunto necesario

Sería injusto pensar, a la vista de cuanto decíamos la semana pasada, que las calles de Castellón, desde tiempo inmemorial, han estado ocupadas por grupos marginados socialmente.

Otro grupo social, importante y nada marginado como puede ser la niñez y la juventud, detentaba también el dominio de la vía pública. Tanto que los Jurados y el Consell en pleno, se ocuparon en Infinitad de ocasiones para que las consecuencias siempre negativas de tal dominio se atenuara.

La falta de escolaridad, los inconvenientes derivados de una precaria situación económica, el absentismo familiar, el trabajo inconvenientemente precario y otras muchas causas, dieron lugar a sendos acuerdos del Consell para paliar los efectos, siempre nocivos de la muchachada en el arroyo.

El irremediable Gimeno Michavilla, recoge sustanciosos párrafos de acuerdos, órdenes y disposiciones municipales en los que resalta la intención de cortar la presencia de los chicos en la calle. «...en 31 de julio de 1780, hizo presente el alcalde mayor lo sensible y doloroso que le era ver por las calles, un crecido número de niños sin más destino, que ir porfiadamente distraídos de aplicación a la escuela, ni de oficio alguno que pudieran ser muy útiles a la República, y conociendo su señora el gran celo y amor que reside en los señores componentes del Ilustre Ayuntamiento, a esta su Patria y moradores, se les comunicaba para que con su última comprensión, se tratase de acordar los medios conducentes para el exterminio del ocio y la vagancia, de semejantes niños, por cuyo medio y aplicación a la escuela y oficios, pueden servir a la república de unos útiles y honrados vecinos, lo que entendido por dichos señores, Dieron: que daban las más atentas gracias a su señoría, por su noble y útil pensamiento y que de su parte, todos prometían sacrificarse por el logro de tan buenos y rectos fines y suplicaban a dicho señor, el que por su parte cuantas diligencias sean posibles como Juez de esta Villa, dándole toda la potestad, que puede dar este Ilustre Ayuntamiento, extra de la que le corresponde como tal juez, para que tenga el más puntual y debido efecto, ten estimable el desempeño en servicio de Dios y del Rey».

El 29 de marzo de 1787, otro documento de la Audiencia de Valencia, también se ocupa de la cuestión: «...ordena se escriban cartas circulares a los Corregidores, cabezas de partido, para que comunicándolas por vereda a las Justicias de los lugares de su respectiva comprensión, hagan saber por me-

dió de bando público, a los padres que tienen niños y niñas, la precisa obligación en que se hallan para que sin excusa alguna asistan éstos diariamente a las escuelas y «Costuras», desde la edad de cinco años hasta los doce, tres horas por la mañana y tres por la tarde, «quieran o no quieran sus padres», y cuando no se logre el fin propuesto, encontrando algunos niños y niñas en las horas que deben estar en la escuela a «Costura», les exijan a los padres cuatro reales vellón por la primera vez, ocho por la segunda y ocho días de cárcel por la tercera, invitando el producto de dichas penas en cartillas, libros, papel y plumas, en beneficio de los niños pobres de las mismas escuelas... Igualmente se ordena el que se prevenga a los padres, que a los niños menores de cinco años no les dejen salir a las calles, plazas y campos y les tengan recogidos en sus casas, para evitar todas desgracias y mala educación...».

El asunto, como es natural ya venía coleando de toda la vida. En la sesión del Consell de 18 de enero de 1747, se aprobaron unas constituciones (amplias constituciones) para aplicar en la villa de Castellón y para general observancia. La constitución, número 16, dice: «...Que en atención a que los estudiantes viven con demasiada disolución jugando públicamente a diferentes juegos, por las calles y callizos, todos los días así feriados como de estudio, por tanto se previene, ordena y manda por la presente constitución, que los maestros de ninguna suerte ni respeto alguno, lo toleren a sus respectivos discípulos, si que con el mayor rigor, y severidad los castiguen, permitiéndoles tan solamente puedan tener recreaciones docentes dentro de la Plazauela, los sábados por la tarde y demás días feriados...».

A pesar de tanta provisión docente, se nota que nada pudo hacerse contra tanto descaído suelto por la calle. Otro acuerdo, éste mucho más cercano (1 de junio de 1814), dice así: «...se leyó el memorial que presentó Jayme Bernat, maestro de Gramática en la Aula de Menores, quejándose que sus discípulos no le respetaban, a pesar de sus amonestaciones, que se le burlaban y moñaban, con notorio desprecio de su carácter y empleo y en perjuicio de la doctrina y enseñanza que se proponía darles...».

Tres años más tarde, el 18 de diciembre de 1817, la Autoridad Municipal se pone seria e intenta una vez más cortar los abusos de los estudiantes: «...El Regidor Decano expuso, que había mandado convocar este Ayuntamiento Extraordinario, con motivo de que

haviéndosele dado noticia de la poca subordinación y respeto que tienen los Estudiantes de Gramática a sus maestros, se constituyó en sus aulas, con objeto de averiguar los más culpados y habiéndolo resultado cuatro de éstos, procedió al castigo de tres, devolviendo el de rodillas una hora por la mañana y otra por la tarde, por espacio de tres días y el otro más insolente, arrestado en la cárcel...».

—OO—

Al leer cuánto antecede podría pensarse que Castellón, entre pervertidos y bribones sería un infierno urbano difícil de aguantar. Hemos de pensar necesariamente que ello no podía ser cierto. Los niños en la calle no sólo podían dedicarse a hacer el salvaje. Los niños en la calle también jugaban de forma pacífica y civilizada. Jugaban colectivamente, por grupos. Jugaban también individualmente, pacíficamente. La demostración está en la supervivencia de juegos llegados hasta nosotros y que no resultan nada violentos. A lo sumo, suponen la descarga de energía necesaria para los cuerpos en crecimiento.

Y tales juegos, son el colmo de la beatitud y del pacifismo. Jugar al «corral de la Tia Savonera», a «conillots a amagar», a «la una la pruna», no puede reputarse como entretenimiento violento, ni mucho menos.

«El corral de la Tia Savonera» es un perfecto ejercicio de tipo matemático que sirve, además, para potenciar los reflejos. Dice el que manda: «en el corral de la Tia Savonera hi ha una carabassera que té... quatre carabasses» y el jugador al que se le ha adjudicado el número cuatro, contesta preguntando: «Com quatre?». El «amo» vuelve a preguntar: «que quantes...?». A lo que el interpelado número cuatro afirma rotundamente: «Cinq!» y se establece el juego entre el «cing» y el «cuatre» y así todos los números, en forma sorpresiva, van tomando parte en la rueda.

El juego de «conillots a amagar» es mucho más infantil y no es sino una variante del juego del escondite. El que «paga» ha de tener la vista tapada para no ver donde se esconden sus compañeros. El juego se establece entre varios jugadores «activos» y un jugador o mandamás, totalmente pasivo. Tan sólo «canta» el inicio de la partida: «Conillots a amagar que la llebra va a cassar. De nit i de dia que cante el Ave Maria. Conillots...!».

estue ben amagaets...? A lo que contestan «els conillots» con un lejano y escondido «...sil!».

Otro de los juegos poco violentos es el «A la una la pruna» que consiste en que uno de los jugadores previo sorteo inicial «pague» poniéndose en la parte de bajo del bordillo «agimponat» aunque con las piernas rectas. El primero toma la voz de mando y va cantando «A la una la pruna» y los demás a medida que saltan sobre el que «paga» van repitiendo lo mismo. «A les dos, el gos...!», «A les tres salta, calla i no digues res...!». Este es el número fatídico puesto que los que siguen al primero han de hacer precisamente eso. «Saltar, callar i no dir res». Si lo dicen, despietados, han de ponerse en la molesta posición para que los demás, iniciada de nuevo el juego, establezcan de nuevo el ciclo.

La lista de juegos callejeros, como sabrá el lector, es interminable: Boli o Vull, Sardi, Flendi, Salta-Cavall, Els Tacons, els Xavos, la Bolaxera, Marro, Boletes, el Borinot, la Palleta, Pot-Pot, Sambori, la Corda, la Trompa, Furta-terreno, Xurro-mediamaña-mangotero... ¿cuál es el primero? (a este juego se le añade un elemento un tanto violento que es el de «...burro fals» cuando se demorona la carga), Platerets-tets-tets, la Pilota (con sus variantes de «paretetas» y «largues»), a penyaros, Sant Petit quan balla, Tres en ratlla... y hasta mil juegos, olvidados unos, vigentes otros.

—OO—

Los niños, los muchachos de Castellón, ocuparon la calle y se enseñaron de ella. En ocasiones, como hemos visto, tuvo que coartarse por motivos obvios, tal invasión. En otras, las más, son simples «angelitos» que juegan pacíficamente.

En la actualidad, la calle ha sido invadida por los vehículos a motor. Poca fauna tienen los muchachos en la calle si es que, las muchísimas obligaciones escolares, les dejan tiempo. Un desplazamiento casi atroz.

Por OLIVAR

(FIELServicios Especiales EFS)

TONI DE CUC

## OTERO SILVA

# LOPE DE AGUIRRE: PRECURSOR DE LA INDEPENDENCIA AMERICANA

Es natural que la literatura en lengua castellana de la vasta América Latina rememore goisrebé con una constant història, reals o no, que afecten l'epopeia dels diversos pobles en camí cap a la independència. Nombrats autors, moltíssims novel·listes han tingut dilatades etapes de «nacionalisme» literari segurament degudes a que el procés de la plena independència encara està lluny per a molts d'aquells països, teòricament independents des d'encà que pagueren desenpellar-se del domini espanyol. La magnificació dels personatges històrics llegats al llarg procés de l'alliberament, la reescriptura constant dels esdeveniments cabdills per als pobles americans són matèries que emplen milers i milers de pàgines de la bona i no tan bona literatura del darrer segle produïda pels escriptors latino-americans. Fins i tot aquest tipus de literatura ha meregut, segurament degut als no pocs abusos que s'han comès amb el gènere, irades paraules d'escriptors com Sabato, qui en subsecutius articles publicats en un llibre recent (1) ha criticat a fons la èrica de certes literatures dogmàtiques i nacionalistes.

dentistes. L'autor, crec, no ha volgut «historiar» la figura de l'antig soldat del Rei, del traïdor a Espanya, després, i del peregrí insurreccionat finalment; les intencions d'Otero, plenament aconseguides al text tenen una pretensió que va més enllà de la pura veritat històrica. Per a començar està bastant clar que Lope de Aguirre a través de la carta que adreça al Rei espanyol i que molts anys després els cabdills independentistes usarien com a bandera simbòlica d'una actitud ja irreductible ja s'identifica com un rebel·lió de la bel·lida del què no és la típica actitud dels cacics que es revoltaven contra el rei o a favor del rei amb unes intencions que no anaven més enllà de la defensa d'un privilegi o prebenda contra el cacic del costat (la història dels Pizarro, per exemple, ens il·lustraria sobre aixos fenòmens); el cas de Lope de Aguirre és el paradigma. L'antecedent remot si és vol de l'actitud independentista i alliberadora que recorrerà dos-cents anys després tota l'Amèrica colonitzada pels subdits del Rei d'Espanya. I aixina ha estat entès pels moderns nacionalismes americans.

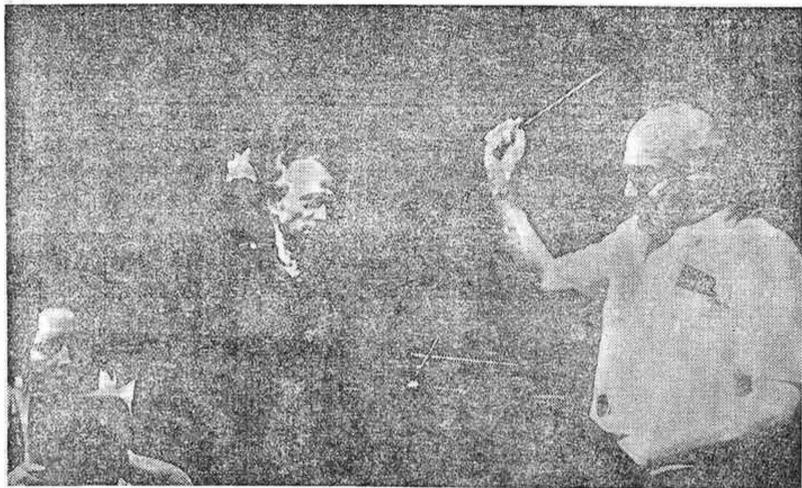
que pugués esbarrar la muntanya d'adjetius denegatoris que sobre Lope de Aguirre han caigut des de les pàgines de tota eixa literatura. Construit emprant diversos temps narratius i, com ja he dit, escrit amb un llenguatge arcaïtzant, el llibre d'Otero Silva aporta sobretot la visió litera-

turitzada d'una ja tradicional llegenda americana. **Vicent Franc i Ferrer** (1)—Ernesto Sabato «El escritor y sus fantasmas». «Seix-Barral, Barcelona, 1979». (2)—Miguel Otero Silva. «Lope de Aguirre, Príncipe de la Libertad». Seix-Barral Biblioteca Breve, Barcelona, 1979.

# “ENSAYO DE ORQUESTA”: EL ULTIMO FILM DE FEDERICO FELLINI

—La orquesta es la sociedad en que vivimos... más o menos. Así define Fellini su último film, «Ensayo de orquesta», que está levantando polvareda y enorme polémica en toda Italia. (Unos dicen que se trata de una película que defiende la anarquía, mientras otros aseguran que detrás del gran director —o mejor, en su intimidad— habita un dictador). —Es bueno eso de que ante una película se de la división de opiniones —comenta Fellini cuando se preguntan por el jaleo que en torno a «Ensayo de orquesta», se ha suscitado.

**PALABRAS «A LO HITLER»** El filme. La orquesta es un símbolo. Transcorre durante un ensayo a puerta cerrada. (Toda la película se desarrolla entre cuatro paredes y Fellini no ha querido contar con ningún actor famoso para el reparto. Acaso con la intención de que el espectador no se distraiga del tema de fondo, del «ensayo» y los diversos momentos por que éste transcurre). La orquesta va a ensayar. Todo está en orden y el director manda. Todos obedecen a sus indicaciones; se mueve todo bajo su batuta. Pero de pronto, alguien protesta: «Mi sindicato no me permite hacer más horas». Otros dicen: «Tenemos que reunirnos para decidir sobre si hacemos horas extras o no». Y así sucesivamente hasta llegar a la anarquía y suspender el ensayo. «El director —comenta Fellini— llega a perder el mando... y tiene que retirarse un rato mientras los músicos deliberan». «¿ES QUE HACE FALTA UN DIRECTOR?» En ausencia del director de



orquesta, los músicos comienzan a pensar: «¿Y para qué necesitamos un director? La orquesta somos nosotros. Además tenemos todo en las partituras y cada uno es un maestro en su instrumento. Vamos a intentar tocar sin directores». Lo intentan pero no lo consiguen. Y, mientras lo intentan (o entre intento e intento) comienzan a pintar las paredes de la sala. Cada uno es libre... y manifiesta «amuralmente» lo que quiere. Es la hora de la anarquía. De pronto, llega el director. Y comienza a gritar y vociferar. (El director llega en el momento de mayor desconcierto, cuando los intentos de funcionar su

batuta única se ha venido abajo). Siguiendo siempre dentro de lo simbólico, el director ya no es el señor que abandonó el ensayo medio acordado, con la moral hundida, no. Ahora es como otro hombre. Y llega a pronunciar palabras en alemán... «a lo Hitler». La imagen de lo dictatorial está clarísima. (Y es en este momento cuando a muchos italianos les entra el pánico y protestan preguntándose: «¿Es que Fellini defiende un fascismo... para que la orquesta funcione?»).

Fellini —que aparece en una de las fotos... dirigiendo la orquesta durante el rodaje del film para que el director en el film,



AMENIDADES

EL ZODIACO, EL AMOR Y SU DESTINO

(Del 17 al 23 de septiembre)

Los mejores signos de la semana



Mostrará particular inspiración para emprender proyectos de fácil solución...



Una persona conocida de su círculo social puede hacerle un favor muy importante...

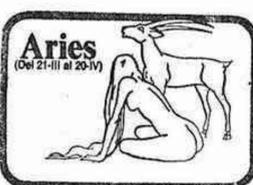


Los astros le anuncian una nueva ocupación que, en corto plazo de tiempo, le proporcionará mayores beneficios...

Los signos normales de la semana



Tendrá buenas perspectivas materiales que acrecentarán su entusiasmo...



Un viaje imprevisto puede proporcionarle una amistad interesante...



Procure interesarse en el problema que es probable le presente un buen amigo...



Un éxito en las gestiones que viene realizando desde hace tiempo le hará adoptar aires de suficiencia...



Es posible que esa persona con la que lleva tanto tiempo intentando que se fije en usted...



Esa seriedad que tantos éxitos le ha hecho alcanzar, puede en esta semana perjudicarle sensiblemente...

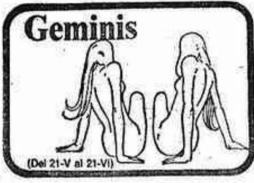
Los peores signos de la semana



Aunque su salud no va a darle problemas, sí debe preocuparse por su trabajo...



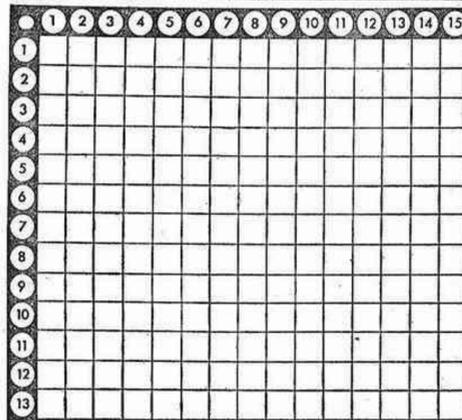
No es aconsejable que se arriesgue a iniciar esa nueva etapa de su vida afectiva...



Le espera una semana mala en cuanto a movimiento de dinero se refiere. Evite el prestar grandes cantidades...

PASATIEMPOS FIN DE SEMANA

CRUCIGRAMA BLANCO

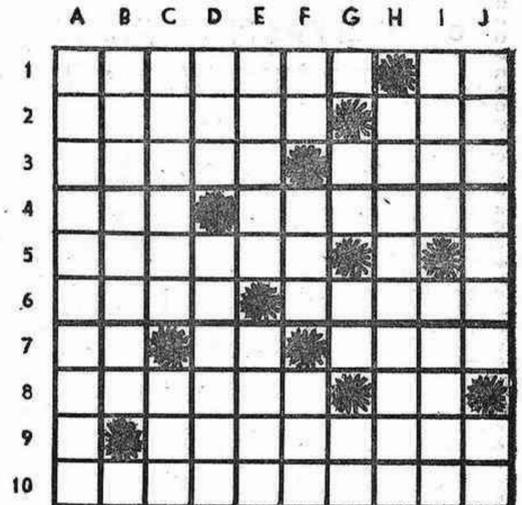


(AL RESOLVERLO, HAY QUE IR COLOCANDO LOS 28 CUADROS NEGROS QUE CONTIENE)

HORIZONTALES.— 1: Grietas de la tierra por donde salen vapores o gases. Banquete, comida a que concurren muchas personas...

VERTICALES.— 1: Los que tienen horror a la luz. Hijo de Noé. 2: Colocasen, situaciones. Nota musical...

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES.— 1: Proposición que se mantiene con razonamientos. Tabique.— 2: Adquiere cordura. Ojo simple de los insectos...

VERTICALES.— 1: Especie de empanada de harina de maíz. Firmeza, perseverancia.— 2: Río de la provincia de Huesca...

SOLUCIONES A LOS PASATIEMPOS

AL CRUCIGRAMA BLANCO SOLO HORIZONTALES.— 1: Fumarolas. Agape.— 2: Obito. Acanto. Al.— 3: Yimame. Aléolos...

A LOS SIETE ERRORES 1: La nube de la izquierda. 2: La ventana. 3: El pañuelo del gitano...

A LA SOPA DE LETRAS Alondra; becada, codorniz, faisán, gallina, ganso, pavo, perdiz, pintada y pollo.

AL CRUCIGRAMA HORIZONTALES.— 1: Tesis. Pared.— 2: Aceso. Ocelo.— 3: Meta. O. Ajar.— 4: Aro. Ana...

VERTICALES.— 1: Tamal. Tesón.— 2: Esera. Etico.— 3: Seto. C. Arán.— 4: Isa. Ahí. Osa.— 5: So. Alibi. Os.— 6: Onirico.— 7:

SOPA DE LETRAS



EN el recuadro se encuentran los nombres de once aves cuya carne suele ser muy apreciada en la mesa...

JUEGO DE LOS SIETE ERRORES



Trate de descubrir los siete errores que diferencian a estos dos dibujos, aparentemente iguales.

EL EDEN



VERAS... ¿EMENI SE ESCRIBE UNA CARTA A PARIS...



¿NO ME VENGAS CON HISTORIAS! EL AUN CREE EN LA CIQUELA!



EL EDEN

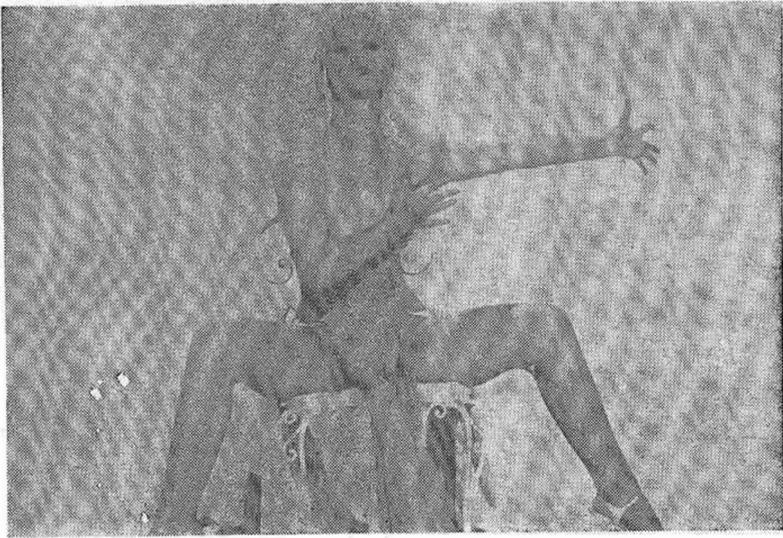


PERO... ¿EL TIENE NUEVE TENTACULOS!



# Joseph Cotten quiere dirigir a Nadiuska

- LA ACTRIZ CUENTA SUS EXPERIENCIAS EN EL CINE AMERICANO
- "GUYANA" SERA LA PELICULA QUE LE SERVIRA DE "TRAMPOLIN" PARA ALCANZAR LA FAMA INTERNACIONAL



Nadiuska cuenta sus impresio- nes en el cine americano. «Guyana», es una película que, según los más entendidos en la materia, «será la película del año». Primero, por su tema tan discutido y real..., tan sensacio- nal. Y, segundo, por tener un reparto de estrellas fuera de serie. Y Nadiuska, esta muchacha que un buen día llegó a nuestro

país y se convirtió en una de nuestras principales estrellas cinematográficas, es una de las fieles intérpretes de «Guyana».

Es su primer trabajo fuera de nuestro país. Aunque sí había compartido repartos con primerísimas figuras de Hollywood, lo había hecho en nuestros estudios en grandes coproducciones entre España y Estados Unidos. Pero ahora, sin embargo, Nadiuska acaba de experimentar una de sus mayores emociones al enfrentarse con un grupo de actores y técnicos americanos: tuvo que viajar al nuevo continente.

### «NUNCA ME IRIA DE ESPAÑA RADICALMENTE»

Si algún día hubiese que premiar a alguna actriz por aparecer más veces en las portadas de las mejores revistas de España y Europa en general, sin duda que, esa, tendría que ser Nadiuska.

Ciudadana española. Mujer agradecida y amante de las cosas pequeñas, afirmó cuando le pregunté si se iría a vivir a Hollywood algún día:

—Nunca me iría de España radicalmente!  
—Pero tú estás estudiando

muy buenas ofertas que te han hecho de la meca del cine..., si las llegas a aceptar, lo más lógico sería que te afincaras allí, ¿no?

—Compartiría el tiempo entre España y Hollywood. Mi casa... «mi cuartel general» siempre permanecerá en este país.

—Bien, Nadiuska, ¿qué opinas de tu trabajo en «Guyana»?

—Pues que estoy muy contenta..., completamente segura de que he logrado un trabajo muy digno y, sobre todo, muy profesional.

—¿Podríamos decir que a la altura de cualquier diva de Hollywood?

—Exactamente.

—¿Cuál fue tu mayor impresión al comenzar la filmación?

—El alto sentido de la profesionalidad que tienen todos en el momento de iniciar su trabajo.

—¿Mucho más que nosotros?

—Son sistemas diferentes. Allí se trabaja por hora y, claro, no se puede perder ni un segundo siquiera.

### JOSEPH COTTEN QUIERE DIRIGIRLA

En el reparto de «Guyana», hay nombres brillantes como Joseph Cotten, Ivonne de Carlo, Stuart Whitman, Gene Barry, Robert Dugui, John Ireland, etc.

Cuando el propio Joseph Cotten conoció a nuestra Nadiuska, dijo: «Es la mujer más sexy y más exótica que he visto en los últimos veinte años. Esta mujer podría revolucionar la industria cinematográfica americana».

Luego, durante el rodaje de «Guyana», el propio actor americano le dijo a la joven actriz: «Me gustaría dirigirte, Nadiuska. Estoy en tratos con una productora y, si las cosas no cambian, pediré que sea usted la protagonista de una película estupenda».

Para nosotros sería algo difícil, ya que, nos veríamos obligados a no tener cerca... en nuestro país, la figura rutilante de Nadiuska pero, si ella cumple lo que ha dicho, la podremos compartir con aquellos que contratan la meca del cine y el gran público de América.

—¿Qué actor te impresionó más?

—Por supuesto que Joseph Cotten. Es un hombre mayor pero, sin duda que posee un encanto y una sobriedad arrolladora.

—¿Cómo fue contigo Ivonne de Carlo? Ella fue, durante muchos años, uno de los grandes símbolos sexuales de América, ¿es acaso de las que aceptan que surjan otras como tú?

—La señora De Carlo fue muy amable para conmigo en todo momento. Me explicó, incluso, detalles de una escena que yo no comprendía bien. No tengo quejas de ninguno de los actores.

### «SUFRIMOS MUCHO DURANTE LA FILMACION DE «GUYANA»

«Guyana», que cuenta todo lo sucedido durante la gran catástrofe ocurrida entre sus habitantes..., el suicidio en masa que conmovió al mundo entero, tiene secuencias verdaderamente terribles.

«Sufrimos mucho durante la filmación de «Guyana». Incluso, muchos de los actores y los extras sufrieron desmayos y depresiones. Es una película demasiado cruel... horrible».

—¿Consideras que, con «Guyana», se te han abierto las puertas de la fama en América?

—Es una oportunidad estupenda.

—¿Crees que es suerte o empuje?

—Suerte en parte. Yo siempre he creído que el factor suerte es muy importante en el ser humano.

—¿Es Nadiuska una mujer feliz?

—Sí, como todo aquel que se lo propone.

Y, como la mayoría de las grandes figuras del cine siempre tienen una película o una obra de teatro que las ha lanzado a la fama internacional, Nadiuska ya cuenta con la suya: «Guyana».

Por ROBERTO CAZORLA FIEL, Servicios Especiales EFE.



RESUMEN: Molesta por las continuas acusaciones de adulterio de Jaocanan, el Bautista, Herodías, esposa del tetrarca Herodes Antipas, decide dirigirse a Jerusalén con el fin de instar a su esposo a que termine con aquella situación. Mientras, Herodes ha abandonado Jerusalén y se dirige a la fortaleza de Maqueronte.



7.— Poco después del amanecer, cuando ya se iniciaba el levantamiento de las tiendas para ranudar la marcha, un oficial de la guardia de Herodes vino a anunciar a éste la presencia de Jaocanan el Bautista en el campamento. «Tráele hasta la puerta de la tienda», ordenó. Herodes se sentía inquieto. Aquel que llamaban el Bautista llevaba ya algún tiempo creando problemas. Quizá lo menos importante de las pñeicas del Bautista era que éste se obstinase en acusarle a él y a su esposa Herodías de adulterio. Pero lo que sí revestía especial gravedad era que con sus encendidas arengas estaba incitando a las multitudes a una rebelión abierta que le pondría en evidencia ante Roma.



8.—«¿Qué quieres?, preguntó Herodes a Jaocanan cuando éste estuvo en su presencia. «Que respetes la Ley, tetrarca. ¿No sabes que no te está permitido tomar la mujer de tu hermano? ¡Arroja lejos de tí a esa víbora obscena que te acoge en su techo incestuoso o la maldición del Señor caerá sobre tí». Entonces, el tetrarca exclamó: «¡A mí la guardia! ¡Detened a este hombre!». Jaocanan se quedó quieto mirando a Herodes con infinita conmiseración. Dijo: «No podrás silenciar la voz que clama en el desierto. Endereza el camino del Señor como lo tiene dicho el profeta Elías o la maldición de El caerá sobre tí».



9.—E, primer día de su estancia en Jerusalén, Herodías se levantó muy tarde. El viaje, de tres jornadas de duración desde Tiberiades hasta la ciudad de David, le había resultado extraordinariamente pesado. La tarde anterior, cuando la caravana llegó al palacio de Herodes y supo que éste había partido días antes en dirección a Maqueronte, decidió quedarse en la ciudad algún tiempo con el fin de reponer fuerzas. «De todas formas, el asunto del Bautista aún puede esperar algunos días», se dijo. Después del baño y una prolongada sesión de masaje, fresca y perfumada, Herodías se examinó al «triclínium». Y allí se encontró con su hijo Salomé.

Textos de González CASQUEL  
Dibujos de José GARZON  
(Continuará)

# VIVIR EN EL CAMPO CON LAS VENTAJAS DE LA CIUDAD

- En Estados Unidos se detecta una emigración constante a las zonas rurales desde las grandes ciudades
- Las "ciudades rurales" son la consecuencia del intento de los individuos de mejorar la calidad de vida

El censo norteamericano acaba de descubrir, al estudiar sus últimas recopilaciones de datos, que hay una tendencia fácilmente detectable, en ciertos sectores de la población, a abandonar la vida urbana para volver al campo, del que probablemente salieron, en el movimiento inverso, sus padres o abuelos.

En un informe titulado «Crecimiento y Cambios en la América (entendiéndose, los Estados Unidos) Rural», el Censo afirma que esta es la primera vez en la historia del país en que el movimiento migratorio del campo a la ciudad se ha invertido. También se afirma que no se trata de algo reciente, ya que empezó a tomar cuerpo hace unos veinticinco años, pero que no se ha hecho evidente hasta la recopilación y estudio de las últimas cifras. El censo nacional se efectúa en Estados Unidos una vez cada diez años, en el último año de cada década. Es normal que se tarden años en reunir y estudiar hasta sus últimas consecuencias las cifras resultantes. La población de Estados Unidos se situa en la actualidad en torno a los 215 millones de habitantes.

### PERDIENDO POBLACION

Hace tiempo, que se sabía que los grandes centros urbanos estaban perdiendo población. Este movimiento empezó aproximadamente a final de la segunda guerra mundial y es común a la mayor parte de los países occidentales. No solo Nueva York, sino Londres y París han perdido población en los últimos treinta años. Sin embargo, esta pérdida se ha justificado tradicionalmente como debida a fluctuaciones de la población hacia ciudades medias o pequeñas, o hacia las áreas suburbanas adyacentes a las grandes urbes, cuya población no figura en la de estas últimas.

Esta vez, no obstante, el censo norteamericano ha hallado que los núcleos de población con

mayor índice de crecimiento son en la actualidad los pequeños condados situados en amplias zonas rurales, así como en pueblos y aldeas con población escasa. Estas zonas han experimentado un aumento de población de 2,3 millones de habitantes entre 1970 y 1976.

Este movimiento inverso no significa, según los autores del estudio mencionado, que se estén resucitando los viejos modos de vida, las condiciones prevalentes en la vida rural de los viejos tiempos. Al contrario, estos nuevos emigrantes, estos hijos —o nietos, o biznietos— pródigo regresan de la ciudad congestionada, moribunda, al ambiente más propicio del campo. Pero lo hacen llevando consigo sus modos de vida, sus oficios, sus actividades profesionales o comerciales.

El estudio llama a estos zonas revitalizadas «ciudades rurales», y las define como «una

extensión de las condiciones de vida, instituciones y actividades de la ciudad pequeña, a escala de condado o grupo de condados». Por primera vez en la historia, un importante movimiento migratorio no está dictado por la causa tradicional, la búsqueda de puestos de trabajo. Los nuevos emigrantes buscan el cambiar, mejorando la calidad de su vida.

### OTRAS ACTIVIDADES

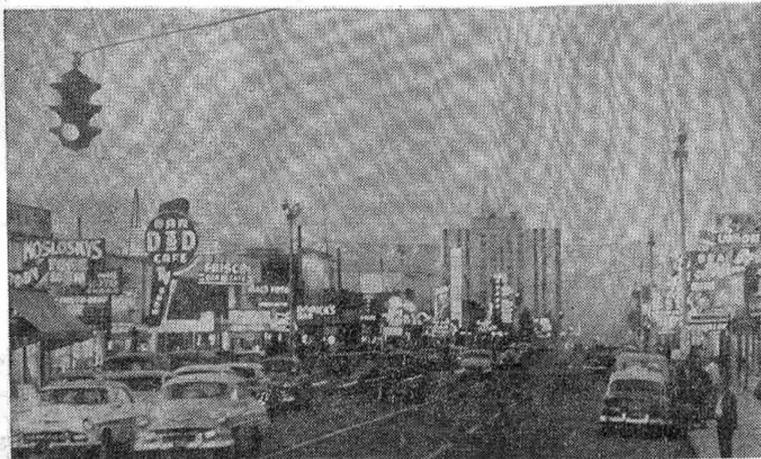
La agricultura no crea puestos de trabajo para estos inmigrantes. Sin embargo, se establecen nuevos centros de producción, pequeños pero activos, necesarios para poner en el mercado los productos que necesitan estos nuevos sectores, con un poder adquisitivo medio que les sitúa dentro de la enorme clase media norteamericana. Aumentan los servicios, como es natural, así como las institucio-

nes educacionales. Paralelamente, aumentan las redes de carreteras interestatales, a fin de hacer frente al incremento de tráfico.

Otro factor importante es el surgimiento o la expansión de zonas de recreo o para retirados con cierto poder adquisitivo, revitalizando así zonas del país que llevaban desde hacía décadas una existencia mortecina. La actual crisis de energía, que es en principio un factor negativo, tiene un lado positivo para este fenómeno, ya que está aumentando la producción en zonas hulleras donde había disminuido durante los años de la euforia del petróleo. Ello crea movimiento y puestos de trabajo.

Vivir en el campo con las ventajas de la ciudad: un viejo sueño que está empezando a ser realidad.

PEDRO LAZARO (Servicios Especiales de EFE)



Los norteamericanos abandonan las grandes urbes para afincarse en pequeñas ciudades y poblaciones del campo. — (Foto EFE-FIEL)